

第 7 期

第 二 組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年二月十八日，星期三



Número 7

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 18 de Fevereiro de 2015

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第29/2015號行政長官批示，授予房屋局局長第
18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》
第一條所指提供信用擔保的權限。..... 2381

第3/2015號行政長官公告，命令公佈中華人民共
和國澳門特別行政區政府與瑞典王國政府就相
互通知對方已完成使二零一一年四月二十九日
在巴黎簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政
區政府與瑞典王國政府關於稅收信息交換的協
定》生效所需的內部法律程序。..... 2381

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2015, que delega
no presidente do Instituto de Habitação a competên-
cia para prestar as garantias de créditos referidas no
artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009
(Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de
Habitação Própria). 2381

Aviso do Chefe do Executivo n.º 3/2015, que manda pu-
blicar a notificação recíproca de terem sido cumpridos
os respectivos procedimentos legais internos exigidos
para a entrada em vigor do «Acordo entre o Governo
da Região Administrativa Especial de Macau da Re-
pública Popular da China e o Governo do Reino da
Suécia relativo à Troca de Informações em Matéria
Fiscal», assinado em Paris, aos 29 de Abril de 2011. 2381

批示摘錄一份。.....	2381	Extracto de despacho.	2381
聲明書一份。.....	2382	Declaração.	2382
行政會：		Conselho Executivo:	
批示摘錄一份。.....	2382	Extracto de despacho.	2382
政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	2382	Extracto de despacho.	2382
行政法務司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:	
第10/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“公務人員培訓中心管理服務”合同的簽署人。.....	2383	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 10/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2383
第11/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“公務人員培訓中心保安服務”合同的簽署人。.....	2383	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 11/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2383
第12/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“方圓廣場大樓保安服務”合同的簽署人。.....	2383	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Edifício Vicky Plaza» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. ..	2383
第13/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“方圓廣場大樓管理服務”合同的簽署人。.....	2384	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de condomínio do Edifício Vicky Plaza» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2384
第14/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“澳門特別行政區政府數據中心保安服務”合同的簽署人。.....	2384	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 14/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Centro de Dados do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2384
第15/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予行政公職局代局長，作為簽訂為行政公職局提供“澳門特別行政區政府數據中心清潔服務”合同的簽署人。.....	2384	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 15/2015, que subdelega poderes no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de limpeza do Centro de Dados do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2384
批示摘錄一份。.....	2385	Extracto de despacho.	2385
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第31/2015號社會文化司司長批示，終止一名非高等教育委員會成員的委任，並委任另一名成員。.....	2385	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 31/2015, que exonera um membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior e nomeia outro membro.	2385
第32/2015號社會文化司司長批示，委任一名旅遊發展委員會成員，以替代原代表。.....	2386	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2015, que designa um membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do outro membro.	2386

第33/2015號社會文化司司長批示，委任一名慢性 病防制委員會成員，以替代原代表。.....	2386	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2015, que designa um membro da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, em substituição do outro membro.	2386
批示摘錄一份。.....	2386	Extracto de despacho.	2386
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Pú- blicas:	
批示摘錄一份。.....	2387	Extracto de despacho.	2387
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄數份。.....	2387	Extractos de despachos.	2387
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	2388	Extractos de despachos.	2388
澳門基金會：		Fundação Macau:	
批示摘錄一份。.....	2388	Extracto de despacho.	2388
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	2389	Extractos de despachos.	2389
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pú- blica:	
批示摘錄一份。.....	2390	Extracto de despacho.	2390
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄一份。.....	2391	Extracto de despacho.	2391
更正批示摘錄一份。.....	2392	Rectificação de extracto de despacho.	2392
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	2392	Extractos de despachos.	2392
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	2395	Extractos de despachos.	2395
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	2397	Extractos de despachos.	2397
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	2399	Extractos de despachos.	2399
聲明書數份。.....	2400	Declarações.	2400
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄一份。.....	2401	Extracto de despacho.	2401
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Ma- cau:	
批示摘錄數份。.....	2401	Extractos de despachos.	2401
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄數份。.....	2402	Extractos de despachos.	2402
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	2403	Extractos de despachos.	2403
聲明書數份。.....	2404	Declarações.	2404
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄數份。.....	2405	Extractos de despachos.	2405

消防局：

批示摘錄一份。..... 2406

衛生局：

批示摘錄數份。..... 2406

教育暨青年局：

批示摘錄數份。..... 2413

文化局：

批示摘錄數份。..... 2417

旅遊局：

准照摘錄數份。..... 2419

聲明書數份。..... 2419

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄數份。..... 2420

社會保障基金：

議決摘錄數份。..... 2420

文化產業基金：

批示摘錄數份。..... 2421

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。..... 2421

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄一份。..... 2423

海事及水務局：

更正批示摘錄一份。..... 2423

地球物理暨氣象局：

批示摘錄一份。..... 2424

房屋局：

批示摘錄數份。..... 2424

建設發展辦公室：

批示摘錄數份。..... 2425

電信管理局：

批示摘錄數份。..... 2426

燃料安全委員會：

批示摘錄數份。..... 2428

城市規劃委員會秘書處：

批示摘錄一份。..... 2428

Corpo de Bombeiros:

Extracto de despacho. 2406

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 2406

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Extractos de despachos. 2413

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 2417

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de licenças. 2419

Declarações. 2419

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extractos de despachos. 2420

Fundo de Segurança Social:

Extractos de deliberações. 2420

Fundo das Indústrias Culturais:

Extractos de despachos. 2421

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos. 2421

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extracto de despacho. 2423

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Rectificação de extracto de despacho. 2423

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Extracto de despacho. 2424

Instituto de Habitação:

Extractos de despachos. 2424

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Extractos de despachos. 2425

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Extractos de despachos. 2426

Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Extractos de despachos. 2428

Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico:

Extracto de despacho. 2428

政府機關通告及公告

行政會佈告：

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。 2429

政府總部輔助部門佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。 2429

審計署佈告：

為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。 2430

海關佈告：

通告一則，關於取消“為澳門海關購置陸部車輛”的公開招標。 2430

新聞局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。 2431

科學技術發展基金佈告：

通告一則，關於更正二零一四年第四季度的資助名單。 2431

個人資料保護辦公室佈告：

為填補首席高級技術員（法律範疇）一缺晉級開考的投考人成績表。 2432

禮賓公關外事辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等公關督導員一缺及一等技術員一缺晉級開考的通告。 2433

行政公職局佈告：

為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的投考人成績表。 2434

公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯員一缺晉級開考的通告。 2434

通告一則，關於更正刊登於二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內之成績名單的中文版。 2435

法律改革及國際法事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的投考人臨時名單。 2435

民政總署佈告：

將若干權限轉授予多名人員。 2436

Avisos e anúncios oficiais

Conselho Executivo:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 2429

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 2429

Comissariado da Auditoria:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 2430

Serviços de Alfândega:

Aviso sobre a anulação do concurso público para «A aquisição de seis viaturas para os Serviços de Alfândega de Macau». 2430

Gabinete de Comunicação Social:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 2431

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Aviso de rectificação da lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. 2431

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área jurídica. 2432

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas de 1.ª classe e uma de técnico de 1.ª classe. 2433

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 2434

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor. 2434

Aviso de rectificação na versão chinesa da lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro. 2435

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 2435

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Subdelegação de competências em várias entidades. 2436

退休基金會佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺入職開考的投考人確定名單。..... 2437

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員四缺晉級開考的通告。..... 2437

財政局佈告：

至二零一四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單、註冊核數師名單、註冊會計師名單及註冊會計公司名單。..... 2438

告示一則，關於申駁市區房屋稅。..... 2457

統計暨普查局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席特級統計技術員五缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 2457

勞工事務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等督察二十七缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 2458

博彩監察協調局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員五缺及首席技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 2458

消費者委員會佈告：

將若干權限授予及轉授予執行委員會主席及多名人員。..... 2459

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補多個職位晉級開考的投考人成績表。..... 2462

司法警察局佈告：

為填補技術工人（電工範疇）四缺入職開考的准考人最後成績表。..... 2463

為填補一等翻譯員一缺晉級開考的投考人最後成績表。..... 2464

公告一則，關於張貼為填補首席刑事偵查員六十三缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 2465

通告一則，關於更改為填補首席技術員（會計範疇）兩缺入職開考的典試委員會成員。..... 2465

告示一則，關於該局一名已故一等技術員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 2466

Fundo de Pensões:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 2437

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista. 2437

Direcção dos Serviços de Finanças:

Listas das sociedades de auditores de contas registadas, de auditores de contas registados, de contabilistas registados e das sociedades de contabilistas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativas a 31 de Dezembro de 2014. 2438

Edital referente à Contribuição Predial Urbana — Reclamações. 2457

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de estatística especialista principal. 2457

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e sete vagas de inspector de 1.ª classe. 2458

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior assessor e uma de adjunto-técnico principal. 2458

Conselho de Consumidores:

Delegação e subdelegação de competências no presidente da Comissão Executiva e em várias entidades. 2459

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 2462

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de operário qualificado, área de electricista. 2463

Lista de classificação final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe. 2464

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de sessenta e três vagas de investigador criminal principal. 2465

Aviso sobre a alteração da composição do júri do concurso de ingresso, para o preenchimento duas vagas de técnico principal, área de contabilidade. 2465

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido técnico de 1.ª classe da Polícia Judiciária. 2466

衛生局佈告：

二零一四年第四季度的資助名單。.....	2467
關於《診療範疇同等學歷》——藥劑範疇及《診療範疇同等學歷》——圖示記錄範疇考試成績表。.....	2485
兒科專科最後評核考試成績表。.....	2487
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員兩缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	2487
公告一則，關於張貼為填補首席診療技術員（視軸矯正職務範疇）一缺及一等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺晉級開考的投考人知識考試成績名單。.....	2487
公告一則，關於張貼為填補技術工人（鐵器工範疇）一缺入職開考的投考人知識考試成績名單。.....	2488
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	2489
通告一則，關於續任及委任診療範疇同等學歷審查委員會委員。.....	2490

教育暨青年局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（社會工作）一缺及一等技術員（機電）一缺入職開考的准考人臨時名單。.....	2490
公告一則，關於張貼為填補中學教育一級教師職程四缺及幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程三缺入職開考的准考人臨時名單。...	2491
通告一則，關於取消為填補多個職位的入職開考。.....	2491

文化局佈告：

為填補二等技術員（圖書管理範疇）七缺入職開考的應考人最後成績表。.....	2492
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	2493

旅遊局佈告：

為填補首席特級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	2494
-------------------------------	------

社會工作局佈告：

為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。.....	2494
為填補社會工作範疇一等技術員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。.....	2496

Serviços de Saúde:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014.	2467
Listas classificativas da prova de equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área farmacêutica e na área do diagnóstico e terapêutica — área registografia.	2485
Lista classificativa do exame final de especialidade em pediatria.	2487
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal.	2487
Anúncio sobre a afixação das listas classificativas das provas de conhecimentos dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional ortóptica, e uma de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.	2487
Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de ferreiro.	2488
Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	2489
Aviso sobre a renovação e nomeação dos membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área de diagnóstico e terapêutica.	2490

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de acção social, e uma de técnico de 1.ª classe, área de engenharia electromecânica.	2490
Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas da carreira de docente do ensino secundário de nível 1 e três da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).	2491
Aviso sobre a anulação dos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas.	2491

Instituto Cultural:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, área de biblioteconomia.	2492
Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	2493

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal.	2494
---	------

Instituto de Acção Social:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas.	2494
Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, área de serviço social.	2496

高等教育輔助辦公室佈告：

通告一則，關於續任診療範疇同等學歷審查委員會委員。..... 2497

澳門大學佈告：

將澳門大學副校長主持兩名學生博士論文答辯典試委員會之權力轉授予科技學院院長。..... 2497

澳門理工學院佈告：

通告一則，關於委任診療範疇同等學歷審查委員會主席。..... 2498

旅遊學院佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（酒店前堂範疇）一缺入職開考的准考人確定名單、知識考試詳情及須知。..... 2498

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 2498

公告一則，關於張貼為填補技術工人（木工範疇）一缺入職開考的准考人臨時名單。..... 2499

社會保障基金佈告：

公告一則，關於張貼更正公共行政範疇二等技術員四缺入職開考的准考人確定名單。..... 2499

學生福利基金佈告：

二零一四年第四季度的資助名單。..... 2500

土地工務運輸局佈告：

為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人成績表。..... 2503

為填補一等行政技術助理員三缺及首席行政技術助理員四缺晉級開考的准考人成績表。..... 2503

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺及首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。..... 2505

郵政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員十缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 2505

公告一則，關於張貼為填補郵差十缺入職開考的投考人確定名單。..... 2506

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Aviso sobre a renovação da nomeação do membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica. 2497

Universidade de Macau:

Subdelegação de poderes do vice-reitor da Universidade de Macau para presidir aos júris das provas de doutoramento de dois estudantes no director da Faculdade de Ciências e Tecnologia. 2497

Instituto Politécnico de Macau:

Aviso sobre a designação do presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na área do diagnóstico e terapêutica. 2498

Instituto de Formação Turística:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de serviços de recepção hoteleira. 2498

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. 2498

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de carpintaria. 2499

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de administração pública. 2499

Fundo de Acção Social Escolar:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. 2500

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 2503

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe e quatro de assistente técnico administrativo principal. 2503

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal e uma de assistente técnico administrativo especialista principal. 2505

Direcção dos Serviços de Correios:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 2505

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de dez vagas de distribuidor postal. 2506

公告一則，關於張貼為填補多個職位入職開考的
投考人專業面試名單。 2506

房屋局佈告：

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺
及首席技術輔導員十一缺晉級開考的通告。 ... 2507

將若干權限授予副局長及多名主管。 2507

通告一則，關於更正刊登於二零一四年十二月
二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》
第二組有關開考通告之葡文文本。 2518

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺
（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺）及
首席技術輔導員（行政範疇）一缺晉級開考的
通告。 2518

電信管理局佈告：

為填補一等技術輔導員兩缺及特級技術輔導員一
缺晉級開考的准考人成績表。 2519

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的
准考人臨時名單。 2520

交通事務局佈告：

為填補二等技術員（陸路運輸管理範疇）一缺入
職開考的應考人最後成績表。 2521

公證署公告及其他公告

澳門兒童文化創意協會——章程。 2523

澳門大學生夢工廠——章程。 2524

愛太極保健促進會——章程。 2524

勞校志願者協會——章程。 2526

澳門青年商貿發展協會——章程。 2527

粵港澳福建商會——章程。 2528

澳門國際禱告殿會——章程。 2529

澳門東北商會——章程。 2530

澳門智能化電子商務協會——章程。 2531

驚駿體育會——章程。 2532

澳門妙手劍擊體育會——修改章程。 2533

澳門友誼劍擊體育會——修改章程。 2533

Anúncio sobre a afixação das listas dos candidatos para
entrevista profissional dos concursos de acesso, para
o preenchimento de várias vagas. 2506

Instituto de Habitação:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de
acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico
superior assessor e onze de adjunto-técnico principal. 2507

Delegação de competências na vice-presidente e em vá-
rias chefias. 2507

Aviso de rectificação da versão portuguesa do aviso de
abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial*
da RAEM n.º 52/2014, II Série, de 26 de Dezembro. 2518

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos
de acesso, para o preenchimento de duas vagas de
técnico superior principal (uma vaga na área de enge-
nharia civil e uma na área de arquitectura) e uma de
adjunto-técnico principal, área de administração. 2518

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de
acesso, para o preenchimento de duas vagas adjunto-
técnico de 1.ª classe e uma de adjunto-técnico
especialista. 2519

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos
candidatos aos concursos de acesso, para o preenchi-
mento de várias vagas. 2520

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso
de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de
técnico de 2.ª classe, área de gestão dos transportes
terrestres. 2521

Anúncios notariais e outros

Associação de Infantil Cultural e Criativo de Macau. —
Estatutos. 2523

Fábrica do Sonho dos Estudantes Universitários de Ma-
cau. — Estatutos. 2524

Ai Tai Ji Health Care Promotion Association. — Estatu-
tos. 2524

勞校志願者協會. — Estatutos. 2526

Macau Junior Business Trade Development Association.
— Estatutos. 2527

粵港澳福建商會. — Estatutos. 2528

Associação Macau Casa Internacional de Oração. —
Estatutos. 2529

Associação Nordeste Comercial de Macau. — Estatutos. 2530

Associação de Comércio Electrónico Inteligente de Ma-
cau. — Estatutos. 2531

Clube Desportivo Ngo Chon. — Estatutos. 2532

澳門妙手劍擊體育會. — Alteração dos estatutos. 2533

澳門友誼劍擊體育會. — Alteração dos estatutos. 2533

澳門活力劍擊體育會——修改章程。.....	2533
澳門華聯桌球會——修改章程。.....	2534
澳門景華體育會——修改章程。.....	2534
澳門捷達體育會——修改章程。.....	2534
澳門新一代劍擊體育會——修改章程。.....	2534
澳門青少年劍擊體育會——修改章程。.....	2534
澳門飛翔游泳體育會——修改章程。.....	2534
澳門快樂劍擊體育會——修改章程。.....	2534
澳門蓮藝文化協會——修改章程。.....	2535
澳門培正同學會——修改章程。.....	2535
Grupo de Xadrez de Macau——修改章程。.....	2535
儲金行股份有限公司澳門離岸分支機構——試算表於二零一四年十二月三十一日。.....	2536
澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零一四年十二月三十一日。.....	2537
BPI銀行股份有限公司澳門離岸分支機構——試算表於二零一四年十二月三十一日。.....	2538

澳門活力劍擊體育會. — Alteração dos estatutos.	2533
澳門華聯桌球會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門景華體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門捷達體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門新一代劍擊體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門青少年劍擊體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門飛翔游泳體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
澳門快樂劍擊體育會. — Alteração dos estatutos.	2534
Associação Cultural Lótus de Macau. — Alteração dos estatutos.	2535
Associação de Alunos da Escola Pui Ching, Macau. — Alteração dos estatutos.	2535
Grupo de Xadrez de Macau. — Alteração dos estatutos.	2535
Caixa Geral de Depósitos Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014.	2536
Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014.	2537
Banco BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014.	2538

附註：印發二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 13 de Fevereiro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

行政法務司司長辦公室：

第1/2015號行政法務司司長批示，修改第66/2014號行政法務司司長批示第一款（八）項、（十一）項、（十二）項、（十三）項、（十六）項、（二十）項及（二十一）項。...	2252
第4/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予行政公職局代局長。.....	2253
第5/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予身份證明局局長。.....	2255
第6/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予法律改革及國際法事務局局長。.....	2257
第7/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予印務局局長。.....	2259

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 1/2015, que altera as alíneas 8), 11), 12), 13), 16), 20) e 21) do n.º 1 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 66/2014.	2252
Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 4/2015, que subdelega competências no director, substituto, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.	2253
Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 5/2015, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Identificação.	2255
Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 6/2015, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.	2257
Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 7/2015, que subdelega competências no administrador da Imprensa Oficial.	2259

第8/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予法務局局長。.....	2261	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.	2261
第9/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予法律及司法培訓中心主任。.....	2263	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 9/2015, que subdelega competências no director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.	2263
第17/2015號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予退休基金會行政管理委員會。.....	2264	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 17/2015, que subdelega competências no Conselho de Administração do Fundo de Pensões. ...	2264
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第46/2015號經濟財政司司長批示，修改第126/2014號經濟財政司司長批示第一款（十二）項、（十六）項及（二十一）項。...	2265	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 46/2015, que altera as alíneas 12), 16) e 21) do n.º 1 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 126/2014.	2265
第47/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予經濟局局長。.....	2266	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 47/2015, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços de Economia.	2266
第48/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予財政局局長。.....	2268	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2015, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Finanças.	2268
第49/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予統計暨普查局代局長。.....	2271	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 49/2015, que subdelega competências no director, substituto, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.	2271
第50/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予勞工事務局局長。.....	2273	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2015, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais. ..	2273
第51/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予博彩監察協調局局長。.....	2276	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 51/2015, que subdelega competências no director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos. ...	2276
第52/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予消費者委員會執行委員會。.....	2278	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 52/2015, que subdelega competências na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores.	2278
第53/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予及授予人力資源辦公室主任。.....	2279	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 53/2015, que subdelega e delega competências na coordenadora do Gabinete para os Recursos Humanos.	2279
第54/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予金融情報辦公室主任。.....	2281	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 54/2015, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira.	2281
第55/2015號經濟財政司司長批示，將若干權限轉授予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任。.....	2283	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2015, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa.	2283
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第30/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予警察總局局長。.....	2285	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 30/2015, que subdelega competências no comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários.	2285
第31/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予海關關長。.....	2288	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 31/2015, que subdelega competências na directora-geral dos Serviços de Alfândega.	2288
第32/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予治安警察局局長。.....	2290	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 32/2015, que subdelega competências no comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública.	2290
第33/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予司法警察局局長。.....	2292	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, que subdelega competências no director da Polícia Judiciária.	2292

第34/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予消防局局長。.....	2294	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 34/2015, que subdelega competências no comandante do Corpo de Bombeiros.	2294
第35/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門保安部隊事務局局長。.....	2295	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 35/2015, que subdelega competências no director da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.	2295
第36/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門保安部隊高等學校校長。.....	2298	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 36/2015, que subdelega competências no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.	2298
第37/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門監獄獄長。.....	2299	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 37/2015, que subdelega competências no director do Estabelecimento Prisional de Macau.	2299
第38/2015號保安司司長批示，將若干權限轉授予保安協調辦公室主任。.....	2301	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 38/2015, que subdelega competências no coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança.	2301
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第14/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予文化局行政管理委員會。.....	2302	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2015, que subdelega competências no Conselho Administrativo do Instituto Cultural.	2302
第15/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予澳門格蘭披治大賽車委員會協調員。.....	2302	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 15/2015, que subdelega competências no coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau.	2302
第16/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予教育暨青年局局長。.....	2304	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 16/2015, que subdelega competências na directora dos Serviços de Educação e Juventude.	2304
第17/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予旅遊局局長。.....	2307	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, que subdelega competências na directora da Direcção dos Serviços de Turismo.	2307
第18/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予社會保障基金行政管理委員會。.....	2310	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2015, que subdelega competências no Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social.	2310
第19/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予高等教育輔助辦公室主任。.....	2310	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2015, que subdelega competências no coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.	2310
第20/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予旅遊危機處理辦公室協調員。.....	2312	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2015, que subdelega competências na coordenadora do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo.	2312
第21/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予社會工作局局長。.....	2314	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2015, que subdelega competências no presidente do Instituto de Acção Social.	2314
第22/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予文化局局長。.....	2316	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2015, que subdelega competências no presidente do Instituto Cultural.	2316
第23/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予體育發展局局長。.....	2318	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2015, que subdelega competências no presidente do Instituto do Desporto.	2318
第24/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予旅遊學院院長。.....	2321	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 24/2015, que subdelega competências na presidente do Instituto de Formação Turística.	2321

第25/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予衛生局局長。.....	2322	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 25/2015, que subdelega competências no director dos Serviços de Saúde.	2322
第26/2015號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予文化產業基金行政委員會。.....	2324	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 26/2015, que subdelega competências no Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais.	2324
第30/2015號社會文化司司長批示，修改第262/2014號社會文化司司長批示第一款（八）項、（十一）項、（十二）項、（十三）項、（十六）項、（二十）項及（二十一）項。...	2325	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 30/2015, que altera as alíneas 8), 11), 12), 13), 16), 20) e 21) do n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 262/2014.	2325
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第4/2015號運輸工務司司長批示，修改第65/2014號運輸工務司司長批示第一款（十二）項、（十六）項及（二十一）項。.....	2326	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 4/2015, que altera as alíneas 12), 16) e 21) do n.º 1 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 65/2014.	2326
第5/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限授予及轉授予土地工務運輸局局長。.....	2327	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 5/2015, que delega e subdelega competências no director dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.	2327
第6/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限授予及轉授予交通事務局局長。.....	2329	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2015, que delega e subdelega competências no director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.	2329
第7/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予環境保護局代局長。.....	2332	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2015, que subdelega competências no director, substituto, dos Serviços de Protecção Ambiental.	2332
第8/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予郵政局局長。.....	2335	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 8/2015, que subdelega competências na directora dos Serviços de Correios.	2335
第9/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予房屋局局長。.....	2337	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 9/2015, que subdelega competências no presidente do Instituto de Habitação.	2337
第10/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予海事及水務局局長。.....	2340	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2015, que subdelega competências na directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.	2340
第11/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予電信管理局局長。.....	2343	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2015, que subdelega competências no director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.	2343
第12/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予地圖繪製暨地籍局局長。.....	2345	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2015, que subdelega competências no director dos Serviços de Cartografia e Cadastro.	2345
第13/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予地球物理暨氣象局局長。.....	2348	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2015, que subdelega competências no director dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.	2348
第14/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予建設發展辦公室代主任。.....	2351	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 14/2015, que subdelega competências no coordenador, substituto, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.	2351
第15/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉授予運輸基建辦公室代主任。.....	2354	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, que subdelega competências no coordenador, substituto, do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.	2354

第16/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉 授予能源發展辦公室主任。.....	2356	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 16/2015, que subdelega competências no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.	2356
第17/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉 授予科技委員會秘書處秘書長。.....	2359	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2015, que subdelega competências na secretária-geral do secretariado do Conselho de Ciência e Tecnologia.	2359
第18/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉 授予燃料安全委員會主席及全職委員。.....	2361	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2015, que subdelega competências no presidente e membro a tempo inteiro da Comissão de Segurança dos Combustíveis.	2361
第19/2015號運輸工務司司長批示，將若干權限轉 授予城市規劃委員會秘書處秘書長。.....	2364	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 19/2015, que subdelega competências no secretário-geral do secretariado do Conselho do Pla- neamento Urbanístico.	2364

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 29/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第二條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria), o Chefe do Executivo manda:

一、授予房屋局局長楊錦華第18/2009號行政法規《自置居所信用擔保計劃》第一條所指提供信用擔保的權限。

1. É delegada no presidente do Instituto de Habitação, Ieong Kam Wa, a competência para prestar as garantias de créditos referidas no artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2009 (Plano de Garantia de Créditos para Aquisição de Habitação Própria).

二、自二零一五年一月一日起，由房屋局局長楊錦華在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

2. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente do Instituto de Habitação, Ieong Kam Wa, no âmbito da competência ora delegada, a partir do dia 1 de Janeiro de 2015.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年二月十日

10 de Fevereiro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 3/2015 號行政長官公告**Aviso do Chefe do Executivo n.º 3/2015**

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999法律第六條第一款的規定，命令公佈中華人民共和國澳門特別行政區政府與瑞典王國政府就相互通知對方已完成使二零一一年四月二十九日在巴黎簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區政府與瑞典王國政府關於稅收信息交換的協定》生效所需的內部法律程序。

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, que o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo do Reino da Suécia, efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do «Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo do Reino da Suécia relativo à Troca de Informações em Matéria Fiscal», assinado em Paris, aos 29 de Abril de 2011.

上述《協定》的正式中文文本、葡文文本和英文文本公佈於二零一一年八月八日第三十二期第一組的《澳門特別行政區公報》內。根據該《協定》第十二條的規定，自二零一五年一月十五日起對雙方生效。

As versões autênticas nas línguas chinesa, portuguesa e inglesa do citado Acordo, encontram-se publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, I Série, de 8 de Agosto de 2011, e em conformidade com o disposto no seu artigo 12.º, entrou em vigor para ambas as Partes em 15 de Janeiro de 2015.

二零一五年二月九日發佈。

Promulgado em 9 de Fevereiro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

批 示 摘 錄**Extracto de despacho**

透過行政長官二零一四年十月二十二日之批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Outubro de 2014:

陳致平——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任新

Chan Chi Ping Victor — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director do Gabinete de Comunicação Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 8.º

聞局局長的定期委任自二零一五年一月一日起續期兩年。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，徐禮恆自二零一五年二月二日在保安協調辦公室開始擔任職務之日起，自動終止其在行政長官辦公室以定期委任方式擔任顧問的職務。

特此聲明

二零一五年二月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, Choi Lai Hang cessou automaticamente as suas funções como assessor no Gabinete do Chefe do Executivo, em comissão de serviço, a partir de 2 de Fevereiro de 2015, data em que iniciou funções no Gabinete Coordenador de Segurança.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行 政 會

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一五年一月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式聘用石麗儀在本秘書處擔任第一職階一等技術員，薪俸點400，為期一年，自二零一五年二月一日起生效。

二零一五年二月九日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

CONSELHO EXECUTIVO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 22 de Janeiro de 2015:

Seak Lai I — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nesta Secretaria, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com a Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 9 de Fevereiro de 2015. — A Secretária-geral, *O Lam*.

政 府 總 部 輔 助 部 門

批 示 摘 錄

透過簽署人二零一五年一月五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，楊飛鵬自二零一五年二月十一日在澳門保安部隊事務局擔任職務日起，自動終止以散位合同方式在政府總部輔助部門擔任第一職階技術工人之職務。

二零一五年二月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 5 de Janeiro de 2015:

Ieong Fei Pang — cessa, automaticamente, as funções de operário qualificado, 1.º escalão, em regime de assalariamento, nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Fevereiro de 2015, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

第 10/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳冠物業管理清潔服務有限公司”簽訂為行政公職局提供“公務人員培訓中心管理服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

第 11/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳珠保安服務有限公司”簽訂為行政公職局提供“公務人員培訓中心保安服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

第 12/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“信安保安有

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 10/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de condomínio do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Sociedade de Administração Predial e Serviços de Limpeza Ou Kun, Limitada».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 11/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Companhia de Serviços de Segurança de Ou Chu Limitada».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 12/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar

限公司”簽訂為行政公職局提供“方圓廣場大樓保安服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

第 13/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“信安物業管理清潔服務有限公司”簽訂為行政公職局提供“方圓廣場大樓管理服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

第 14/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門管理保安服務有限公司”簽訂為行政公職局提供“澳門特別行政區政府數據中心保安服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

第 15/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Edifício Vicky Plaza» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Companhia de Serviços de Segurança Son On, Limitada».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de condomínio do Edifício Vicky Plaza» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a empresa «Son On Property Management Cleaning Service Co., Ltd.».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 14/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de segurança do Centro de Dados do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Agência de Serviços de Segurança e Administração Macau Limitada».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 15/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際清潔服務有限公司”簽訂為行政公職局提供“澳門特別行政區政府數據中心清潔服務”的合同。

二零一五年二月六日

行政法務司司長 陳海帆

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一五年二月十日作出的批示：

杜志文——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任印務局局長的定期委任，自二零一五年三月三十日起續期兩年。

二零一五年二月十一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 31/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（一）項及第二款、第112/2014號行政命令第一款，以及第17/2010號行政法規第三條第一款（三）項及第四條第一款的規定，作出本批示。

一、終止張素梅擔任非高等教育委員會成員的委任。

二、委任社會文化司司長辦公室顧問惠程勇為非高等教育委員會成員，任期直至二零一五年十二月十九日。

三、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一四年十二月二十日。

二零一五年二月六日

社會文化司司長 譚俊榮

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos «Serviços de limpeza do Centro de Dados do Governo da Região Administrativa Especial de Macau» à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a celebrar com a «Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai, Limitada».

6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2015:

Tou Chi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como administrador da Imprensa Oficial, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 30 de Março de 2015, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 11 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 31/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, conjugados com a alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º e o n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2010, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É exonerada Cheung So Mui Cecília do cargo de membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior.

2. É nomeado Wai Cheng Iong, na qualidade de assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, para o cargo de membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, até ao dia 19 de Dezembro de 2015.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezembro de 2014.

6 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 32/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司代表林曉白為旅遊發展委員會成員，以替代原代表張素梅，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年二月九日

社會文化司司長 譚俊榮

第 33/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並按照第416/2009號行政長官批示第三款（三）項及第四款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表郭昌宇為慢性病防制委員會成員，以替代原代表蘇兆祥，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自二零一五年二月十二日起生效。

二零一五年二月六日

社會文化司司長 譚俊榮

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，梁勵擔任教育暨青年局局長的定期委任，自二零一五年三月九日起續期兩年。

二零一五年二月十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 32/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico Lam Io Pak, representante da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura, em substituição de Cheung So Mui Cecília, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 33/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 3 e no n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado membro da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas Kuok Cheong U, em substituição de Sou Sio Cheong, como representante do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

6 de Fevereiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015:

Leong Lai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora dos Serviços de Educação e Juventude, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 9 de Março de 2015, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 10 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十九日作出的批示：

應行政公職局第一職階顧問文案陳澤民之要求，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第四款的規定，自二零一五年二月十六日起終止其在本辦公室之徵用，並於同日返回原部門。

二零一五年二月十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年二月三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，以及第5/2009號行政法規第二條、第九條及第十條的規定，並因具備適當經驗及專業能力，以定期委任方式續任一等督察羅偉業擔任局長助理，主管行動策劃中心，由二零一五年四月一日起，為期一年。

根據第5/2009號行政法規第十四條第四款及第十五條第三款的規定，以定期委任方式分別續任葉慧嫻學士及梁雁盈學士為本局局長秘書，自二零一五年四月一日起，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一五年二月九日作出之批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中唯一合格應考人第二職階首席翻譯員高若珊，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階主任翻譯員。

二零一五年二月十二日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2015:

Chan Chak Man, letrado assessor, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — dada por finda, a seu pedido, a requisição neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º, n.º 4, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Fevereiro de 2015, regressando no mesmo dia ao seu serviço de origem.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 12 de Fevereiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Fevereiro de 2015:

João Augusto da Rosa, inspector de 1.ª classe — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto do comandante-geral no Centro de Planeamento de Operações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 2.º, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas, a partir de 1 de Abril de 2015.

Licenciadas Ip Vai San e Leong Ngan Ieng — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como secretárias pessoais do comandante-geral destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 4, e 15.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2015:

Anabela Maria Gomes, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2015, II Série, de 21 de Janeiro — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

Serviços de Polícia Unitários, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零一五年一月二十二日所作的批示：

本部門勤雜人員編號861921——關棟富，於二零一五年二月八日起因散位合同屆滿而與本部門解除聯繫。

摘錄自關長於二零一五年二月三日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，謝文蘭，第二職階一等高級技術員編號050010，薪俸點為510，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，下述人員之散位合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點分述如下：

譚紹安，第七職階勤雜人員編號902381，薪俸點為180，自二零一五年二月五日起生效；

彭國文，第四職階勤雜人員編號030011，薪俸點為140，自二零一五年二月十日起生效；

毛紹友，第六職階勤雜人員編號953221，薪俸點為160，自二零一五年二月十五日起生效；

楊水嬌，第六職階勤雜人員編號953230，薪俸點為160，自二零一五年二月十五日起生效。

二零一五年二月十三日於海關

關長 賴敏華

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho da directora-geral, de 22 de Janeiro de 2015:

Kuan Tong Fu, auxiliar n.º 861 921 — dado por findo, o vínculo com estes Serviços, por termo do prazo do seu contrato de assalariamento, a partir de 8 de Fevereiro de 2015.

Por despachos da directora-geral, de 3 de Fevereiro de 2015:

Che Man Lan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, n.º 050 010, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nas respectivas categorias, carreiras e índices, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Tam Sio On, como auxiliar n.º 902 381, 7.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

Pang Kuok Man, como auxiliar n.º 030 011, 4.º escalão, índice 140, a partir de 10 de Fevereiro de 2015;

Mou Sio Iao, como auxiliar n.º 953 221, 6.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Fevereiro de 2015;

Ieong Soi Kio, como auxiliar n.º 953 230, 6.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 13 de Fevereiro de 2015. — A Directora-geral, *Lai Man Wa*.

澳 門 基 金 會

批 示 摘 錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由行政長官於二零一五年一月三十日批示核准之澳門基金會二零一五年財政年度本身預算之第一次修改：

FUNDAÇÃO MACAU

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicada nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Fundação Macau para o ano económico de 2015, autorizada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Janeiro de 2015:

二零一五年度澳門基金會本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Fundação Macau do ano 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
		費用 Gastos		
24-00		財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros		
24-02		投資損失 Perdas em investimentos		44,000,000.00
	66	財務費用 Despesas financeiras		44,000,000.00
24-10		其他財務費用 Outros gastos financeiros	44,000,000.00	
	66	財務費用 Despesas financeiras	44,000,000.00	
總額 Total			44,000,000.00	44,000,000.00

二零一五年度澳門基金會本身預算之第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Fundação Macau do ano 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	帳目名稱 Designação da conta	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
		投資項目 Designação de investimento		
	42	有形固定資產 Imobilizações corpóreas	80,000,000.00	
總額 Total			80,000,000.00	-

二零一五年一月十四日於澳門基金會行政委員會——主席：
吳志良——委員：鍾怡

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Presidente, Wu Zhiliang. — O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

個人資料保護辦公室

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自簽署人於二零一五年一月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改梁綺雯在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510的薪俸，自二零一五年一月二十一起生效。

Por despacho do signatário, de 30 de Janeiro de 2015:

Leong I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

摘錄自簽署人於二零一五年二月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改林建琪在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420的薪俸，自二零一五年一月二十一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條及第83/2007號行政長官批示第四款的規定，並維持先前有關委任的依據，楊崇蔚擔任個人資料保護辦公室副主任的定期委任，自二零一五年三月十三日起續期至二零一六年三月十二日。

二零一五年二月十二日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

行政公職局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年一月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第三條第二款（七）項的規定，以定期委任方式委任黃偉麟為行政公職局語言事務廳廳長，為期一年，自二零一五年二月二十四日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——黃偉麟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局語言事務廳廳長一職。

2. 學歷：

——2000年澳門理工學院翻譯學士。

Por despacho do signatário, de 3 de Fevereiro de 2015:

Lam Kin Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Fevereiro de 2015:

Yang Chongwei — renovada a comissão de serviço como coordenador-adjunto deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, de 13 de Março de 2015 a 12 de Março de 2016.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Janeiro de 2015:

Casimiro de Jesus Pinto — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento dos Assuntos Linguísticos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 2, alínea 7), do Regulamento Administrativo n.º 24/2011, a partir de 24 de Fevereiro de 2015:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Casimiro de Jesus Pinto possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento dos Assuntos Linguísticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Tradução e Interpretação pelo Instituto Politécnico de Macau, em 2000.

3. 工作經驗：

- 1988年至1992年，華務司技術學校翻譯學員；
- 1992年至1994年，華務司翻譯員；
- 1992年至1994年，以派駐方式在情報架構籌設辦公室擔任翻譯員；
- 1994年至今，行政公職局翻譯員；
- 1994年至1997年，以徵用方式在情報架構籌設辦公室擔任翻譯員；
- 1997年至1999年，以徵用方式在行政、教育暨青年事務政務司辦公室擔任翻譯員；
- 1999年，以定期委任方式在行政、教育暨青年事務政務司辦公室擔任技術顧問；
- 2000年至2002年，以徵用方式在旅遊局擔任翻譯員；
- 2010年至2015年，以定期委任方式在廉政公署擔任翻譯員。

4. 嘉獎：

- 1999年及2014，獲「個人嘉獎」。

二零一五年二月六日於行政公職局

代局長 高炳坤

3. Experiência profissional:

- De 1988 a 1992, como aluno do Curso Básico de Formação de Intérprete-Tradutores da Escola Técnica da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses;
- De 1992 a 1994, como intérprete-tradutor da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses;
- De 1992 a 1994, destacado como intérprete-tradutor no Gabinete para a Criação de uma Estrutura de Informações;
- De 1994 até à presente data, como intérprete-tradutor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- De 1994 a 1997, requisitado como intérprete-tradutor no Gabinete para a Criação de uma Estrutura de Informações;
- De 1997 a 1999, requisitado como intérprete-tradutor no Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude;
- Em 1999, em comissão de serviço, como técnico agregado no Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude;
- De 2000 a 2002, requisitado como intérprete-tradutor na Direcção dos Serviços de Turismo;
- De 2010 a 2015, em comissão de serviço, como intérprete-tradutor no Comissariado contra a Corrupção.

4. Louvores:

- Em 1999 e 2014, foram-lhe concedidos «louvores individuais».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Fevereiro de 2015. — O Director, substituto, *Kou Peng Kuan*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零一五年一月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，在二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名至第四名的第二職階首席高級技術員（資訊範疇）唐偉杰、官善賢、劉天德及曹偉健，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Janeiro de 2015:

Tong Wai Kit, Kun Sin Yin, Lau David, Chou Wai Kin, técnicos superiores principais, 2.º escalão, área de informática, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 53/2014, II Série, de 31 de Dezembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

更 正

鑑於公佈於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“……張志芳及劉曉虹……”
應改為：“……張志芳及容敏玲……”。

二零一五年二月十二日於身份證明局
局長 歐陽瑜

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no extracto de despacho, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro, à seguinte rectificação:

Onde se lê: «.....張志芳及劉曉虹.....»;
deve ler-se: «.....張志芳及容敏玲.....».

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 12 de Fevereiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年二月六日作出的批示：

下列海關實習關員，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月十五日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6134694	劉英俊	6174033	周耀東
6173819	王文雄	6174041	鄭子欣
6173827	羅嘉雄	6174050	文浩敬
6173835	陳俊成	6174068	劉崑峰
6173843	鮑綺雯	6174076	邵益源
6173851	陳子浩	6174084	李曉慧
6173860	何旭昇	6174092	黃啓明
6173878	楊加進	6174106	吳嘉銘
6173886	林浩賢	6174114	陳英豪
6173894	陳海興	6174122	羅家輝
6173908	林濱波	6174130	丁景水
6173916	嚴志琛	6174149	杜薦旂
6173924	周力勤	6174157	吳子維
6173932	林佳福	6174165	郭嘉輝
6173940	黃子濠	6174173	林璟鋒

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Fevereiro de 2015:

Os verificadores alfandegários estagiários dos Serviços de Alfândega abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 15 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma:

N.º contribuinte	Nome	N.º contribuinte	Nome
6134694	Lao Ieng Chon	6174033	Chao Io Tong
6173819	Wong Man Hong	6174041	Kong Chi Ian
6173827	Lo Ka Hong	6174050	Man Hou Keng Tomás
6173835	Chan Chon Seng	6174068	Lao Kuan Fong
6173843	Pao I Man	6174076	Sio Iek Un
6173851	Chan Chi Hou	6174084	Lei Hio Wai
6173860	Ho Iok Seng	6174092	Wong Kai Meng
6173878	Yang Jiajin	6174106	Ng Ka Meng
6173886	Lam Hou In	6174114	Chan Ieng Hou
6173894	Chen Haixing	6174122	Lo Ka Fai
6173908	Lam Pan Po	6174130	Teng Keng Soi
6173916	Yim Chi Sam	6174149	Du Jianyou
6173924	Chau Lek Kan	6174157	Ng Chi Wai
6173932	Lam Kai Fok	6174165	Kuok Ka Fai
6173940	Wong Chi Hou	6174173	Lam Keng Fong

供款人編號	姓名	供款人編號	姓名
6173959	高志斌	6174181	蘇慧成
6173967	何錦富	6174190	曹榮強
6173975	麥連娜	6174203	何浩揚
6173983	黃慰	6174211	郭家偉
6173991	鍾政亨	6174220	陳凱傑
6174009	梁志輝	6174238	蔡家威
6174017	吳嘉儀	6174246	張志誠
6174025	鄭偉文	6174530	梁俊鵬

金融情報辦公室技術輔導員高嘉麗，供款人編號6018821，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年一月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

衛生局技術員林荷光，供款人編號6049212，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

民政總署技術工人陳錫仁，供款人編號6064637，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年一月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術輔導員葉靜儀，供款人編號6158089，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

N.º contribuinte	Nome	N.º contribuinte	Nome
6173959	Kou Chi Pan	6174181	Sou Wai Seng
6173967	Ho Kam Fu	6174190	Chou Weng Keong
6173975	Mak Lin Na	6174203	Ho Hou Ieong
6173983	Wong Wai	6174211	Kuok Ka Wai
6173991	Chong Cheng Hang	6174220	Chan Hoi Kit
6174009	Leong Chi Fai	6174238	Choi Ka Wai
6174017	Ng Ka I	6174246	Cheong Chi Seng
6174025	Cheang Wai Man	6174530	Leong Chon Pang

Angelina Manuela Gomes, adjunto-técnico do Gabinete de Informação Financeira, com o número de contribuinte 6018821, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Ho Kuong, técnica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6049212, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Sek Ian, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6064637, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ip Cheng I, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6158089, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

政府總部輔助部門輕型車輛司機范鴻堃，供款人編號 6180513，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一五年二月九日作出的批示：

郵政局行政技術助理員陸桂芳，供款人編號6068632，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

司法警察局技術員郭振武，供款人編號6119490，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一五年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一五年二月十日作出的批示：

高等教育輔助辦公室技術員劉詩韻，供款人編號6156337，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照二零一五年二月六日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁子健在本會擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年三月三日起續期一年。

二零一五年二月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Fan Hong Kuan, motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6180513, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Fevereiro de 2015:

Lok Kuai Fong, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6068632, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kuok Chan Mou, técnico da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6119490, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Fevereiro de 2015:

Lao Si Wan, técnica do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com o número de contribuinte 6156337, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 6 de Fevereiro de 2015:

Leong Chi Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março de 2015.

Fundo de Pensões, aos 12 de Fevereiro de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

經 濟 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一四年十一月十四日之批示：

林暉學士及林盈學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階一等高級技術員之職務，自二零一四年十二月二十一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年十一月十九日之批示：

林錦霞——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，並聯同第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任本局第六職階勤雜人員之職務，薪俸點為160，自二零一四年十月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十二月三日之批示：

鄧思敏碩士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一五年一月二十日起生效。

鄭慧賢——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第三職階特級技術輔導員之職務，自二零一五年一月七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十二月十一日之批示：

梁永財——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，擔任本局第二職階勤雜人員之職務，自二零一五年一月二十五日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日之批示：

馮潤良學士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易管理廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零一五年一月三十一日起生效。

劉傑麟學士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照暨

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 14 de Novembro de 2014:

Licenciadas Lam Fai e Lam Ieng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Novembro de 2014:

Lam Kam Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Outubro de 2014.

Por despachos do signatário, de 3 de Dezembro de 2014:

Mestre Tang Si Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Janeiro de 2015.

Cheng Wai Yin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 11 de Dezembro de 2014:

Leong Weng Choi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Licenciado Fong Ion Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Licenciado Lau Kit Lon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento e de Imposto de Consumo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo

消費稅處處長之定期委任獲續期一年，自二零一五年二月二日起生效。

本局編制外合同任用的首席高級技術員，陸靜怡學士、王萌寧碩士、陳凱詩碩士、鍾偉晃碩士、麥英敏碩士、陳麗冰碩士、阮文蔚碩士、林凱健碩士、莊莉苹碩士、方秀萍學士、林寶華學士、邱潤華學士、米鵬學士、羅芷敏學士、陳展東學士、陳琪瑛學士及李惠珍學士在二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中分別排名第一位至第十七位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第十五條、第23/2011號行政法規第三十九條第一款和第231/2011號行政長官批示，並聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，由簽署附註之日起產生效力（二零一五年一月六日）。

本局編制外合同任用的特級行政技術助理員徐寶群，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，並聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，由簽署附註之日起產生效力（二零一五年一月六日）。

按照經濟財政司司長於二零一五年一月九日之批示：

Cristina Gomes Pinto Morais碩士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外經濟關係廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零一五年二月二日起生效。

黃鴻昇——根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及四款，聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款（a）項之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為擔任本局第二職階輕型車輛司機之職務，薪俸點為160，自二零一四年三月一日起生效。

龐雪霏——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，並聯同第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定，以附註形式修改其散位

n.º 26/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Licenciada Luk Cheng I Cecília, mestres Wong Mang Neng, Chan Hoi Si, Chong Wai Fong, Mak Ieng Man, Chan Lai Peng, Un Man Wai, Lam Hoi Kin e Chong Lei Peng, licenciada Fong Sao Peng, licenciados Lam Pou Wa e Yau Yun Wah, licenciadas Mai Pang e Lo Tsz Man, licenciado Chan Chin Tong, licenciadas Chan Kei Ieng e Lei Wai Chan, técnicos superiores principais, contratados além do quadro, da Direcção dos Serviços de Economia, que ficaram classificados, respectivamente, do 1.º ao 17.º lugares, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2014, II Série, de 12 de Novembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da assinatura do averbamento (6 de Janeiro de 2015).

Choi Pou Kuan, assistente técnica administrativa especialista, da Direcção dos Serviços de Economia, única candidata, classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da assinatura do averbamento (6 de Janeiro de 2015).

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Janeiro de 2015:

Mestre Cristina Gomes Pinto Morais — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Relações Económicas Externas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Fevereiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Wong Hong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, a partir de 1 de Março de 2014.

Pong Sut Fei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28

合同第三條款，轉為擔任本局第六職階勤雜人員之職務，薪俸點為160，自二零一四年十二月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年一月十二日之批示：

李兆基學士及梁家輝學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階一等高級技術員（資訊範疇）之職務，自二零一五年二月十七日起生效。

Nuno Manuel Figueira Cordeiro——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席特級行政技術助理員之職務，自二零一五年三月一日起生效。

二零一五年二月九日於經濟局

局長 蘇添平

de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», a partir de 30 de Dezembro de 2014.

Por despachos do signatário, de 12 de Janeiro de 2015:

Licenciados Lei Siu Kei e Leong Ka Fai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Fevereiro de 2015.

Nuno Manuel Figueira Cordeiro — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零一四年十二月十七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以下工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期分別如下：

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo, 第三職階首席顧問高級技術員，自二零一五年三月十二日起續期一年；

鄭世安，第一職階首席顧問高級技術員，自二零一五年一月二十五日起續期一年；

Sylvia Isabel Jacques、高嘉儀、黃偉堂及Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares, 第三職階顧問高級技術員，分別自二零一五年一月二十二日、二零一五年一月二十五日、二零一五年二月一日及二零一五年二月八日起續期兩年；

Sérgio Zeferino de Souza, 第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月十五日起續期兩年；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, para exercerem funções nestes Serviços, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo, como técnica superior assessora principal, 3.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 12 de Março de 2015;

Cheang Sai On, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 25 de Janeiro de 2015;

Sylvia Isabel Jacques, Kou Ka I, Vong Vai Tong e Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Janeiro de 2015, 25 de Janeiro de 2015, 1 de Fevereiro de 2015 e 8 de Fevereiro de 2015, respectivamente;

Sérgio Zeferino de Souza, como técnico superior assessor, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 15 de Janeiro de 2015;

梁鍵璋及郭智偉，第一職階一等高級技術員，分別自二零一五年二月一日及二零一五年三月一日起續期兩年；

陳紫綾及黃淑嫻，第一職階特級技術員，分別自二零一五年二月一日及二零一五年二月二十日起續期兩年；

盧志輝，第二職階一等技術員，自二零一五年二月二十一日起續期兩年；

黃聖揮，第一職階一等技術員，自二零一五年三月一日起續期兩年；

何嘉慧，第一職階二等技術員，自二零一五年三月六日起續期兩年；

Marina Paula Duarte de Carvalho及潘楚鈿，第三職階特級技術輔導員，分別自二零一五年二月二十二日及二零一五年三月二十五日起續期兩年；

李寶珊及何嘉雯，第二職階特級技術輔導員，分別自二零一五年一月十日及二零一五年一月十二日起續期兩年；

黎家欣，第一職階特級技術輔導員，自二零一五年一月三日起續期一年；

黃達祺，第二職階首席技術輔導員，自二零一五年二月一日起續期兩年；

黃芳妮，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年一月十二日起續期兩年；

周倩雯及周詠珊，第一職階一等技術輔導員，分別自二零一五年一月十九日及二零一五年三月十五日起續期兩年；

葉慧儀，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年三月二十一日起續期兩年；

劉寶珍，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年三月二十九日起續期兩年；

李敬施，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年三月二十一日起續期一年；

馮慧德，第二職階特級公關督導員，自二零一五年一月二十二日起續期兩年；

蔡靜薇，第二職階首席公關督導員，自二零一五年二月二十日起續期兩年；

Ana Maria Aires da Silva Jorge Valente，第三職階特級行政技術助理員，自二零一五年一月三日起續期兩年；

Cristina Maria Dias，第一職階特級行政技術助理員，自二零一五年一月十日起續期兩年。

Leong Kin Cheong e Kuok Chi Wai, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2015 e 1 de Março de 2015, respectivamente;

Chan Chi Leng e Vong Sok Han, como técnicos especialistas, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2015 e 20 de Fevereiro de 2015, respectivamente;

Lo Chi Fai, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Fevereiro de 2015;

Wong Seng Fai, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Março de 2015;

Ho Ka Wai, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 6 de Março de 2015;

Marina Paula Duarte de Carvalho e Pun Cho Tin, como adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Fevereiro de 2015 e 25 de Março de 2015, respectivamente;

Lei Pou San e Ho Ka Man, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 10 de Janeiro de 2015 e 12 de Janeiro de 2015, respectivamente;

Lai Ka Ian, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 3 de Janeiro de 2015;

Wong Tat Kei, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Wong Fong Nei, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 12 de Janeiro de 2015;

Chao Sin Man e Chao Weng San, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 19 de Janeiro de 2015 e 15 de Março de 2015, respectivamente;

Ip Wai I, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Março de 2015;

Lao Pou Chan, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2015;

Lei Coleta, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 21 de Março de 2015;

Fong Vai Tak Ana, como assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Janeiro de 2015;

Choi Cheng Mei, como assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 20 de Fevereiro de 2015;

Ana Maria Aires da Silva Jorge Valente, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Janeiro de 2015;

Cristina Maria Dias, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 10 de Janeiro de 2015.

按照經濟財政司司長於二零一五年一月五日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陳玉嬋及Ondina Lurdes de Assis——自二零一五年一月七日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

麥秉輝、余俊民及王龍——自二零一五年一月二十一日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

何穎詩——自二零一五年一月二十一日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點。

按照本局副局長於二零一五年一月十四日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以下工作人員在本局擔任職務的編制外合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期分別如下：

黎綺霞，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年一月二十二日起續期兩年；

伍雪賢，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年二月二十二日起續期兩年。

二零一五年二月十日於財政局

局長 江麗莉

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro, na categoria, índice e datas a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Iok Sim e Ondina Lurdes de Assis, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Mak Peng Fai, U Chon Man e Wong Long, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 21 de Janeiro de 2015;

Ho Weng Si, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 14 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, para exercerem funções nestes Serviços, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lai I Ha, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2015, pelo período de dois anos;

Ng Sut In, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2015, pelo período de dois anos.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Fevereiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一四年十二月三十一日作出的批示：

鄭麗湘，本局第一職階顧問文案，屬確定委任——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條a) 項、第一百三十七條第一、二款及第一百三十九條的規定，獲批給短期無薪假，為期一年，自二零一五年三月一日至二零一六年二月二十九日。

摘錄自本人於二零一五年一月二十六日作出的批示：

蕭永賢，為本局第三職階首席特級普查暨調查員，薪俸點為370，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Dezembro de 2014:

Cheang Lai Seong, letrada assessora, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de curta duração de um ano, no período de 1 de Março de 2015 a 29 de Fevereiro de 2016, nos termos dos artigos 136.º, alínea a), e 137.º, n.ºs 1 e 2, conjugados com o artigo 139.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do signatário, de 26 de Janeiro de 2015:

Sio Weng In, agente de censos e inquéritos especialista principal, 3.º escalão, índice 370, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano,

核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月一日起生效。

李長明，為本局第二職階勤雜人員，薪俸點為120，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年三月七日起生效。

Maria Manuela Salema Noronha Tudela Silvério Marques，為本局第四職階首席特級繪圖員，薪俸點為440，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年三月二十九日起生效。

摘錄自本人於二零一五年一月二十七日作出的批示：

柯學慧，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年三月十日起生效。

陳翠蘭及吳杏花，為本局第一職階首席技術員，薪俸點為450，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年三月二十五日起生效。

胡權釗，為本局第三職階特級普查暨調查員，薪俸點為330，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年三月十九日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款第(四)項的規定，鄭麗湘擔任本局推廣暨資料發表處處長的定期委任自二零一五年三月一日起，因處於無薪假狀況而自動終止，並自同日起返回本局人員編制之第一職階顧問文案的原職位。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局編制外合同第一職階二等普查暨調查員林青雲，自二零

nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2015.

Lei Cheong Meng, auxiliar, 2.º escalão, índice 120, assalariado, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Março de 2015.

Maria Manuela Salema Noronha Tudela Silvério Marques, desenhadora especialista principal, 4.º escalão, índice 440, assalariada, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 27 de Janeiro de 2015:

O Hok Wai, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Março de 2015.

Chan Choi Lan e Ng Hang Fa, técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, contratadas além do quadro, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Março de 2015.

Wu Kun Chio, agente de censos e inquéritos especialista, 3.º escalão, índice 330, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Março de 2015.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Lai Seong, cessa automaticamente a comissão de serviço como chefe da Divisão de Promoção e Difusão e Informação destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 15/2009, por motivo de situação de licença sem vencimento, a partir de 1 de Março de 2015, e que a mesma regressa ao lugar que detinha, no mesmo dia, como letrada assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Cheng Wan, agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, cessa as suas funções nestes Serviços, nos

一五年三月二日起，即在土地工務運輸局擔任職務之日起終止在本局之職務。

二零一五年二月十一日於統計暨普查局

代局長 楊名就

termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Março de 2015, data em que inicia as funções na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一五年一月二十二日作出的批示：

李詠琪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本會第一職階首席技術員之編制外合同自二零一五年三月十九日起續期一年。

二零一五年二月六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 22 de Janeiro de 2015:

Lei Weng Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Março de 2015.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Fevereiro de 2015. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年二月五日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格投考人黃健強、何嘉慧、關雪芬及李雲海，一等高級技術員，獲確定委任為本局文職人員編制內高級技術員人員組別第一職階首席高級技術員之職務。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年二月十八日起，以附註方式修改本局與第二職階二等高級技術員林嘉煌簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，並收取薪俸點485之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年二月十八日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Fevereiro de 2015:

Vong Kin Keong, Ho Ka Wai, Kuan Sut Fan, Lei Wan Hoi, técnicos superiores de 1.ª classe, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 2/2015, II Série, de 14 de Janeiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Lam Ka Wong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Lam Chan Pui, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato

起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術員林振培簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，並收取薪俸點400之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年二月十八日起，以附註方式修改本局與第二職階一等行政技術助理員黃遲妹及黃淑儀簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，並收取薪俸點265之薪酬。

二零一五年二月十日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十九日作出的第22/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號345951劉銘，由二零一五年一月三日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十九日作出的第23/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號169961李紹能，由二零一五年一月二日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十九日作出的第24/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號300961王志華，由二零一四年十二月二十一日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十九日作出的第25/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局一等警員編號428921黃日威，由二零一四年十月十四日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Wong Chi Mui e Wong Sok I, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Fevereiro de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 22/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

Lao Meng, guarda n.º 345 951, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

Lee Sio Nang, guarda n.º 169 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 24/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

Wong Chi Wa, guarda n.º 300 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 21 de Dezembro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

Wong Iat Wai, guarda de primeira n.º 428 921, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 14 de Outubro de 2014.

摘錄自保安司司長於二零一五年一月二十九日作出的第26/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號191991陳永雄，由二零一四年九月二十九日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月三十日作出的第28/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四至一百一十七條、第2/2008號法律第八條之規定，並考慮到重組保安部隊職程，現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之普通職程一等警員職級。

職級	編號	姓名
警員	207941	黃東洪

上述獲晉升之人員，由二零一五年一月六日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月三十日作出的第29/2015號批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第e)項之規定，治安警察局警員編號221981鄭智勇，由二零一四年十一月二十七日起處於“附於編制”狀況。

二零一五年二月十二日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年一月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳錫明在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一五年三月十二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁仲文在本局擔任第

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 26/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

Chan Weng Hong, guarda n.º 191 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 29 de Setembro de 2014.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 28/2015, de 30 de Janeiro de 2015:

O militarizado abaixo indicado — promovido ao posto de guarda de primeira da carreira ordinária, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 117.º do EMFSM, vigente, e 8.º da Lei n.º 2/2008, considerando a re-estruturação de carreiras nas Forças de Segurança:

Posto	N.º	Nome
Guarda	207 941	Wong Tong Hong

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 6 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2015, de 30 de Janeiro de 2015:

Kuong Chi Iong, guarda n.º 221 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 27 de Novembro de 2014.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Janeiro de 2015:

Chan Sek Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 12 de Março de 2015.

Leong Chong Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados

三職階技術工人職務的散位合同，自二零一五年三月十四日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，張淑霞在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年三月一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月九日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(一)項、第十二-C條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報綜合處處長馮浩賢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年二月二十三日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(二)項、第十二-D條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局行動支援處處長莫向堯因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年二月二十三日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(四)項、第十二-F條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局特別調查處處長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年二月二十三日起，續期一年。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局散位合同人員第三職階輕型車輛司機陳達華自二

com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 14 de Março de 2015.

Cheung Sok Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2015:

Fong Hou In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações em Geral desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea I), 12.º-C, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Mok Heong Io — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Operacional desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 2), 12.º-D, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação Especial desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 4), 12.º-F, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chan Tat Va, motorista de ligeiros, 3.º escalão, contratado assalariamento, cessou as suas funções nesta Polícia, nos termos do artigo 45.º do

零一四年十二月二十日起於政府總部輔助部門任職，並自同日終止在本局的職務。

為著應有之效力，茲聲明本局前編制外合同之第一職階一等技術員郭振武，因辭世解除其合同，自二零一五年一月十八日起生效。

二零一五年二月十二日於司法警察局

局長 周偉光

ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014, data em que iniciou funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

— Para os devidos efeitos se declara que o ex-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, Kuok Chan Mou, desta Polícia, foi rescindido o referido contrato, a partir de 18 de Janeiro de 2015, por motivo de falecimento do mesmo.

Polícia Judiciária, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自保安司張國華司長於二零一四年十一月十七日作出的批示：

李長宏，澳門監獄定期委任之保安及看守處處長——因自願退休而離職，由二零一五年一月三十日起生效。

摘錄自保安司張國華司長於二零一四年十二月十一日作出的批示：

Bach Thi Van Anh、Bui Huy Duong、Dao Van Dung、Do The Anh、Doan Thi Thu Huyen、Duong Van Dai、Ho Thuong Huong、Hoang Thanh Huyen、Le Quang Dao、Le Thi Duyen、Le Thi Huong、Le Thi Ngoan、Le Thi Tuyet Mai、Le Van Thinh、Le Xuan Gioi、Ngo Dinh Phong Giang、Nguyen The Hien、Nguyen Thi Huong、Nguyen Thi Huyen、Nguyen Thi Nguyen、Nguyen Thi Phuong Lanh、Nguyen Thu Huong、Nguyen Trong Tuan、Nguyen Van Nam、Nguyen Van Tam、Pham Van Nam、Phan Hong Van、Tran Cao Cuong、Tran Dinh Dung、Tran Quang Nam、Tran Thi Huong、Tran Van Luong、Tran Van Luu、Tran Xuan Tai、Trieu Duc Tuong 及 Trinh Anh Ha，澳門監獄第二職階警員及 Nguyen The Duyet，澳門監獄第一職階警員——根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲准續期一年，合約期由二零一五年三月二十一日起生效。

二零一五年二月十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, de 17 de Novembro de 2014:

Lei Cheong Wang, chefe da Divisão de Segurança e Vigilância, em comissão de serviço neste Estabelecimento Prisional — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 30 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, de 11 de Dezembro de 2014:

Bach Thi Van Anh, Bui Huy Duong, Dao Van Dung, Do The Anh, Doan Thi Thu Huyen, Duong Van Dai, Ho Thuong Huong, Hoang Thanh Huyen, Le Quang Dao, Le Thi Duyen, Le Thi Huong, Le Thi Ngoan, Le Thi Tuyet Mai, Le Van Thinh, Le Xuan Gioi, Ngo Dinh Phong Giang, Nguyen The Hien, Nguyen Thi Huong, Nguyen Thi Huyen, Nguyen Thi Nguyen, Nguyen Thi Phuong Lanh, Nguyen Thu Huong, Nguyen Trong Tuan, Nguyen Van Nam, Nguyen Van Tam, Pham Van Nam, Phan Hong Van, Tran Cao Cuong, Tran Dinh Dung, Tran Quang Nam, Tran Thi Huong, Tran Van Luong, Tran Van Luu, Tran Xuan Tai, Trieu Duc Tuong e Trinh Anh Ha, guardas, 2.º escalão, e Nguyen The Duyet, guardas, 1.º escalão, assalariados, do EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Março de 2015.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

消 防 局

批 示 摘 錄

按照二零一五年一月二十九日第27/2015號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條e) 項之規定，下列消防局之人員自二零一五年一月十九日起處於“附於編制”狀況：

一等消防員 編號465921 陳衛民

二零一五年二月十日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 27/2015, de 29 de Janeiro de 2015:

O pessoal abaixo indicado do Corpo de Bombeiros — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

Bombeiro de primeira n.º 465 921 Chan Wai Man

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一四年九月十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階特級技術輔導員劉麗儀的編制外合同獲續期一年，自二零一四年十一月十一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階首席高級技術員張自強，自二零一四年十一月十七日起生效；

第一職階一等高級技術員何強，自二零一四年十一月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，蔡紅在本局擔任編制外合同第三職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問醫生，自二零一四年十月二十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，陳幸茵及俞娟在本局擔任編制外合同第二職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階普通科醫生，自二零一四年十月二十六日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Setembro de 2014:

Lau Lai I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Cheong Chi Keong, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Novembro de 2014;

Ho Keong, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Outubro de 2014:

Choi Hong, médico consultor, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico consultor, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2014.

Chan Hang Iam e U Kun, médicos gerais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de médico geral, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Outubro de 2014.

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，梁家祺、黃亞發、歐淑芳、駱乾斌、朱鉅明及袁景全在本局擔任編制外合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自二零一四年十一月二十八日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十一月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，鄭小玲在本局擔任編制外合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零一四年十月二十一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年十一月十一日作出的批示：

范韞明，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一五年一月六日起獲續約一年。

郭偉，為本局個人勞動合同第五職階普通科醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

曾量波，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

彭妙官及楊應浩，為本局個人勞動合同第一職階普通科醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

李平，為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

周子健，為本局個人勞動合同第二職階普通科醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

Maria Mavilde Moreira，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一五年一月二日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十一月十三日之批示：

郭雅萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一四年十二月十五日起，以

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2014:

Leong Ka Kei, Wong Ah Fat, Ao Sok Fong, Lok Kin Pan, Chu Koi Meng e Un Keng Chun, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Novembro de 2014:

Chiang Sio Leng, médico geral, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Outubro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Novembro de 2014:

Fan Yunming, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2015.

Guo Wei, médico geral, 5.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Zeng Liangbo, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Peng Miaoguan e Yang Yinghao, médicos gerais, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Li Ping, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Zhou Zijian, médico geral, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Maria Mavilde Moreira, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2014:

Kuok Nga Peng — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º

試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一四年十一月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款之規定，本局第一職階一級護士陳林、陳敏儀、梁嘉琪及羅鳳詩的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一四年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款之規定，本局第一職階一級護士馬嘉麗及黃淑禎的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一四年十二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款之規定，本局第一職階一級護士吳國華的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一四年十一月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階一級護士李荔榕及梁燕萍的編制外合同獲續期一年，自二零一四年十一月十六日起生效。

黃美娜、吳炳堅、馮國熾、董素秋、鄧泳娥、周杏芳、葉寶嬋、陳瑞娟、胡惠妹、梁淑貞、梁群芳和劉穎儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一四年十二月九日起，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，為期六個月。

摘錄自局長於二零一四年十一月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項之規定，本局第四職階技術工人區佐偉及謝志威的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，自二零一四年十一月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階技術工人梁健國的散位合同獲續期一年，自二零一四年十一月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Novembro de 2014:

Chan Lam, Chan Man I, Leong Ka Kei e Lo Fong Si, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Ma Ka Lai e Wong Sok Cheng, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Ng Kuok Wa, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Li Lirong e Leong In Peng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Novembro de 2014.

Wong Mei Na, Ng Peng Kin, Fong Kuok Chi, Tong Sou Chao, Tang Weng Ngo, Chao Hang Fong, Ip Pou Sing, Chan Soi Kin, Wu Wai Mui, Leong Sok Cheng, Leong Kuan Fong e Lao Weng I — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Novembro de 2014:

Ao Cho Wai e Che Chi Wai, operários qualificados, 4.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Novembro de 2014.

Leung Kin Kuok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Novembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

第三職階二等護理助理員郭淑恆，自二零一四年十二月十三日起生效；

第四職階二等護理助理員楊淑霞及吳亞蓮，自二零一四年十二月十三日起生效；

第四職階二等護理助理員周鑑泉及黃亞仔，自二零一四年十二月十八日起生效；

第四職階二等護理助理員歐陽美珊，自二零一四年十二月二十一日起生效；

第四職階二等護理助理員歐美群，自二零一四年十二月二十六日起生效；

第四職階二等護理助理員曾啓洪，自二零一五年一月一日起生效；

第五職階二等護理助理員陳婉華，自二零一四年十二月十九日起生效；

第五職階二等護理助理員李劉羽靜，自二零一四年十二月二十日起生效；

第五職階二等護理助理員譚麗華，自二零一四年十二月二十三日起生效；

第五職階二等護理助理員馬煥好，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年十一月十八日作出的批示：

José Mário Martins Drogas，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一五年一月十四日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十一月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階顧問醫生許萍的編制外合同獲續期兩年，自二零一四年十二月十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年十一月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式獲聘用為第一職階二等行政技術助理員，為期六個月：

吳焯邦，從二零一四年十二月一日起；

張焯燕，從二零一四年十二月三日起；

陳意恆、杜永豐、楊樂欣、陳慧珊、張嘉希、周嘉莉、羅鳳平和Chan, Teresa，從二零一四年十二月九日起。

Kuok Sok Hang, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2014;

Ieong Sok Ha e Ng Ah Lin, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 13 de Dezembro de 2014;

Chao Kam Chun e Wong A Chai, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 18 de Dezembro de 2014;

Ao Ieong Mei San, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 21 de Dezembro de 2014;

Ao Mei Kuan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2014;

Chang Kai Hong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Chan Un Wa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 19 de Dezembro de 2014;

Lei Lao U Cheng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 20 de Dezembro de 2014;

Tam Lai Wa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2014;

Ma Wun Hou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Novembro de 2014:

José Mário Martins Drogas, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Novembro de 2014:

Hui Ping — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como médico consultor, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Ng Cheok Pong, a partir de 1 de Dezembro de 2014;

Cheung Cheuk Yin, a partir de 3 de Dezembro de 2014;

Chan I Hang, Tou Weng Fong, Yeung Lok Yan, Chan Wai Shan, Cheong Ka Hei, Chao Ka Lei, Law Fung Ping e Chan, Teresa, a partir de 9 de Dezembro de 2014.

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十一日作出的批示：

De Jesus Amaral, Hugo Miguel, 為本局個人勞動合同第二職階首席高級技術員, 自二零一五年一月十八日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一四年十二月十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定, 本局臨時委任第三職階首席診療技術員毛華基、黎鳳玲、賴麗君、林錦輝、梁敏慧、方平、楊秀紅、蔡綺華、陳美華、陳永強、吳義孝、李芷茵及梁忠, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定, 本局臨時委任第一職階首席診療技術員Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十二月十九日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定, 本局臨時委任第三職階首席診療技術員蔡少灼, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款之規定, 本局臨時委任第三職階二等診療技術員蕭詠文、伍志輝、歐民計、郭群娣、溫妙瑜、麥詩雅、吳婉儀及古宇恆, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月二十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定, 本局臨時委任第四職階顧問藥劑師蔡炳祥及趙穎, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定, 本局臨時委任第二職階顧問藥劑師陳業開, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定, 本局臨時委任第三職階高級藥劑師鄭艷紅, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定, 本局臨時委任第三職階一等藥劑師吳心紋及羅文帥, 獲確定委任出任該職位, 自二零一五年一月二十三日起生效。

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Dezembro de 2014:

De Jesus Amaral, Hugo Miguel, técnico superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2014:

Mou Va Kei, Lai Fong Leng, Lai Lai Kuan, Lam Kam Fai, Leung Man Wai, Fong Peng, Yeung Sau Hung, Choi I Wa, Chan Mei Va, Chan Weng Keong, Ng I Hau, Lei Chi Ian e Leong Chong, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2014:

Choi Sio Cheok, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Siu Weng Man, Ng Chi Fai, Ao Man Kai, Kuok Kuan Tai, Wan Mio U, Mak Si Nga, Ng Un I e Ku U Hang, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 5, do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Janeiro de 2015:

Choi Peng Cheong e Chio Weng, farmacêuticos consultores, 4.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Chan Ip Hoi, farmacêutico consultor, 2.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Cheang Im Hong, farmacêutico sénior, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Ung Sam In e Lo Man Soi, farmacêuticos de 1.ª classe, 3.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

按照副局長於二零一五年二月三日之批示：

核准向雋永藥業一人有限公司發給“雋永藥房（泉禮店）”准照，編號為第219號以及其營業地點為澳門氹仔孫逸仙博士大馬路622號泉禮花園地下A座，法人地址位於澳門羅白沙街昌明花園福星閣20樓C座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按照二零一五年二月三日本局一般衛生護理副局長的批示：

林美盈、林亮、蔡小丹、陳麗燕、吳家雯、吳綺雯、黃倩玉、梁冰瑩——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2324、E-2325、E-2326、E-2327、E-2328、E-2329、E-2330、E-2331。

（是項刊登費用為 \$314.00）

林蜜蜜——應其要求，中止第M-1718號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

浩天醫學美容綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0330，其營業地點位於澳門倫敦街216號珠光大廈地下AF座，持牌人為悠美醫療管理顧問有限公司，法人住所位於澳門倫敦街216號珠光大廈地下AF座。

（是項刊登費用為 \$362.00）

按照副局長於二零一五年二月四日之批示：

應“忠誠藥房”（准照編號為第121號以及營業地點為澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心O座地下及閣仔）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“忠誠藥房”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

（是項刊登費用為 \$421.00）

按照二零一五年二月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

岑偉雄、馮小環、曾麗、董穎欣、王波、陳偉樟、陳靜雯、鄭裕娜——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2332、E-2333、E-2334、E-2335、E-2336、E-2337、E-2338、E-2339。

（是項刊登費用為 \$314.00）

李秀君——應其要求，中止第M-1844號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 219 da Farmácia «Chon Weng (Chun Lai)», com local de funcionamento na Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 622, Chun Lai Garden r/c «A», Taipa-Macau, à Farmacêutico Chon Weng Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Rua de Brás da Rosa Jardim Cheong Meng (Fok Seng Kok), 20.º andar C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 3 de Fevereiro de 2015:

Lam Mei Ieng, Lam Leong, Choi Sio Tan, Chan Lai In, Ng Ka Man, Ng I Man, Wong Sin Iok e Leong Peng Ieng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2324, E-2325, E-2326, E-2327, E-2328, E-2329, E-2330 e E-2331.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Lam Mat Mat — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1718.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Glory Sky Policlínica de Medicina Cosmética, situado na Rua de Londres, n.º 216, Edifício Comercial Zhu Kuan Mansion, r/c-AF, Macau, alvará n.º AL-0330, cuja titularidade pertence a a Beauty Forever Gestão de Consultoria Médica Limitada, com sede na Rua de Londres, n.º 216, Edifício Comercial Zhu Kuan Mansion, r/c-AF, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2015:

A pedido da Farmácia «LOYAL», alvará n.º 121, com local de funcionamento na Avenida de Lopo Sarmento de Carvalho n.º 30, San Kin Yip Com. Center «O», r/c com sobreloja, Macau, de acordo com o artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à Farmácia «LOYAL», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Fevereiro de 2015:

Sam Wai Hong, Fong Sio Wan, Zeng Li, Tong Weng Ian, Wang Bo, Chan Wai Cheong, Chan Cheng Man e Zheng Yuna — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2332, E-2333, E-2334, E-2335, E-2336, E-2337, E-2338 e E-2339.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Lei Sao Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1844.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

按照二零一五年二月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消劉素雯第C-0190號中醫師執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

高也陶、馬文菲——應其要求，分別中止第M-1611號、第M-1866號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

劉健樟——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0201。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林燕玲——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0375。

(是項刊登費用為 \$284.00)

陳晶——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0376。

(是項刊登費用為 \$284.00)

黃小珊、陳嘉琪、Celina Inês Panya Albino、梁嘉鳴、譚嘉駿、董欣桑、郭穎儀、陳嘉敏、薛柏華、朱雲龍——獲准許從事中醫師執業，牌照編號分別是：W-0495、W-0496、W-0497、W-0498、W-0499、W-0500、W-0501、W-0502、W-0503、W-0504。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一五年二月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

林愛璋——恢復第W-0312號中醫師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

康誠綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0331，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）3樓N座，持牌人為康誠有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑（光輝商業中心）3樓N座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年二月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林日初第C-0105號中醫師執業牌照之許可，因其沒

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Fevereiro de 2015:

Lau So Man Doris — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0190.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Gao YeTao e Ma Man Fei — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1611 e M-1866.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lao Kin Cheong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0201.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam In Leng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0375.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Chan Cheng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0376.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Wong Sio San, Chan Ka Kei, Celina Inês Panya Albino, Leong Ka Meng, Tam Ka Chon, Tong Ian San, Kuok Weng I, Chan Ka Man, Sit Pak Wa e Chu Wan Long — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0495, W-0496, W-0497, W-0498, W-0499, W-0500, W-0501, W-0502, W-0503 e W-0504.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Fevereiro de 2015:

Lam Oi Cheong — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0312.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Hong Sang Medical Center, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 3.º andar N, Macau, alvará n.º AL-0331, cuja titularidade pertence a Hong Sang Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 3.º andar N, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Fevereiro de 2015:

Lam Iat Cho — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na

有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

二零一五年二月十一日於衛生局

局長 李展潤

redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0105.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官二零一四年十月十四日批示：

根據第12/2010號法律附件表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員以散位合同方式聘用，擔任本局如下職務：

Zélia Cristina Simões Cardoso，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（葡文範疇），薪俸點為440，自二零一五年一月三十日起至二零一五年八月三十一日止；

Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（葡文範疇），薪俸點為440，自二零一五年二月五日起至二零一五年八月三十一日止。

摘錄自本人二零一五年一月十六日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期二年：

鄧偉強，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一五年三月三日起生效；

黃嘉麗，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零一五年三月二十七日起生效；

馮官明，第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一五年三月六日起生效；

鄭鳳儀，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一五年三月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年：

余碧君，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一五年三月三十日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Outubro de 2014:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — contratadas por assalariamento, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas IV anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Zélia Cristina Simões Cardoso, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua portuguesa, índice 440, a partir de 30 de Janeiro de 2015 e termo em 31 de Agosto de 2015;

Maria João Marques da Silva Picão de Oliveira, como docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua portuguesa, índice 440, a partir de 5 de Fevereiro de 2015 e termo em 31 de Agosto de 2015.

Por despachos da signatária, de 16 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Tang Wai Keong, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 3 de Março de 2015;

Wong Ka Lai, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 27 de Março de 2015;

Fong Kun Meng, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 6 de Março de 2015;

Cheang Fong I, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 22 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Iu Pek Kuan Fátima, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 30 de Março de 2015;

Alfredo Liu do Castro, 第二職階首席高級技術員, 薪俸點為565, 自二零一五年三月七日起生效;

余漢生, 第一職階首席高級技術員, 薪俸點為540, 自二零一五年三月二十一起生效;

蕭詠恩, 第二職階一等高級技術員, 薪俸點為510, 自二零一五年三月二十七日起生效;

張子軒, 第一職階一等高級技術員, 薪俸點為485, 自二零一五年三月五日起生效;

諸禕, 第二職階二等高級技術員, 薪俸點為455, 自二零一五年三月十七日起生效;

鍾楚雲及麥麗琮, 第一職階特級技術員, 薪俸點為505, 自二零一五年四月一日起生效;

黃暉, 第一職階首席技術員, 薪俸點為450, 自二零一五年三月十八日起生效;

黃宗偉及余家偉, 第二職階一等技術員, 薪俸點為420, 自二零一五年三月三日起生效;

廖艷芳, 第二職階一等技術員, 薪俸點為420, 自二零一五年三月二十七日起生效;

譚惠嬌, 第一職階一等技術員, 薪俸點為400, 自二零一五年三月五日起生效;

鄭雪珍及張美玲, 第一職階一等技術員, 薪俸點為400, 自二零一五年三月六日起生效;

關健俊、梁梓峰、周紋龍及徐婉瑩, 第一職階二等技術員, 薪俸點為350, 分別自二零一五年三月二日, 二零一五年三月九日, 二零一五年三月十七日及二零一五年四月一日起生效;

梁艷芬, 第二職階特級技術輔導員, 薪俸點為415, 自二零一五年三月二十三日起生效;

馮萬成、盧容嬌及吳慧靈, 第一職階首席技術輔導員, 薪俸點為350, 自二零一五年三月三日起生效;

黃振傑, 第一職階首席技術輔導員, 薪俸點為350, 自二零一五年三月十七日起生效;

歐惠蘭、陳伺彥、陳家慧、羅慧珠、Sofia Maria de Sousa Kou及譚美玲, 第一職階二等行政技術助理員, 薪俸點為195, 自二零一五年三月二日起生效;

陳靜晶、陳潤琮及談詠芝, 第一職階二等行政技術助理員, 薪俸點為195, 自二零一五年三月九日起生效;

Alfredo Liu do Castro, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 7 de Março de 2015;

U Hon Sang, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 21 de Março de 2015;

Sio Weng Ian, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 27 de Março de 2015;

Luís Gomes, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 5 de Março de 2015;

Chu I, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 17 de Março de 2015;

Chong Cho Wan e Mak Lai Keng, como técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Abril de 2015;

Vong Fai, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 18 de Março de 2015;

Wong Chong Wai e Yu Ka Wai, como técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 3 de Março de 2015;

Lio Im Fong, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 27 de Março de 2015;

Tam Wai Kio, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 5 de Março de 2015;

Cheang Sut Chan e Cheong Mei Leng, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 6 de Março de 2015;

Kuan Kin Chon, Leong Chi Fong, Chao Man Long e Choi Un Ieng, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 2 de Março de 2015, de 9 de Março de 2015, de 17 de Março de 2015 e de 1 de Abril de 2015, respectivamente;

Leong Im Fan, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 23 de Março de 2015;

Fong Man Seng, Lou Iong Kio e Ng Wai Leng, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 3 de Março de 2015;

Wong Chun Kit, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 17 de Março de 2015;

Ao Wai Lan, Chan Chi In, Chan Ka Wai, Law Wai Chu, Sofia Maria de Sousa Kou e Tam Mei Leng, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 2 de Março de 2015;

Chan Cheng Cheng, Chan Ion Keng e Tam Weng Chi, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 9 de Março de 2015;

林美琪及麥燕儀，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一五年三月十六日起生效；

梁靜婷，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一五年三月二十五日起生效。

根據第12/2010號法律附表一及表四，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期，自二零一五年三月二日起至二零一五年八月三十一日止：

林文英及林思敏，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440；

余翠然，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440；

Ana Cristina Batista Paulo及曹慧愉，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為440。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同獲續期一年：

黃正文、陳愛寧及楊麗華，第一職階技術工人，薪俸點為150，分別自二零一五年三月三日，二零一五年三月十二日及二零一五年三月十七日起生效；

何潔珍、梁良雪、麥廣源、杜惠卿及王立苑，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一五年三月十日起生效；

詹健德、黎愛玲及林瑞歡，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一五年三月二十四日起生效；

陳錦榮及岑淑儀，第一職階技術工人，薪俸點為150，自二零一五年四月一日起生效；

陳桂英、陳麗娟、馮賽紅、李綺荷、梁帶歡、吳帶好、司徒仲浣及黃細妹，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一五年三月十日起生效；

謝惠鳳及黃桂明，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一五年三月二十四日起生效；

劉超群、梁妙賢及盧容珍，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零一五年四月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一五年一月二十八日批示：

Ana Rita Loureiro da Mota Pereira——根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位

Lam Mei Kei e Mak In I, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 16 de Março de 2015;

Leong Cheng Teng, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 25 de Março de 2015.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Março de 2015 e termo em 31 de Agosto de 2015:

Lam Man Ieng e Lam Si Man, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440;

Yu Choi In, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440;

Ana Cristina Batista Paulo e Chou Wai U, como docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Wong Cheng Man, Chan Oi Neng e Leong Lai Va, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, a partir de 3 de Março de 2015, de 12 de Março de 2015 e de 17 de Março de 2015, respectivamente;

Ho Kit Chan, Liang Liangxue, Mak Kuong Un, Tou Wai Heng e Wong Lap Un, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, a partir de 10 de Março de 2015;

Jim Kin Tak, Lai Oi Leng e Lam Soi Fun, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, a partir de 24 de Março de 2015;

Chan Kam Weng e Sam Sok I, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, a partir de 1 de Abril de 2015;

Chan Kuai Ieng, Chan Lai Kun, Fong Choi Hong, Lei I Ho, Leong Tai Fun, Ng Tai Hou, Ssu Tu Chung Wan e Wong Sai Mui, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 10 de Março de 2015;

Che Wai Fong e Wong Kuai Meng, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 24 de Março de 2015;

Lao Chio Kuan, Leong Mio In e Lou Iong Chan, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015:

Ana Rita Loureiro da Mota Pereira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão,

合同第三條款，轉為本局第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600，自二零一五年二月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下，自二零一五年二月四日起生效：

劉少珊及劉偉俊，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為 600；

張瑞苻，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為 485；

黃雍蘊，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為 400；

馬少芳、何雪梅、陳小麗及何詩慧，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為 230。

摘錄自社會文化司司長二零一五年二月二日批示：

顏裕坤——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十五條，第15/2009號法律第五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任社會暨教育輔助處行政輔助科科長的定期委任獲續期一年，自二零一五年二月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第二款，第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，老柏生擔任本局副局長的定期委任，自二零一五年三月九日起續期兩年。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一五年二月三日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

陳安琪，自二零一五年二月十四日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為 565；

盧碧燕，自二零一五年二月六日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為 510。

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規

定，下列人員在本局擔任如下職務的編制外合同，以附註形式修改合同第三條款，職級、職階及薪俸點如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Fevereiro de 2015:

Lao Sio San e Lao Wai Chon, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Cheong Soi Hang, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Wong Iong Wan, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Ma Sio Fong, Ho Suet Mui, Chan Sio Lai e Ho Si Wai, para assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2015:

Frederico Fernandes — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Apoio Administrativo da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, nos termos dos artigos 25.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Fevereiro de 2015.

Lou Pak Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 9 de Março de 2015, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 3 de Fevereiro de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan On Kei, para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 14 de Fevereiro de 2015;

Lou Pek In, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice para exercerem as

定，下列人員在本局擔任如下職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職階及薪俸點如下：

鄒採荷，黃煥珍及黃秀蓮，分別自二零一五年二月十二日，二零一五年二月十六日及二零一五年三月一日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

二零一五年二月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

吳鳳英——第一職階一等技術輔導員，自二零一五年三月三日起生效；

何海成——第一職階首席高級技術員，自二零一五年三月四日起生效；

梁祖賢——第一職階一等技術員，自二零一五年三月七日起生效；

譚穎儀——第一職階一等技術員，自二零一五年三月十三日起生效；

陸偉強——第二職階特級技術輔導員，自二零一五年三月十四日起生效；

劉暢——第二職階特級技術員，自二零一五年三月二十三日生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

黃洪強——第二職階首席行政技術助理員，自二零一五年三月一日起生效；

張美香——第一職階首席行政技術助理員，自二零一五年三月四日起生效；

何慶冬——第三職階特級行政技術助理員，自二零一五年四月一日起生效；

funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Chao Choi Ho, Wong Wun Chan e Wong Sao Lin, para auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 12 de Fevereiro de 2015, 16 de Fevereiro de 2015 e 1 de Março de 2015, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Fevereiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 20 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ng Fong Ieng, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Março de 2015;

Ho Hoi Seng, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 4 de Março de 2015;

Leong Chou In, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Março de 2015;

Tam Weng I, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Março de 2015;

Lok Wai Keong, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 14 de Março de 2015;

Liu Chang, como técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 23 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Wong Hung Keong, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

Cheong Mei Heong, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 4 de Março de 2015;

Ho Heng Tong, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, a partir de 1 de Abril de 2015;

梁麗香——第二職階特級行政技術助理員，自二零一五年四月一日起生效；

鄭淑清——第一職階特級技術輔導員，自二零一五年四月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

馬錦洪——第七職階技術工人，自二零一五年三月一日起生效；

冼坤妹及陳婉薇——第五職階勤雜人員，自二零一五年三月二日起生效；

何耀忠——第四職階輕型車輛司機，自二零一五年三月八日起生效；

陳國華——第五職階重型車輛司機，自二零一五年三月八日起生效；

António Ramos Lucindo——第十職階技術工人，自二零一五年三月十二日起生效；

林玉娥及潘錦儀——第五職階勤雜人員，自二零一五年三月十五日起生效；

劉清泉——第三職階重型車輛司機，自二零一五年三月十六日起生效；

戚國林——第九職階技術工人，自二零一五年三月二十六日起生效；

何錫明——第七職階技術工人，自二零一五年三月二十九日起生效；

陳幗慧、范雪瑩、許順紅、姚益群、柯勁山、蘇綺薇及黃月明——第二職階勤雜人員，均自二零一五年四月二日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年一月二十三日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，本局與郭慶重新簽訂個人勞動合同（不具期限），擔任澳門樂團小提琴聲部樂師，自二零一五年二月四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局特別計劃處處長林俊強因具備合適的管

Leong Lai Heong, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Abril de 2015;

Cheang Sok Cheng, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, a partir de 2 de Abril de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Ma Kam Hong, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

Sin Kuan Mui e Chan In Mei, como auxiliares, 5.º escalão, a partir de 2 de Março de 2015;

Ho Io Chong, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, a partir de 8 de Março de 2015;

Chan Kuok Wa, como motorista de pesados, 5.º escalão, a partir de 8 de Março de 2015;

António Ramos Lucindo, como operário qualificado, 10.º escalão, a partir de 12 de Março de 2015;

Lam Iok Ngo e Pun Kam I, como auxiliares, 5.º escalão, a partir de 15 de Março de 2015;

Lao Cheng Chun, como motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 16 de Março de 2015;

Chek Kuok Lam, como operário qualificado, 9.º escalão, a partir de 26 de Março de 2015;

Ho Sek Meng, como operário qualificado, 7.º escalão, a partir de 29 de Março de 2015;

Chan Kuok Wai, Fan Sut Ieng, Hoi Son Hong, Io Iek Kuan, O Keng San, Sou I Mei e Wong Ut Meng, como auxiliares, 2.º escalão, a partir de 2 de Abril de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 23 de Janeiro de 2015:

Guo Qing — celebrado novo contrato individual de trabalho (sem termo), como músico «Violino Tutti» da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 4 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015:

Lam Chon Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Projectos Especiais deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo

理能力及專業經驗，故其定期委任續期兩年，自二零一五年三月三十一日起生效。

二零一五年二月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 31 de Março de 2015.

Instituto Cultural, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

一級酒吧，其中文名稱為“珀克酒吧”，葡文名稱為“Bar Praha”和英文名稱為“Praha Bar”，在二零一五年一月二十九日獲發第0588/2015號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭，勵庭海景酒店夾層。

(是項刊登費用為 \$451.00)

一級餐廳，其中文名稱為“珀克餐廳”，葡文名稱為“Restaurante Praha”和英文名稱為“Praha Restaurant”，在二零一五年一月二十九日獲發第0589/2015號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭，勵庭海景酒店夾層。

(是項刊登費用為 \$451.00)

四星級酒店，其中文名稱為“勵庭海景酒店”，葡文名稱為“Hotel Harbourview”和英文名稱為“Harbourview Hotel”，在二零一五年一月二十九日獲發第0590/2015號牌照，持牌人為“澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，葡文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.”和英文名稱為“Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited”。場所位於澳門孫逸仙大馬路，澳門漁人碼頭。

(是項刊登費用為 \$451.00)

聲 明

應邱強的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年二月十一日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 0588/2015, em 29 de Janeiro de 2015, em nome da sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，«Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o bar denominado “珀克酒吧”，«Bar Praha» em português e «Praha Bar» em inglês e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, mezanino do «Hotel Harbourview», Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0589/2015, em 29 de Janeiro de 2015, em nome da sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，«Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o restaurante denominado “珀克餐廳”，«Restaurante Praha» em português e «Praha Restaurant» em inglês e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, mezanino do «Hotel Harbourview», Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Foi emitida a licença n.º 0590/2015, em 29 de Janeiro de 2015, em nome da sociedade “澳門漁人碼頭國際投資股份有限公司”，«Macau Fisherman’s Wharf — Companhia de Investimento Internacional, S.A.» em português e «Macau Fisherman’s Wharf International Investment Limited» em inglês, para o hotel denominado “勵庭海景酒店”，«Hotel Harbourview» em português e «Harbourview Hotel» em inglês e classificado de 4 estrelas, sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Macau Fisherman’s Wharf, Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Declarações

Iao Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

為著有關之效力，茲聲明：曾擔任旅遊局人員編制第二職階首席特級行政技術助理員高文強，因自願退休，自二零一五年二月十九日起，終止於本局之所有職務。

二零一五年二月十二日於旅遊局

局長 文綺華

— Para os devidos efeitos se declara que Judas Tadeu de Sequeira, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 19 de Fevereiro de 2015, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Fevereiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零一五年一月九日作出之批示：

黃百美，第一職階一等技術員，薪俸點為400，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期兩年，自二零一五年三月一日起生效。

按照本辦副主任於二零一五年一月二十二日作出之批示：

林國倫，第二職階技術工人，薪俸點為160，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同由二零一五年三月一日起獲續期至十二月三十一日止。

二零一五年二月十一日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2015:

Wong Pak Mei — renovado o contrato além do quadro, por mais dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despacho da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 22 de Janeiro de 2015:

Lam Kuoc Lon — renovado o contrato de assalariamento como operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 1 de Março a 31 de Dezembro de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Coordenador, *Sou Chio Fai*.

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一五年二月五日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改陳燕芳在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400點，自二零一五年二月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改張淑惠在本基金擔任職務的編制外合同第

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 5 de Fevereiro de 2015:

Chan In Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

Cheong Sok Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste FSS,

三條款，轉為收取相等於第一職階一等高級技術員的薪俸點485點，自二零一五年二月六日起生效。

二零一五年二月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Fevereiro de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

文化產業基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，周萬生在本基金擔任第一職階二等技術員的編制外合同，自二零一五年二月五日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，阮曉燕在本基金擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年二月十三日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄧小君在本基金擔任第一職階二等技術員的編制外合同，自二零一五年二月十七日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條的規定，張景云在本基金擔任第三職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年三月七日起續期一年。

二零一五年二月十三日於文化產業基金

行政委員會委員 陳日鴻

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2015:

Chow Man San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Janeiro de 2015:

Un Hio In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Fevereiro de 2015.

Tang Sio Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Fevereiro de 2015.

Cheong Keng Wan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Março de 2015.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 13 de Fevereiro de 2015. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Iat Hong*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月十四日作出的批示：

應許燕紅的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一五年二月十一日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 14 de Janeiro de 2015:

Hoi In Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十一日作出的批示：

伍慧盈，第二職階二等技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一五年一月二十六日起，轉為第一職階一等技術員，合同其他條件維持不變。

盧詩敏，第二職階二等翻譯員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第二十七條第四款，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一五年一月二十六日起，轉為第一職階一等翻譯員，合同其他條件維持不變。

陳泳榆、陳嬋娟、李惠芝及林麗娟，第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，首三位由二零一五年一月二十六日起，最後一位由二零一五年一月二十七日起生效，合同其他條件維持不變。

余慧明，第二職階二等行政技術助理員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，自二零一五年一月二十六日起，轉為第一職階一等行政技術助理員，合同其他條件維持不變。

黃仲怡、馮笑明、何惠芬及梁惠琮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘用為本局第一職階二等行政技術助理員，合同由二零一五年一月十七日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十二日作出的批示：

馮素娜及陸惠婷，第二職階二等高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015:

Ng Wai Ieng, técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 26 de Janeiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Lou Si Man, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 27.^o, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 26 de Janeiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Chan Weng U, Chan Sim Kun, Lei Wai Chi e Lam Lai Kun, adjuntas-técnicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2015 para as três primeiras, e de 27 de Janeiro de 2015 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

U Wai Meng, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Wong Chong I, Fung Shiao Ming, Ho Wai Fan e Leong Wai Keng — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, 22 de Janeiro de 2015:

Fong Sou Na e Lok Wai Teng, técnicas superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos

則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，由二零一五年一月二十六日起，轉為第一職階一等高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十三日作出的批示：

廢止於二零一四年七月二十一日作出並刊登於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組，有關以確定委任方式委任甄耀棠為本局編制第一職階首席特級地形測量員之批示。根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項，以及第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項之規定，以確定委任方式，自二零一四年二月十九日起委任有關開考之評核名單中唯一合格應考人甄耀棠擔任本局編制第一職階首席特級地形測量員，用作以其本人填補本局人員編制表有關之職位。

二零一五年二月十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註方式修改李蘭蘭在本局擔任職務的編制外合同第三條款，獲任用為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，由二零一五年二月三日起生效。

二零一五年二月十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

海事及水務局

更正

鑑於公佈於二零一五年一月二十一日《澳門特別行政區公報》第三期第二組第619頁刊登之批示摘錄文本存在不正確之處，茲更正如下：

além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Janeiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Janeiro de 2015:

Revogado o despacho de 21 de Julho de 2014, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 33/2014, II Série, de 13 de Agosto, respeitante à nomeação definitiva de Ian Io Tong, como topógrafo especialista principal, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, nomeado definitivamente, a partir de 19 de Fevereiro de 2014, o único candidato classificado, Ian Io Tong, como topógrafo especialista principal, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, indo ocupar o lugar constante do quadro de pessoal destes Serviços e provido pelo mesmo.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2015:

Lei Lan Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Fevereiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Rectificação

Por ter saído inexacto o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2015, II Série, de 21 de Janeiro, a páginas 619, procede-se, à seguinte rectificação:

原文為：“——由1998年1月9日至2008年7月22日，海事及水務局船舶檢驗處處長（原港務局安全檢驗處）；”

應改為：“——由1998年1月9日至2001年2月28日，海事及水務局港口事務處處長（原港務局基礎設施暨運輸處）；

——由2001年3月1日至2008年7月22日，海事及水務局船舶檢驗處處長（原港務局安全檢驗處）；”。

二零一五年二月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

Onde se lê: «— De 9 de Janeiro de 1998 a 22 de Julho de 2008, chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Divisão de Inspeção e Segurança da Capitania dos Portos);»

deve ler-se: «— De 9 de Janeiro de 1998 a 28 de Fevereiro de 2001, chefe da Divisão de Assuntos Portuários da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Divisão de Infra-Estruturas e Transportes da Capitania dos Portos);

— De 1 de Março de 2001 a 22 de Julho de 2008, chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Divisão de Inspeção e Segurança da Capitania dos Portos);».

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Fevereiro de 2015. — A Directora, *Wong Soi Man*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二日作出的批示：

根據八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，本局資訊處處長譚志文因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一五年三月三日起續任一年。

二零一五年二月十日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2015:

Tam Chi Man Benedito — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 3 de Março de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，以編制外合同聘用湯惠娟及李定國，在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，以散位合同聘用歐陽展達、胡婉琪及曾嘉莉，在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月，自二零一五年一月二日起生效。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 2014:

Tong Wai Kun e Lei Teng Kuok — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Ao Ieong Chin Tat, Wu Un Kei e Chang Ka Lei — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，余振森在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年二月十四日起續期一年，薪俸點180。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取下列相應之職級、薪俸點，並自二零一五年二月十八日起生效：

黃慧蓮、黃志聰及郭健文，第一職階首席高級技術員，薪俸點540點；

梁治成，第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

馮元慶、陳府利、謝春雯、韓寶宏及譚偉傑，第一職階一等技術員，薪俸點400點；

張錫賢、劉銳熊、楊澤鈞、甄艷芬、易啟能、梁潔歡、譚淑嫻、張羽、朱江、高少萍及張茵，第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

黃嘉永、羅玉清、施雅莉、鄭慧明、陳梅源、譚慧聰、高麗芬、鄭嘉蕊、關志榮、卓成華、楊健敏、李振邦、岑志亮、孫玉山、溫展鵬、曹景峰、鄧翠賢、馮嘉恩、區慧雯、張曉文、吳偉倫、李家立、黃鴻發及鍾燕珠，第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點。

二零一五年二月十日於房屋局

局長 楊錦華

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一五年一月十九日作出的批示：

黃文靜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一五年二月十日起續期一年。

Por despacho do signatário, de 23 de Janeiro de 2015:

U Chan Sam — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 18 de Fevereiro de 2015:

Wong Wai Lin, Wong Chi Chong e Kuok Kin Man, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Leong Chi Seng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Fong Un Heng, Chan Fu Lei, Che Chon Man, Hon Pou Wang e Tam Wai Kit, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Cheong Sek In, Lau Yui Hung Johnny, Yeung Chak Kwan, Ian Im Fan, Iec Kai Nang, Leong Kit Fun, Tam Sok Han, Cheong U, Chu Kong, Ko Siu Ping e Cheong Ian, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Wong Ka Weng, Lo Iok Cheng, Si Nga Lei, Cheang Wai Meng, Chan Mui Un, Tam Wai Chong, Kou Lai Fan, Cheang Ka Ioi, Kuan Chi Weng, Cheok Seng Wa, Ieong Kin Man, Lei Chan Pong, Sam Chi Leong, Sun Iok San, Wan Chin Pang Luis, Chou Keng Fong, Tang Choi In, Fong Ka Ian, Ao Wai Man, Cheong Hio Man, Ng Wai Lon, Lei Ka Lap, Vong Hung Fat e Chong Un Chu, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Instituto de Habitação, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 19 de Janeiro de 2015:

Vong Man Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

陳國興——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年二月十一日起續期一年。

二零一五年二月六日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

Chan Kuok Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Fevereiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

電 信 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項及第8/2014號行政法規第六條第二款的規定，本局編制外合同第二職階首席無線電通訊輔導技術員何文耀，獲准繼續以臨時定期委任方式在澳門基本電視頻道股份有限公司執行職務，自二零一五年四月二十二日起，為期一年，其每月報酬和按原薪俸計算繼續為醫療福利、社會保障基金、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔將由該公司承擔。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任譚韻儀為本局電信活動管理廳廳長，自二零一五年四月一日起為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，刊登委任依據及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任依據：

——職位出缺；

——譚韻儀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局電信活動管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——工商管理學士(會計學)；

——工商管理碩士。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015:

Ho Man Io, técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — autorizado a continuar a desempenhar funções, em comissão eventual de serviço, na «Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.», nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 6.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 8/2014, a partir de 22 de Abril de 2015 e pelo período de um ano, cabendo à «Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.» suportar a remuneração mensal e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, fundo de segurança social, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Fevereiro de 2015:

Tam Van Iu — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tam Van Iu, possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2) Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas (Contabilidade);

— Mestrado em Gestão de Empresas.

3. 專業簡歷：

——一九九九年十一月至二零零一年六月，郵電司/郵電局技術輔導員；

——二零零一年七月至二零零五年一月，郵政局技術員；

——二零零五年一月至二零零六年五月，電信暨資訊科技發展辦公室高級技術員；

——二零零六年五月至二零零七年五月，電信管理局高級技術員；

——二零零七年五月至今，電信管理局規管事務處處長；

——二零一四年四月至今，電信管理局電信活動管理廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任徐芬為本局規管事務處處長，自二零一五年四月一日起為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，刊登委任依據及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任依據：

——職位出缺；

——徐芬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局規管事務處處長一職。

2. 學歷：

——工程學士（電機及電子工程）；

——公共管理碩士。

3. 專業簡歷：

——二零零六年四月至五月，電信暨資訊科技發展辦公室技術員；

——二零零六年五月至二零零八年十月，電信管理局技術員；

——二零零八年十一月至今，電信管理局高級技術員；

——二零一四年四月至今，電信管理局規管事務處代處長。

二零一五年二月十日於電信管理局

局長 許志樑

3) Currículo profissional:

— De Novembro de 1999 a Junho de 2001, adjunta-técnica na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— De Julho de 2001 a Janeiro de 2005, técnica na Direcção dos Serviços de Correios;

— De Janeiro de 2005 a Maio de 2006, técnica superior no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

— De Maio de 2006 a Maio de 2007, técnica superior na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Maio de 2007 até à presente data, chefe da Divisão de Assuntos de Regulação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Abril de 2014 até à presente data, chefe do Departamento de Gestão de Actividades de Telecomunicações da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, em regime de substituição.

Choi Fan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Assuntos de Regulação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, desde 1 de Abril de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1) Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Choi Fan possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos de Regulação destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2) Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Electrotécnica e Electrónica);

— Mestrado em Gestão Pública.

3) Currículo profissional:

— De Abril a Maio de 2006, técnica no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

— De Maio de 2006 a Outubro de 2008, técnica na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Novembro de 2008 até à presente data, técnica superior na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

— De Abril de 2014 até à presente data, chefe da Divisão de Assuntos de Regulação da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, em regime de substituição.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

燃 料 安 全 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自本委員會主席於二零一五年一月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，本委員會第一職階二等高級技術員張錦漢的編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，本委員會第一職階首席技術員陳仲群的編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月一日起生效。

二零一五年二月十一日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente da Comissão, de 29 de Janeiro de 2015:

Cheong Kam Hon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Comissão — renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Chan Chong Kuan, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Comissão — renovado o seu contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

城 市 規 劃 委 員 會 秘 書 處

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

蔡文浩——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本委員會秘書處第一職階二等技術員，合同由二零一五年二月四日起生效，為期一年。

二零一五年二月十一日於城市規劃委員會秘書處

秘書長 劉榕

SECRETARIADO DO CONSELHO DO PLANEAMENTO
URBANÍSTICO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015:

Choi Man Hou — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, no Secretariado deste Conselho, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2015.

Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, aos 11 de Fevereiro de 2015. — O Secretário-geral, *Lao Iong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政會

公告

為填補經由行政會秘書處以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼於澳門卑第巷1至3號，澳門華人銀行大廈三樓行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月六日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita em Macau, na Travessa do Padre Narciso n.os 1-3, Edif. «Banco Chinês de Macau», 3.º andar, e publicado no *website* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da SCE, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da SCE, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 6 de Fevereiro de 2015.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Selecção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), se encontra afixado, no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo, por provimento em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年二月五日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Fevereiro de 2015.

辦公室主任 柯嵐

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

審 計 署**名 單**

審計署於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃秀儀.....	78.61

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一五年二月六日審計長批示確認)

二零一五年二月五日於審計署

典試委員會：

主席：審計師 馬世廉

正選委員：首席顧問高級技術員 鄭幸如

顧問高級技術員 劉達權

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

海 關**通 告**

取消第14/2014/DAF/SA號公開招標

根據保安司司長於二零一五年一月十四日作出的批示，取消第14/2014/DAF/SA號“為澳門海關購置陸部車輛”之公開招標。

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Lista**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sao I	78,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 6 de Fevereiro de 2015).

Comissariado da Auditoria, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ma Sai Lim, auditor.*Vogais efectivos:* Chiang Hang I, técnica superior assessora principal; e

Lau Tat Kun, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Aviso**

Anulação do Concurso Público n.º 14/2014/DAF/SA

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2015, foi anulado o Concurso Público n.º 14/2014/DAF/SA «A aquisição de 6 viaturas para os Serviços de Alfândega de Macau».

二零一五年二月十一日於海關

關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$754.00)

Serviços de Alfândega, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

新聞局

公告

新聞局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年二月十一日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$989.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido no regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

科學技術發展基金

通告

為更正科學技術發展基金刊登於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》之二零一四年第四季度的資助名單，現修改如下：

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

Aviso

Para efeitos de rectificação da lista de subsídios concedidos no 4.º trimestre de 2014 pelo Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, torna-se pública a seguinte lista actualizada:

原始版本 Versão original					
受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável do projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º do projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	韋健超 Wai, Kin Chio	146/2014/P	10/11/2014	\$ 47,650.00	機械人制作及應用小組（第1期支付）。 The research on making & applying the robot (1.º payment).

原始版本 Versão original					
受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável do projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º do projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	韋健超 Wai, Kin Chio	153/2014/P	11/11/2014	\$ 350.00	初中奧林匹克物理小組（第1期支付）。 International Physics Olympiad group (Junior Grade) (1.º payment).

更正版本 Versão alterada					
受資助實體 Entidade beneficiária	受資助項目負責人 O responsável do projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º do projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	韋建超 Wai, Kin Chio	146/2014/P	10/11/2014	\$ 47,650.00	機械人制作及應用小組（第1期支付）。 The research on making & applying the robot (1.º payment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	153/2014/P	11/11/2014	\$ 350.00	初中奧林匹克物理小組（第1期支付）。 International Physics Olympiad group (Junior Grade) (1.º payment).

二零一五年二月十日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

（是項刊登費用為 \$2,554.00）

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺，經刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior (área jurídica), em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

合格投考人：分
尹樂..... 82.06

Candidato aprovado: valores
Yin Le 82,06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政長官於二零一五年一月二十八日的批示確認)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Janeiro de 2015).

二零一五年一月十四日於個人資料保護辦公室

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 14 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

O Júri:

代主席：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 李敏濤

Presidente, substituto: Lei Man Tou, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

後補委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 陳嘉宜

Vogal suplente: Chan Ka I, técnica superior assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

正選委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

Vogal efectiva: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

禮賓公關外事辦公室

公 告

禮賓公關外事辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式為本辦公室以個人勞動合同方式任用的工作人員進行限制性晉級普通開考：

1. 公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺；
2. 技術員職程第一職階一等技術員一缺。

有關開考通告張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，並於行政公職局及本辦公室網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas;
2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e deste Gabinete. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年二月五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 李月梅

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 5 de Fevereiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lei Ut Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

行 政 公 職 局

名 單

行政公職局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
鄧子敏	89,44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月九日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年二月二日於行政公職局

典試委員會：

主席：林婷婷

委員：陳淑貞

陳軾婷

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>Classificação</i>
Tang Chi Man	89,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lum Ting Ting.

Vogais: Chan Sok Cheng; e

Chan Kok Teng.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011

局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月九日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

通告

由於刊登於二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內第1556頁之成績名單的中文版本存在不準確之處，現更正如下：

原文：“Maria Manuel Boralho Ferreira”

應為：“Maria Manuel Borralho Ferreira”。

二零一五年二月十二日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$754.00)

法律改革及國際法事務局

公告

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

(Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal dos SAEP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Aviso

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa da lista classificativa publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro, a páginas 1556, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Maria Manuel Boralho Ferreira»

deve ler-se: «Maria Manuel Borralho Ferreira».

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年二月十三日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 13 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

民 政 總 署

通 告

第01/SIS/2015號批示

轉授權限

一、根據第06/PCA/2015號批示第一點(三)項的規定，經管理委員會主席黃有力預先許可，本人現將上述批示附表III所轉授的部分權力轉授予以下職務範疇之人員：

動物檢疫監管範疇：動物檢疫監管處處長徐裕輝；高級技術員李海濤；獸醫林雅詩、胡秀鳳、劉慧蓮、蔡淑儀、麥善欣及徐敏虹；及

食物衛生檢驗範疇：食物衛生檢驗處處長José Ernesto Paula；高級技術員蘇榮富、陳芷穎、林偉強、包碧琪、梁紫恩及譚婉華；獸醫鍾健斌、葉秀彩、陳亞琪、李嘉敏、徐穎、陸泳強、葉婧、張政雅、何偉杰及Garcia de Oliveira Rodrigues Beja, Carlota；技術員孫麗敏及譚子欣，以便其：

(一) 對進口第7/2003號法律、第452/2011號行政長官批示及第45/2012號行政長官批示中涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可；

(二) 簽署多種貨物出口許可，有關權限按照第7/2003號法律規定屬於民政總署；

(三) 發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。

二、本轉授權不影響衛生監督部部長對於權力的收回權和監管權。

三、廢止第01/SIS/2014號批示。

四、追認獲轉授權人自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Aviso

Despacho n.º 01/SIS/2015

Subdelegação de competências

1. Nos termos do disposto na alínea 3) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015, depois de obter a autorização prévia do presidente do Conselho de Administração, Vong Iao Lek, subdelego parte das minhas competências mencionadas, no anexo III do referido despacho, no seguinte pessoal e área de funções:

Na área de Inspeção e Controlo Veterinário: chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, Choi U Fai; técnico superior, Lei Hoi Tou; médicos veterinários, Lam Nga Si, Wu Sau Fong, Lao Wai Lin, Choi Sok I, Mak Sin Ian e Choi Man Hong; e

Na área de Inspeção e Higiene Alimentar: chefe da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar, José Ernesto Paula; técnicos superiores, Kyaw Kyaw Tun, Chan Tsz Wing, Lam Wai Keong, Pao Pek Kei, Leong Chi Ian e Tam Un Wa; médicos veterinários, Chong Kin Pan, Ip Sao Choi, Chen Yaqi, Lei Ka Man, Choi Weng, Lok Weng Keong, Ip Cheng, Cheong Cheng Nga, Ho Wai Kit e Garcia de Oliveira Rodrigues Beja, Carlota; técnicas, Sun Lai Man e Tam Chi Ian;

(1) Conceder autorização para importação das mercadorias que constam do grupo A da lista B de importação, anexa à Lei n.º 7/2003, e dos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 452/2011 e 45/2012;

(2) Assinar a autorização para a exportação de mercadorias diversas, cuja competência para a prática esteja cometida, nos termos da Lei n.º 7/2003, ao Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

(3) Emitir certificados de qualidade e certificados sanitários.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência da chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade.

3. É revogado o Despacho n.º 01/SIS/2014.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2015.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零一五年二月十日於民政總署

衛生監督部部長 田紀洋

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

退 休 基 金 會

公 告

按照刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補本會散位合同制度輕型車輛司機職程的第一職階輕型車輛司機一缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在澳門宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

知識考試擬定於二零一五年三月舉行，舉行的地點、日期及時間之通告將在同年三月九日張貼於退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>。

二零一五年二月十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補退休基金會以編制外合同任用技術輔導員職程的第一職階特級技術輔導員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考。有關開考通告正張貼在新口岸宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$881.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Chefe dos Serviços de Inspeção e Sanidade, *Albino de Campos Pereira*.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Fundo de Pensões, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

Mais se informa que a data de realização da prova de conhecimentos é marcada provisoriamente para o mês de Março de 2015; quanto ao aviso referente ao local, à data e hora da referida prova será afixado no dia 9 de Março de 2015, no Fundo de Pensões e disponibilizado na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>).

Fundo de Pensões, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 181 a 187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Pensões, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Listas

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2014, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
011	羅兵咸永道會計師事務所 Pricewaterhousecoopers	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 29 andar	24/08/2000
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Assoc. Comercial de Macau, 10 andar A e E, Macau	27/06/2000
089	畢馬威會計師事務所 KPMG Auditores	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 Av. Dr. Mário Soares, n.º 323, Edif. Banco da China, 24 andar B e C, Macau	24/08/2000
107	德勤·關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edif. The Macau Square, 19 andar H-N, Macau	27/06/2000
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	Avenida de Almeida Ribeiro n.º 39, 21 andar, Macau	27/06/2000
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basilio e Associados — Auditores Registos	Av. da Praia Grande, 429, Edif. Centro. Com. da Praia Grande, 9-Sala 902-903, Macau	08/02/2000
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Talent Commercial Centre, 4 andar, Macau	24/08/2000
799	正風（澳門）會計師事務所 Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar N, Macau	25/10/2000
869	何美華會計師事務所 HMY & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida de República, n.º 80, r/c, Macau	20/06/2002
884	陳華基·黃浩彪核數師事務所 B & D Sociedade de Auditores	澳門羅保博士街1-3A國際銀行大廈14樓1404-1405室	14/09/2006
906	國富浩華核數師事務所 Crowe Horwath (MC) CPA	澳門商業大馬路澳門財富中心5樓53室 Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5.º andar, Suite n.º 53, Macau	27/07/2009
916	京澳會計師事務所 Keng Ou CPAs	澳門南灣大馬路369號17樓B	17/12/2010
927	鄭錦滔會計師事務所 CKT & Associados — Sociedade de Auditores	澳門上海街175號中華總商會大廈11樓F座	21/02/2012

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2014, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
004	梁學濂 Leung Hok Lim	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈4樓26至28號室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, AP. 26-28, 3.º andar, Macau	02/02/2000
005	鮑文輝 Basilio Manuel Viseu	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Av. da Praia Grande 429, 9 andar, Sala 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau	02/02/2000
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓 Rua da Praia Grande, 594, Edf. BCM, 13 andar, Macau	04/05/2000
026	華年達 Neto Valente Joaquim Jorge Perestrelo	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓26-28室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25 Edifício Montepio, APT. 26-28, 3.º andar, Macau	02/02/2000
028	Souza e Sales João Filomeno de	93, Rua do Terminal Marítimo, Bl. 07-2B — Ed. International Center — Macau	04/04/2001
031	陳華基 Chan Wah Kei Brian	Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau	02/02/2000
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心六樓R-T室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio 6 andar R-T, Macau	02/02/2000
039	Mendes João Maria de Fátima	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 Avenida do Ouvidor Arriaga n.º 2 E, Loja E r/c — Edf. Kam Veng, Macau	02/02/2000
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街103號3樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3 andar B, Macau	02/02/2000
055	May Antonio Yong	Rua Seng Tou, n.º 357, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 23, 4.º andar F, Taipa	02/02/2000
059	朱威權 Chu Santos Vai Kun	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 Av. Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2-Ed. Comercial Multigroup, Macau	16/02/2000
070	林品莊 Lam Bun Jong	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6N, Macau	16/02/2000
072	莫子銘 Mok Chi Meng	南灣大馬路815號才能商業中心四樓——崔世昌核數師事務所	02/02/2000
078	Da Guia Rodrigues dos Santos José	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
086	高來福 Crawford John William	澳門民國馬路78號地下 Avenida da República, n.º 78, r/c, Macau	16/02/2000
091	Da Silva Pedruco Luis Frederico	Av. da Praia Grande n.º 665, Edf. Great Will, 14/B, Macau	02/02/2000
099	Yu Antonio	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 Praceta de Miramar, n.º 51, Edf. San On Garden, 14.º andar «R», Macau	14/03/2001
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Macau	14/03/2001
113	余廣靈 Xavier Hy Gilberto	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edf. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau	14/03/2001
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地下F座 Beco do Gonçalo, n.º 20, Edif. Fok Keng, Cave F, Macau	20/06/2001
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 Rua Xangai 175 Edf. da Associação Comercial de Macau, 11 andar, Bloco F, Macau	28/08/2001
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心9樓A	31/12/2001
122	Lopes Matos da Silva João António	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6 andar N, Macau	14/03/2001
124	馬健華 Va Quin	Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25.º andar, Apt. D em Macau	16/02/2000
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edf. Tai Wah, 19 andar, Macau	02/02/2000
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau	16/02/2000
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/Fl. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua do Dr. Pedro José Lobo, Macau	28/01/2004
135	Pyrrait da Cunha Santos Filipe João	Est. Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5 andar B, Taipa	02/02/2000
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場568號中富大廈12樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 568, Edf. Chung Fu, 12.º andar B, Macau	13/07/2001
153	鄧君明 Tang Kuan Meng José	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心24樓2401室 Avenida da Praia Grande n.º 429, Edf. Praia Grande Comercial Centro, 24.º andar 2401, Macau	04/04/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
165	De Lemos Mário Corrêa	澳門歐華利街7號慧華閣23樓 Rua Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau	07/06/2000
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 Rua do Campo, Edifício Banco Delta Ásia, 3 andar A, Sala 305, Macau	02/02/2000
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902室	02/02/2000
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade n.º 918, Macau	14/03/2001
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau	14/03/2001
182	林達新 Lam Tat San	Av. Sir Anders Ljungstedt, 28, Edif. Vista Magnifica Court, 7 andar M, Macau	02/02/2000
186	Da Conceição Reisinho Fernando Manuel	Av. Luís de Camões, S/N, Beco do Lotus — Helene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5-F, Hac-Sa-Coloane, Macau	02/02/2000
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, 19 andar H-N, The Macau Square Apartment, Macau	16/02/2000
212	招桂芳 Chiu Kwai Fong Florence	Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco de China, 29 andar	02/02/2000
218	Machado Duarte, Hernâni	Av. da Amizade, 555 Edif. Landmark, 13th Floor, ICBC Tower, Room 1307 Macau	28/12/1993
225	高偉利 Ferreira da Cal, Fernando	Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 88, r/c, em Macau	12/03/1994
226	陳百祥 Chan Pak Cheong Afonso	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 Av. de Horta e Costa n.º 15, Edif. Lei Kuan 1.º andar «A», Macau	02/02/2000
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau	02/02/2000
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座	16/02/2000
255	Rodrigues Monteiro João José	Avenida da Praia Grande, 759, 1.º andar, Macau	26/03/2004
261	張少東 Cheong Sio Tong	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10 andar D, Macau	16/02/2000
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
322	梁雁萍 Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈18樓B座 Av. da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edf. Keng Ou, 18.º andar B, Macau	16/02/2000
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74室	25/01/2000
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 Rua de Pedro Coutinho n.º 54, Edf. Hoi Fai Court, 17.º «C», Macau	16/02/2000
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓 BC座 Av. Dr. Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 24 andar B e C, Macau	31/03/2005
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75, Macau	25/01/2000
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, Luso Inter- national Bank Building, 14th Floor, Room 1404-05, Macau	16/02/2000
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 Rua do Bispo Medeiros, n.ºs 15-19, Bl. 4, 1.º andar N, Edf. Mei Keng Terrace, Macau	02/02/2000
346	何美華 Ho Mei Va	澳門民國馬路80號地下 Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau	02/02/2000
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Ave- nida da Praia Grande, Macau	02/02/2000
380	鄧添 Tang Tim	澳門宋玉生廣場一八〇號東南亞商業中心六樓P室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comercio, 6 andar P, Macau	02/02/2000
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）37-61號中央廣 場（友邦中心）21樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.ºs 37-61, 21/F Central Plaza, Macau	16/02/2000
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓 D座 23rd Floor D, Bank of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau	31/03/2005
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑7A	16/02/2000
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門羅保博士街1-3A號國際銀行大廈14樓1404-05 室 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, Luso Inter- national Bank Building, 14th Floor, Room 1404-05	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 29 andar	02/02/2000
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈3樓Q座 Largo de Santo António, Edif. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau	16/02/2000
428	Da Graça Mata Martins Ricardo José	Rua de Londres, n.º 98, Edif. Wan Sing Court, 15 andar E, Macau	04/05/2000
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 Rua de Pedro Coutinho n.º 50C, Edif. Lei Va Kuok, 18.º andar O, Macau	02/02/2000
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街24號五樓C座 Rua de S. Paulo n.º 24, Edif. Heng Va, 4.º andar C, Macau	02/02/2000
434	林珍妮 Lam Jennie Maria	Edifício CEM, 13 andar, Estrada de D. Maria II, Macau	02/02/2000
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 Istmo Ferreira do Amaral n.ºs 101-105, 3.º andar, Edif. Industrial Tai Peng, Macau	02/02/2000
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門南灣大馬路355號7樓F 7-F 355 Avenida da Praia Grande, Macau	16/02/2000
455	何美玲 Ho Mei Leng Virginia	澳門氹仔南京街111號花城第三座利豐大廈33樓R N.º 111 Rua de Nam Keng, Flower City Block 3, Lei Fung Building 33R	02/02/2000
457	Chung Kenneth Patrick	Avenida da República n.º 52 r/c, Macau	02/02/2000
459	張素冰 Cheong Sou Peng	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, 5.º andar A, Edif. Vang Lei, Macau	31/01/2007
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 Av. de Horta e Costa, 23/27, 26/Ad/H, Edif. Va Fai Kuok, Macau	16/02/2000
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3.º andar B, Macau	02/02/2000
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar M, Macau	02/02/2000
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 Av. de Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar E1, Macau	16/02/2000
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 Rua de Santo António, n.ºs 4-10, 4.º andar F, Bloco II Edif. Nga Keng, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
486	吳少卿 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Avenida da Praia Grande 429, 9.º andar, Sala 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau	02/02/2000
488	黃文安 Vong Man On	澳門士多紐拜斯大馬路17號友賢大廈“C11” Avenida de Sidónio Pais, n.º 17, Edifício «Iau Yin» C11, Macau	03/11/1997
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	Rua 1 de Maio, n.º 472C, Edf. The Residencia, Bl. 4, 27 andar A, Macau	02/02/2000
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau	16/02/2000
503	禰偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街175號 中華總商會大廈14樓G-K座 Comp. Eng. Const. Civil Dec. Int. Sun Hang, Lda 175 Rua Xangai, Edf. Ass. Comercial de Macau, 14 andar G-K, Macau	07/06/2000
507	張佩萍 Cheung Pui Peng Grace	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 29 andar	02/02/2000
508	Tang Rosa	Rotunda da Maratona, Jardim Mei Keng, Bloco 4, Edif. Mei Fok Kok, 21-N, Taipa	25/01/2000
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edf. Iong Kong, 2 andar, Macau	16/02/2000
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座 Avenida da Praia Grande n.º 762, Edif. China Plaza, 18 andar N, Macau	02/02/2000
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, 4 andar, Sala 37, Macau	02/02/2000
568	Daniel Kuan	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓F座 9F, Peach Court, Ocean Gardens, Taipa, Macau	11/08/1999
569	羅幸婷 Law Hang Ting	Rua de Pedro Coutinho, n.º 54, Edf. Hoi Fai. 6B, Macau	25/01/2000
573	Candeias Castilho Modesto Antonio	澳門南灣大馬路572號 Av. da Praia Grande, 572, Macau	02/02/2000
577	余婉萍 Iu Yun Peng Angela	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 Avenida de Sidónio Pais, n.ºs 7-9, 8.º C, Edf. Fung Yu, Macau	04/05/2000
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	25/01/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
871	林興隆 Lam Heng Long	Estrada de Cacilhas #79-81 Seaview Garden, 11 andar A, Macau	25/04/2003
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座	31/03/2005
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	12/09/2008
879	周雪鳳 Chau Suet Fung Dilys	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場（友邦中心）21樓	07/05/2004
880	吳嘉寧 Ng Kar Ling Johnny	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 Av. Dr. Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 24 andar B e C, Macau	15/09/2004
890	阮白殷 Un Pak Ian	Est. de Cacilhas n.ºs 79-81, Ed. Hoi Keng Gdn Lai Keng Kok, 11 andar F, Macau	08/06/2007
893	包敬燾 Bao King To	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場21樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Central Plaza, 21.º andar, Macau	08/04/2008
896	鍾海明 Chong Hoi Meng	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6 andar N, Macau	30/03/2011
897	余國權 Yu Kwok Kuen Harry	澳門高美士街56號南園大廈17樓C室	29/04/2008
905	楊麗娟 Ieong Lai Kun	澳門賈伯樂提督街8號2樓B座	30/06/2009
911	許育基 Hoi Iok Kei	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈29樓	31/03/2010
917	鄭可康 Cheng Ho Hong	氹仔孫逸仙博士大馬路614號泉澧花園8樓A座	30/03/2011
918	王菊如 Wong Kuk Yu	澳門涌河新街金海山花園13座16H	30/03/2011
922	黃安琪 Vong On Kei	澳門氹仔運動場圓型地美景花園第四座美福閣9樓P座	31/08/2011
931	林佩芬 Lam Pui Fan	Avenida de Kwong Tung 7, Fl 14, Flat F, Ed. Triumph — Yee Keng Toi, Taipa, Macau	17/09/2012
937	關逸智 Kwan Yat Chi Jimmy	澳門聖祿杞街33號地下	20/03/2013
938	林書茵 Lam Shu Yan	澳門氹仔東北馬路703-767號聚龍花園第三座龍威台2樓C座	20/03/2013

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
939	鄭嘉禮 Cheng Ka Lai	澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第十五座五樓B室	20/03/2013
943	何清瑤 Joa Lee Melinda	澳門南灣大馬路665號志豪大廈12樓B座	18/09/2013
945	陳尉 Chan Wai	Rua de Francisco Xavier Pereira, Yue Xiu Garden, 11 andar A, Macau	07/10/2013
955	張雪儀 Chang Suet Yi	澳門蘇亞利斯大馬路中國銀行大廈24樓BC室	16/09/2014

根據十一月一日第72/99/M號法令規定，至二零一四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2014, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
001	Lo Jose	Rua do Dr. Pedro José Lobo, 1-3, 12 andar Quarto 1210, Edif. Banco Luso Internacional, Macau	02/02/2000
003	趙汝錦 Chiu I Kam Jorge	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da República n.º 36, Edif. Tai Heng, 7-A, Macau.	02/02/2000
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 Rua do Campo, n.º 131, Edif. Ngan Fai, 9 andar D, Macau	16/02/2000
018	Roque Jorge Nuno Maria	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, Avenida da Amizade 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau	16/02/2000
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門俾利喇街10-12號恆富大廈9樓B座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 10-12, Edifício Hang Fu, 9 andar B, Macau	16/02/2000
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edif. Vang Lei Garden, 20 andar B, Macau	02/02/2000
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業中心2樓A座	02/02/2000
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G	16/02/2000
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里12號柏寧大廈16樓C座 Beco do Senado S/N, Edif. Silo Pak Lane, 16 andar C, Macau	16/02/2000
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 12 Chong Keng Un, 12 andar A, Macau	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
065	Martins da Cruz Francisco Jose	Av. da Amizade 469, Edf. Jubilee Court, 5-B, Macau	02/02/2000
081	甄國富 Yen Kuacfu	Avenida da Praia Grande n.º 15, Edf. Kam Fai, 14.º andar, Moradia «E», Macau	18/10/1982
127	繆潔瑩 Miu Irene Kit Ying	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 Av. Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2 andar, Ed. Comercial Multigroup, Macau	16/02/2000
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街117號三樓D座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 117, 2 andar D, Macau	21/06/2000
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下 Rua Gago Coutinho, n.º 1, B-C, r/c, Macau	16/02/2000
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 Ave. de Ouv. Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1 andar B, Macau	14/09/2000
195	Frederico Francisco Fernando	Rua Formosa n.º 5, 4 andar, Apart. 7, Macau	02/02/2000
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 Av. da Amizade, n.º 405, Edf. Seng Vo, 9 andar B, Macau	07/06/2000
197	馮美琪 Fong Maria Clara	Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 22 e 28, Macau	16/02/2000
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	Edf. CEM, 13 andar, Estrada de D. Maria II, Macau	16/02/2000
201	張仲明 Cheung Chung Ming Chewy	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande n.º 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
202	鄭恆 Cheang Hang	氹仔海洋花園第五街紅棉苑七樓S座	02/02/2000
205	Tomás De Freitas Fernando José	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 Av. de Amizade 898, Edf. Iao I, 4 andar C, Macau	03/08/2000
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街112號越秀花園27A Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 112, S/N, Edf. Yuet Sau Garden, 27 andar A, Macau	02/03/2000
221	劉明泉 Lau Antonio Carlos	Edifício BCM, 12.º andar, Avenida da Praia Grande 594, Macau	16/02/2000
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong Lucia	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座	16/02/2000
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 Av. da Praia Grande Edf. Van Keng, Macau	16/02/2000
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 Av. de Coronel Mesquita, Edf. Ka Wah Court, 27 andar G, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
236	劉力山 Lau do Rosário Alexandre Herculano	Avenida da Praia Grande, n.º 265, 4.º andar D, Macau	16/02/2000
245	黃永恆 Wong Weng Hang	51-53, Rua Central, Edif. Mei Luen, 4C, Macau	12/12/2008
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓 Avenida da Praia Grande n.º 815 Centro Comercial Talento, 19 andar Macau	16/03/2000
249	Da Rosa de Sousa Pedro	Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, r/c, Macau	02/02/2000
252	黃玉霞 Wong Iok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 Rua de Nan Keng, Edif. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M-P, Taipa	16/02/2000
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	氹仔花城利盈大廈13樓G座	16/02/2000
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 Pátio da Sé n.º 1, 4.º andar A, Macau	16/02/2000
267	呂玉儀 Loi Iok I	澳門提督馬路78A福來大廈5A Av. do Almirante Lacerda n.º 78 A, Edif. Fok Loi, 4.º andar A, Macau	16/02/2000
269	方玉莊 Fong Iok Chong	澳門俾利喇街77號22樓C Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, 22.º andar C	02/02/2000
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	Prc. de Lobo de Ávila, n.º 18, Edif. Lake View Garden, 30/A, Macau	02/02/2000
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 Travessa do Almirante Costa Cabral n.º 7C, 1 andar C, Macau	07/06/2000
284	余漢釗 Dos Santos Alberto Botelho	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edif. Centro Comercial Talento, 4 andar	16/02/2000
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 N.º 367, Avenida da Praia Grande, Keng Ou Commercial Building, 16 andar B, Macau	02/03/2000
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 Av. do Ouvidor Arriaga n.º 12, Edif. Nga Lim Un, 4 andar J, Macau	02/02/2000
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座	02/02/2000
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau	16/02/2000
305	Lei Kok Hon	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edif. Fu Lei, 4 andar A, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	07/02/2001
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 Rua de Pedro Coutinho, Macau	16/03/2000
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水圍7號地下 Pátio de Piloto n.º 7, r/c, Macau	02/02/2000
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈3/E Travessa do Gamboa n.º 37, Edf. Va Heng 3/E	02/02/2000
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街28號2樓B座	02/02/2000
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門高士德馬路31號華輝閣6樓D座	02/02/2000
328	Pereira Carlos Antonio	澳門高地烏街53號9樓C座 Rua de Pedro Coutinho n.º 53, 9 andar C, Macau	16/02/2000
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, Estrada Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau	16/02/2000
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 Av. Noroesta da Taipa Jardins Oceano, Cherry Court 17-K, Taipa	02/02/2000
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO	02/02/2000
351	Pereira Vitor Manuel	Estrada de Adolfo Loureiro n.ºs 4-6, 9.º andar F, Edf. Iberásia, Macau	16/02/2000
363	嚴碧琴 Im Pek Kam	澳門草堆街102-104號天新大廈2樓A座	23/10/1995
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 Rua Sul da Missão de Fátima n.º 5, r/c, Macau	16/02/2000
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 Est. Alm. Marques Esp. 21 andar S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa	16/02/2000
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 Avenida dos Jardins do Oceano 726D, 22-G22. Edf. Peach e Plum Courts, Taipa	03/08/2000
371	卓樹榮 Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 Av. do Ouvidor Arriaga n.º 5, Edf. Lung Fai, 12.º andar F, Macau	02/02/2000
372	陸智祥 Lok Chi Cheong	Rua de Bragança 312, Nova Taipa Garden, Bl-24, 19/C, Taipa	26/03/2004
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J	16/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門氹仔海洋花園第五街馨花苑9樓L	02/02/2000
391	鄭銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14-R/C, Macau	16/02/2000
394	簡焯林 Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L座 Av. Padre Tomás Pereira, S/N, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16 andar L, Taipa	07/06/2000
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門花王堂街6至10號雅景花園第二期3樓G座	04/05/2000
400	鄧思琪 Tang Ana	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	16/02/2000
406	李洪光 Lei Hong Kuong	美麗街21號怡美大廈二樓C座	16/02/2000
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號, 芙蓉苑六樓G座 Rua 2 dos Jardim do Oceano, n.º 33, Edf «Hibiscus», 6 «G», Taipa	04/05/2000
422	陳玉葉 Chan Iok Ip	澳門冼星海大馬路珠光大廈7樓D	16/02/2000
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 Rua do Campo n.º 128, Edf. Kin Fai, 11.º andar A, Macau	16/02/2000
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 N.º 537, Rua da Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13 andar H, Taipa	02/02/2000
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門和隆街34號加富閣第二座1C	16/02/2000
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 Travessa dos Bombeiros n.º 9-D, 4 andar «B» Edf. Ieng Lai, Macau	02/02/2000
438	霍錦就 Fok Kam Chao Pedro Paulo	澳門僑樂巷11號2樓E座 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edf. Fung Heng, 2 andar E, Macau	02/02/2000
439	楊碧君 Ieong Pek Kuan	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 Rua do Chunambeiro n.º 26, 14 andar «J» Edf. Fung Keng Garden, Macau	16/02/2000
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 Rua do Padre António n.º 28, 3-C Edf. Hoi Seng, Macau	07/06/2000
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar A, Edif. On Seng, Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
469	梁澤波 Leong Chak Po	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心 12樓P1206室	02/02/2000
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7 «F», Taipa	16/02/2000
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑35樓H座	16/02/2000
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座 Av. de Horta e Costa, n.º 28-B, Bloco G, r/c, Ma- cau	16/02/2000
481	黃永安 Wong Weng On	澳門文弟士街31-33號豪景花園11-12樓B座 Rua de Silva Mendes, n.ºs 31-33, 11-12 B, Macau	09/10/1997
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路79號海景花園富景閣8Q Estrada de Cacilhas n.º 79, 8 andar Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau	02/02/2000
493	勞美好 Lou Mei Hou	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座	28/06/2007
495	甘氏 KCOMT Mi Lin Isabel	氹仔佛山街17號地下AV舖	16/02/2000
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街89號勝華樓五樓 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edf. Seng Va, Macau	16/02/2000
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 N.º 233, Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 30 andar A, Taipa	04/05/2000
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar K, Edf. San Tou Kok, Macau	16/02/2000
509	Lei da Graça Costa e Silva Veronica	澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A座	16/02/2000
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A Rua da Praia do Manduco n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º-A, Macau	04/05/2000
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座	16/02/2000
517	崔滿枝 Chu Moune Tsi Stella	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande n.º 763, Luen Pong, 8 andar D, Macau	02/02/2000
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 Av. do Ouvidor Arriaga 49-51, Kou Nga Garden 8H, Macau	02/02/2000
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 Av. da Praia Grande n.º 569, BNU Building, Mezzani- ne Fl., Macau	02/02/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座	16/02/2000
526	黃廣超 Wong Kuong Chio	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室	09/08/2007
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. do Hipódromo, n.º 267, Edf. Pak Lei Bl. 3, 5-X, Macau	02/02/2000
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 Rua de Bispo Medeiros, n.º 2, Edf. Iao Ian, 6.º andar, Mor. 6-G, Macau	04/05/2000
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º J, Edf. Kam Lon Kok, Macau	16/02/2000
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室	16/02/2000
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室	16/02/2000
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W Av. Nordeste, Bl. 3 Fl 18, Flat W, Edf. Polytec Garden, Macau	16/02/2000
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 Calçada da Paz, n.º 10-r/c, Bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau	02/02/2000
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A	07/06/2000
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 Estrada da Areia Preta, n.º 21, Edf. Nam Ngai Kok, 2 andar D, Macau	16/02/2000
542	黃銳堅 Wong Ioi Kin Jose	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 480B, Edif. Laurel Court, 20J, Taipa	16/02/2000
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar A, Macau	02/02/2000
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa	16/02/2000
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座	02/02/2000
551	莫社輝 Mok Se Fai	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 Ave. Marginal de Lam Mau n.º 464, Edf. Son Kit Garden, 10/D, Macau	21/06/2000

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favoravel, Macau	02/02/2000
555	司徒英杰 Si Tou Ieng Kit	澳門氹仔花園街102號紫鵲苑21樓M座 Rua Jardim, n.º 102, Edf. Azálea Court, 21.º M, Taipa	09/04/1999
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H	16/02/2000
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街134至138號廣利大廈第一座十四樓E座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.ºs 134-138, 14.º E, Edf. Kong Lei, Bl. I, Macau	16/02/2000
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 Rua de Bragança, 107 Edf. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º-S, Taipa	16/02/2000
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 Rua Foshan n.º 51, Edf. San Kin Yip Centro Comercial, 17 andar, Macau	04/05/2000
566	黎家豪 Lai Ka Hou	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 Est. da Vitoria, 8-10, Fl. 6, Flat C, Ed. Kong Tou Garden, Macau	31/01/2007
567	伍素珊 Un Se Susana	Rua de Pequim, n.º 174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10 andar E, Macau	02/02/2000
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 Rua do Pato, I, Edf. Va Fai, 5/B, Macau	16/02/2000
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau	02/02/2000
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl. 2, 18.º J, Macau	16/02/2000
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓7樓F座	13/01/2000
786	關可穎 Kuan Ho Weng	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座	13/01/2000
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	澳門羅利老馬路1-J至1-N號泉德豪園2樓A座 Estrada de Adolfo Loureiro, n.º 1-K, Edf. Chun Tak Garden, 2 andar A, Macau	13/01/2000
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座	25/01/2000
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓N座	07/03/2001

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
810	周偉德 Chao Vai Tac	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova à Guia, 191, 5 andar A, Macau SAR, China	11/07/2002
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門南灣大馬路335號灣景樓7樓F	10/04/2002
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座	23/05/2002
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida de Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau	10/04/2002
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門林茂塘海邊大馬路新駿成花園19樓C	02/04/2003
878	葉家明 Yip Ka Ming	澳門賣草地圍10號琮華大廈三樓	07/04/2004
883	黃婉欣 Wong Un Ian	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座	30/05/2006
886	陳華彩 Chan Wa Choi	澳門關閘馬路如意閣10樓A座	08/06/2007
887	譚筱媚 Tam Sio Mei	澳門媽閣街11-13號興和樓五樓B座	08/06/2007
888	蘇珏華 So Kwok Wah	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 N.º 233 Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 16 andar A, Taipa, Macau	08/06/2007
889	吳慕嫻 Ng Mou Han	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A	08/06/2007
894	甘麗玲 Kam Lai Leng	澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓T-V 座	08/04/2008
895	鍾瑜 Zhong Yu	澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座4樓Q	08/04/2008
899	李慧敏 Lei Wai Man	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	12/09/2008
901	梁家寶 Leung Ka Pou	澳門天神巷22號美樂大廈地下F座	12/09/2008
902	謝華采 Che Wa Choi	澳門松山海邊馬路75號海景閣4L	12/09/2008
903	耿文憲 Geng Wenxian	澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈第1座2樓 G座	30/06/2009
904	歐寶玉 Au Pou Iok	氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈25樓I座	30/06/2009
909	宋慶利 Song Heng Lei	澳門關閘馬路泰豐新邨4座4E	31/03/2010

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
910	王明鴻 Wong Meng Hong	澳門祐漢第八街騎士馬路康和廣場第一座5C	31/03/2010
912	梁嘉姻 Leung Ka Yan	澳門河邊新街馬博士巷永和閣4/E Trav. Dr. Lourenço P. Marques, Edif. Veng Wo Kok, 4/E, em Macau	16/04/2010
913	甄綺霞 Ian I Ha	澳門黑沙環馬場南暉大廈第二座5樓T座	16/09/2010
914	羅帥 Luo Shuai	澳門勞動節大馬路御景灣第3座6樓A室	24/09/2010
915	洪燕茵 Hong In Ian	氹仔布拉干薩街488號濠景花園32座14樓C	24/09/2010
919	梁鳳珊 Leong Fong San	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓	30/03/2011
920	趙雅茵 Chio Nga Ian	澳門提督馬路49-55永寶閣16/E	20/04/2011
921	歐澤林 Ao Chak Lam	澳門筷子基宏基大廈第三座四樓M	20/04/2011
923	林恒瑤 Lam Hang Yiu	澳門南灣大馬路63號恒昌大廈10樓B	31/08/2011
924	甘曉玲 Kam Hio Leng	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	31/08/2011
926	崔國樑 Chui Kwok Leung	R. de Cantão, 24 andar B, Ed. Yee San Kok, Macau	31/08/2011
928	蕭榕 Sio Iong	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	30/03/2012
930	Ferreira Marinho Hugo Miguel	Rua de Xangai n.º 175, Edif. da Associação Comercial de Macau, 10 A e E, Macau, República Popular da China	16/04/2012
933	游葉 Iao Ip	氹仔地堡街泉福新邨第二期偉展閣6AD	17/09/2012
934	吳漢聲 Ng Hon Seng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902至903室	17/09/2012
935	鄒釗 Chao Chio	澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園第一座13/F	17/09/2012
936	梁偉成 Leung Wai Seng	氹星海大馬路金龍中心二十二樓	17/09/2012
941	邱一葦 Qiu Yiwei	澳門菜園涌北街202威苑花園C座23樓AA	18/09/2013
942	梁秀珍 Leong Sao Chan	Edifício China Civil Plaza, 6 andar M&N, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 263, Macao	18/09/2013

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	登記日期 Data de reg.
944	施議超 Si I Chio	澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第15幢5/A	07/10/2013
946	賴翠雲 Lai Chui Wan Katharine	R. de Cantão, 24 andar B, Ed. Yee San Kok, Macau	30/04/2014
947	周文雅 Chao Man Nga	澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第四座23樓F	30/04/2014
949	蕭佩玲 Sio Pui Leng	澳門筷子基北街多寶花園萬寶閣5/X	16/09/2014
950	許家輝 Hoi Ka Fai	澳門擺華巷德泰大廈三期二座2A	16/09/2014
951	張匯昇 Cheong Wui Seng	氹仔東北馬路聚龍明珠第四座9/I Est. Nordeste da Taipa, Edif. T Joi Long Sea View Park, Bl. 4, 9 andar I	16/09/2014
952	陳翠華 Chan Choi Wa	澳門下環雄發圍22號永富樓2樓A座	16/09/2014
953	黃植森 Wong Chek Sam	氹仔奧林匹克大馬路33華寶花園第3座12樓O座 Avenida Olímpica, n.º 33 Wa Boa Garden, 12 andar O, Taipa, Macau	16/09/2014
954	張肇麟 Cheong Sio Lon	澳門黑沙環看台街356號樂富新邨樂德樓11樓R Rua da Tribuna n.º 356, Lok Fu San Chun Lok Tak, 11 andar R	16/09/2014
956	趙浩輝 Chio Hou Fai	澳門塔石街1-13號朗晴軒第二座5樓O	15/10/2014

根據十一月一日第71/99/M號法令規定，至二零一四年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計公司名單：

Lista das sociedades de contabilistas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas relativa a 31 de Dezembro de 2014, elaborada nos termos do Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro:

註冊編號 N.º de reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede	登記日期 Data de reg.
948	雅思註冊會計事務所 Gracemind Sociedade de Contabilistas	澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座	30/05/2014
957	卓越註冊會計事務所 Excellent Sociedade de Contabilistas	澳門北京街174號廣發商業中心12樓D座	23/10/2014

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：局長 江麗莉

Visto. — A Directora, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$40,660.00)

(Custo desta publicação \$ 40 660,00)

告 示**申駁市區房屋稅**

按照八月十二日第19/78/M號法律核准，並經四月十三日第19/87/M號法令修訂之《市區房屋稅規章》第七十一條的規定，澳門財稅廳於二零一五年三月一日至三十一日期間，接受納稅人申駁關於二零一四年度房屋紀錄中評定之可課稅收益。

有關表格可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心索取，或於財政局網頁（www.dsf.gov.mo）下載。上述申駁亦可透過財政局「電子服務」申請。

二零一五年二月四日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

Edital**Contribuição predial urbana****Reclamações**

Faz-se saber, face ao disposto no artigo 71.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, com nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 19/87/M, de 13 de Abril, que, durante o período de 1 a 31 de Março do corrente ano, as matrizes prediais vão ser postas a reclamação dos contribuintes, podendo estes reclamar contra o rendimento colectável fixado para o exercício de 2014.

O respectivo impresso é fornecido por estes Serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Atendimento Taipa, ou ser descarregado através do endereço electrónico www.dsf.gov.mo, podendo, ainda, o pedido de reclamação acima referido ser apresentado através do endereço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 4 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

統 計 暨 普 查 局**公 告**

統計暨普查局為填補編制內統計範疇特別制度職程的第一職階首席特級統計技術員五缺，經二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月十二日於統計暨普查局

代局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de estatística especialista principal, 1.º escalão, da carreira de regime especial na área de estatística do quadro de pessoal da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

勞 工 事 務 局

公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行督察職程第一職階一等督察二十七缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年一月十四日在《澳門特別行政區公報》第二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一五年二月九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階顧問高級技術員五缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年二月十二日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte e sete lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector, para o pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 9 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Cinco lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

消費者委員會

通告

第CC/CE/2015/065號批示

根據第75/2013號經濟財政司司長批示及第4/95/M號法律第十條第一款c)項的規定，消費者委員會執行委員會於二零一五年二月三日第05/2015號會議記錄作出下列決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

一、在消費者委員會執行委員會範圍內作出下列行為的權限，授予及轉授予執行委員會主席黃翰寧或其法定代任人：

- 1) 根據現行法例規定批准缺勤及享受年假；
- 2) 根據現行法例准許特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要的年假累積作出決定；
- 3) 依法批准免職及解除合同；
- 4) 批准編制外合同及散位合同的續期，但以不涉及有關薪酬條件的更改為限；
- 5) 簽署計算及結算人員服務時間的文件；
- 6) 許可在法律所規定限度內的超時工作或輪班工作；
- 7) 許可工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；
- 8) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- 9) 根據法例規定，決定有權收取日津貼的工作人員外出公幹，但以收取一日津貼為限；
- 10) 按照法律規定，批准將十二月二十一日第87/89/M號法令批准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律所規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律所規定的供款時間獎金發放予有關人員；
- 11) 許可工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、專題講座及其他類似活動；
- 12) 批准為人員、器具、設備、不動產及交通工具投保；
- 13) 許可作出載於預算開支表章節中關於消委會的工程及資產及勞務取得的開支，但以\$50,000.00（澳門幣伍萬元）為限，如豁免諮詢，該金額減半；

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Avisos

Despacho n.º CC/CE/2015/065

De acordo com o Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2013 e nos termos do disposto na alínea c) do n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 3 de Fevereiro de 2015, Acta n.º 05/2015, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas.

1. É delegada e subdelegada, no presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Wong Hon Neng, ou seu substituto legal, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da Comissão Executiva:

- 1) Autorizar as faltas e o gozo de férias, nos termos da legislação em vigor;
- 2) Conceder licença especial e licença de curta duração, nos termos da legislação em vigor, e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Conceder a exoneração e rescisão de contratos nos termos legais;
- 4) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 5) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal;
- 6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei;
- 7) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 8) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 9) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;
- 10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na Lei n.º 2/2011, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;
- 11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;
- 12) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 13) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento, relativo ao Conselho de Consumidores, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de consulta;

14) 除上款所指開支外，亦許可為消委會運作所需的每月固定開支，不論其金額多少，例如場所及動產的租金開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支及其他同類開支；

15) 批准將支配予消委會的、被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

16) 依法簽署應由消委會訂立的合同有關的公文書；

17) 許可根據在消委會存檔的文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；

18) 在消委會職責範圍內依法簽署發往澳門特別行政區以內或以外的機關或實體的文書；

19) 批准不超過\$5,000.00（澳門幣伍仟元）的交際費；

20) 確保消費者委員會的行政及財政管理，特別是分配任用消費者委員會輔助中心的工作人員，以及許可消費者委員會的財產之分配。

二、執行委員會主席得透過消費者委員會執行委員會的確認將上款第11)至20)項有關權限轉授予執行委員會全職委員及輔助中心之工作人員。

三、對行使按現授予和轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、在其委任之日及本批示公佈之日期間，執行委員會主席作出的在現授予和轉授予之權力範圍內的所有行為，予以追認。

七、廢止二零一零年二月九日第6/2010號、二零一零年五月十一日第17/2010號、二零一二年二月七日第5/2012號及二零一三年九月十七日第32/2013號關於授予和轉授予執行委員會主席權限之決議，以及廢止第CC/CE/2013/170號批示。

二零一五年二月三日於消費者委員會執行委員會

執行委員會：

主席：黃翰寧

全職委員：陳漢生

非全職委員：吳燕天

14) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais fixos necessários ao funcionamento do Conselho de Consumidores, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

15) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Conselho de Consumidores que forem julgados incapazes para o serviço;

16) Outorgar, nos termos legais, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Conselho de Consumidores;

17) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos exceptuados por lei;

18) Assinar, nos termos legais, todo o expediente dirigido a serviços ou entidades locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

19) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

20) Assegurar a gestão administrativa e financeira do Conselho de Consumidores, nomeadamente decidir sobre a afectação dos trabalhadores do Núcleo de Apoio e autorizar a afectação patrimonial do Conselho de Consumidores.

2. O presidente da Comissão Executiva pode subdelegar, através da deliberação da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, as competências referidas nas alíneas 11) a 20), no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva e nos trabalhadores do Núcleo de Apoio.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, a presente deliberação produz efeitos no dia da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo presidente da Comissão Executiva, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre a data da sua nomeação e a data da publicação da presente deliberação.

7. São revogadas as Deliberações, que se referem à delegação e subdelegação de competências no presidente da Comissão Executiva, n.º 6/2010, de 9 de Fevereiro de 2010, n.º 17/2010, de 11 de Maio de 2010, n.º 5/2012, de 7 de Fevereiro de 2012, e n.º 32/2013, de 17 de Setembro de 2013, e o Despacho n.º CC/CE/2013/170.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 3 de Fevereiro de 2015.

A Comissão Executiva,

Presidente, Wong Hon Neng.

Vogal a tempo inteiro, Chan Hon Sang.

Vogal a tempo parcial, Ng In Tin.

第CC/CE/2015/066號批示

Despacho n.º CC/CE/2015/066

根據第CC/CE/2015/065號批示及第4/95/M號法律第十一條第一款g)項的規定，經消費者委員會執行委員會於二零一五年二月三日第05/2015號會議記錄作出確定決議，以確保消費者委員會良好運作，履行法律所賦予之職責。

一、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予執行委員會全職委員陳漢生或其法定代任人：

1) 許可根據在消委會存檔的文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；

2) 在消委會職責範圍內依法簽署發往澳門特別行政區以內或以外的機關或實體的文書；

3) 批准不超過\$3,000.00（澳門幣叁仟元）的交際費。

二、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予研究計劃範疇協調員梁碧珊、消費者服務範疇協調員歐永棠及行政財政範疇協調員盧淑敏，若梁碧珊不在或因故不能視事期間由李詠琪代行；若歐永棠不在或因故不能視事期間由李珊珊代行；若盧淑敏不在或因故不能視事期間由葉少萍代行：

1) 批准就其管轄範圍之存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

2) 對卷宗之組成及跟進作出決定及簽署一般往來文書。

三、第二款授予的簽署權不包括發往澳門特別行政區內外之所有政府公共實體的公函或文書。

四、對行使按現轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、現行權限的授權不影響收回的權力及監督權。

六、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

七、追認獲授權人自二零一五年二月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

二零一五年二月三日於消費者委員會執行委員會

執行委員會主席 黃翰寧

（是項刊登費用為 \$6,420.00）

De acordo com o Despacho n.º CC/CE/2015/065 e nos termos do disposto na alínea g) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 4/95/M, a Comissão Executiva do Conselho de Consumidores tomou, em plenário de 3 de Fevereiro de 2015, Acta n.º 05/2015, as deliberações abaixo descritas, por forma a assegurar o bom funcionamento do Conselho de Consumidores, e na prossecução das atribuições legalmente previstas.

1. É subdelegada no vogal a tempo inteiro da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, Chan Hon Sang, ou seu substituto legal, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva:

1) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados no Conselho de Consumidores, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Assinar, nos termos legais, todo o expediente dirigido a serviços ou entidades locais ou exteriores à Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Conselho de Consumidores;

3) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 3 000,00 (três mil patacas).

2. É subdelegada na coordenadora da área de estudos e planeamento, Leong Pek San, no coordenador da área de atendimento ao consumidor, Ao Weng Tong, e na coordenadora da área de administração e finanças, Lou Sok Man, para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva, sendo estes substituídos respectivamente pelas trabalhadoras Lei Weng Kei, Lei San San e Ip Sio Peng, nas suas ausências e impedimentos:

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no seu âmbito de competência, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Decidir sobre a instrução e acompanhamento dos processos e assinar o expediente geral.

3. A delegação de assinatura prevista no n.º 2 não abrange a de ofícios ou o expediente que deva ser endereçado a todas as entidades públicas do governo da Região Administrativa Especial de Macau, nem a daquele dirigido a entidades e organismos exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, a presente deliberação produz efeitos no dia da sua publicação.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, aos 3 de Fevereiro de 2015.

O Presidente da Comissão Executiva, Wong Hon Neng.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員繪圖員職程第一職階一等繪圖員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳申炫	78.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年二月四日批示確認）

二零一五年二月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 何惠雯

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 梁廣彬

教育暨青年局首席顧問高級技術員 陳繼春

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員（資訊範疇）三缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 李翹陽	83.06
2.º 馮高泉	82.94
3.º 陳志榮	82.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年二月六日批示確認）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de desenhador, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan San Un	78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ho Wai Man, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Leong Kuong Pan, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Kai Chon, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, (área de informática), da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Hoi Ieong	83,06
2.º Fong Kou Chun	82,94
3.º Chan Chi Weng	82,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Fevereiro de 2015).

二零一五年二月三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局主任文案 黃健

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 馮敏

行政公職局首席特級技術員 吳美君

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
王敏婷	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年二月九日批示確認)

二零一五年二月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 譚羨美

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 黃詠詩

法務局首席技術員 林松傑

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Kin, letrado chefe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Man, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ung Mei Kuan, técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Man Teng	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tam Si Mei, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Wong Weng Si, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lam Chung Kit, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一四年六月十八日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局散位合同制度技術工人職程之第五職階技術工人（電工範疇）四缺，現公佈最後成績名單如下：

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de operário qualificado, 5.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

合格投考人:

姓名	分
1.º 黃門由.....	77.48
2.º 周德華.....	72.51
3.º 周國強.....	69.90
4.º 李永文.....	68.90
5.º 蕭瑞培.....	62.83
6.º 吳彬元.....	59.80

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試(知識筆試)而被淘汰之投考人:1名;

——因缺席知識考試(實踐考試)而被淘汰之投考人:2名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試(知識筆試)得分低於50分而被淘汰之投考人:16名;

——因知識考試(實踐考試)得分低於50分而被淘汰之投考人:4名;

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人:5名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定,投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年二月二日批示確認)

二零一五年一月二十二日於司法警察局

典試委員會:

主席:處長 陳永紅

正選委員:代廳長 楊春麗

二等高級技術員 文偉基

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

按照刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告,有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考,以填補本局人員編制內翻譯員職程的第一職階一等翻譯員一缺,合格投考人的最後成績如下:

唯一合格投考人:	分
唐芯娜.....	67.73

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Wong Mun Iao.....	77,48
2.º Chau Tak Wa.....	72,51
3.º Chao Kuok Keong.....	69,90
4.º Lei Weng Man.....	68,90
5.º Sio Soi Pui.....	62,83
6.º Ng Pan Un.....	59,80

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 1 candidato;

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova prática): 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 16 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática): 4 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 5 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Fevereiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Weng Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de departamento, substituta; e

Man Wai Kei, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Único candidato aprovado:	valores
Tong Sam Na.....	67,73

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年二月三日批示確認)

二零一五年一月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員（職務主管） 黃建玲

正選委員：首席高級技術員 陳永威

顧問高級技術員（環境保護局） Romina Wong

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

公 告

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員六十三缺，經於二零一五年一月十四日第二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年二月十三日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$920.00)

通 告

就刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補本局人員編制內技術員職程之第一職階首席技

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Fevereiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Wong Kin Ling Ester, técnica superior assessora (chefia funcional).

Vogais efectivos: Chan Weng Vai, técnico superior principal; e

Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sessenta e três lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 13 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Fevereiro de 2015, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de contabilidade, do quadro de pessoal da Polícia

術員（會計範疇）兩缺，現根據保安司司長於二零一五年二月二日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：代廳長 楊春麗

處長 陳永紅

候補委員：代處長 高麗娟

二等高級技術員 鄭燕媚

二零一五年二月十一日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

三十日告示

茲公佈，廖嘉欣申請其已故配偶郭振武之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。郭振武為本局前第一職階一等技術員，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向司法警察局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年二月九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$783.00）

Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014, com os seguintes elementos:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de departamento, substituta; e

Chan Weng Hong, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Kou Lai Kun, chefe de divisão, substituta; e

Kuong In Mei, técnica superior de 2.ª classe.

Polícia Judiciária, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lio Ka Ian requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Kuok Chan Mou, que foi técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da Polícia Judiciária, todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outras compensações acima referidos, devem requerer a esta Polícia, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Polícia Judiciária, aos 9 de Fevereiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一四年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	21/10/2014	\$ 26,536.00	對該會屬下工人醫療所7月至10月份婦女子宮頸癌篩查服務的資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela Clínica dos Operários, relativo aos meses de Julho a Outubro.
	21/10/2014	\$ 2,677,937.50	對該會屬下工人醫療所9月至11月份的資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários, relativo aos meses de Setembro a Novembro.
	14/10/2014	\$ 3,749,280.00	康復中心第四季度資助。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação, relativo ao 4.º trimestre.
	4/11/2014	\$ 1,633,920.00	工人醫療所屬下家居護理服務的第三季度津貼。 Subsídio para a prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 3.º trimestre.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/10/2014	\$ 1,079,487.50	對該會醫療中心8月至12月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	10/11/2014	\$ 594,587.50	對該會醫療中心9月至11月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Setembro a Novembro.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	15/10/2014	\$ 4,760,919.00	資助門診及牙溝封閉服務第四季度資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa e estomatologia das crianças, relativo ao 4.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	27/10/2014	\$ 120,000.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務第四季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 4.º trimestre.
澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau	15/10/2014	\$ 160,382.53	推廣無煙澳門計劃第四季度資助。 Apoio financeiro para a promoção do projecto de Macau livre de tabaco, relativo ao 4.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Caritas de Macau	27/10/2014	\$ 331,387.48	澳門明愛屬下6間院舍提供醫療服務第四季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos 6 asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao 4.º trimestre.
澳門青島外展協會 Association For Reach Out (Macau)	27/10/2014	\$ 201,025.03	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
紫藤婦女協會 Chitang Women Association	27/10/2014	\$ 142,150.03	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Subsídio para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	27/10/2014	\$ 188,601.28	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	18/12/2014	\$ 955,700.00	護送病人服務第四度資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao 4.º trimestre.
澳門退休退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	17/12/2014	\$ 148,898.75	對該會診所第四季度資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo ao 4.º trimestre.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	21/10/2014	\$ 500,760.00	對該會婦女保健中心子宮頸癌篩查服務7月至10月份資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pelo centro de protecção de saúde da mulher, relativo aos meses de Julho a Outubro.
	21/10/2014	\$ 661,989.00	心理諮詢服務5月至10月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Maio a Outubro.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	4/11/2014	\$ 105,610.00	心理諮詢服務5月至9月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Maio a Setembro.
澳門街坊福利會中醫診所 Clínica da Medicina Tradicional Chinesa da Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	11/12/2014	\$ 185,377.50	第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	12/11/2014	\$ 196,036.90	對該會醫療中心9月和10月份資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Setembro e Outubro.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	15/10/2014	\$ 80,175,284.00	7月至12月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de internamento, relativo aos meses de Julho a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	15/10/2014	\$ 9,657,070.00	8月至12月份提供特定門診和急診協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas e serviços de urgência, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
	15/10/2014	\$ 5,368,240.00	8月至11月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Agosto a Novembro.
	15/10/2014	\$ 1,191,856.00	8月和9月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Agosto e Setembro.
	15/10/2014	\$ 11,015,871.00	8月至11月份非轉介心科病人的醫療費用。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo aos meses de Agosto a Novembro.
	6/11/2014	\$ 566,720.00	資助婦女子宮頸癌篩查7月至10月份化驗費。 Subsídio para a prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Julho a Outubro.
	12/12/2014	\$ 28,314,000.00	第四期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 4.ª prestação.
	15/10/2014	\$ 2,117,500.00	支付鏡湖醫院醫學交流培訓基金第二期資助。 Subsídio para o Fundo de Intercâmbio e Formação do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação.
	15/10/2014	\$ 16,960,000.00	支付第二期鏡湖醫院醫護人員培訓津貼。 Subsídio para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	15/10/2014	\$ 19,685,000.00	第二期資助。 Apoio financeiro relativo à 2.ª prestação.
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude	4/11/2014	\$ 5,500.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	4/11/2014	\$ 9,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau	4/11/2014	\$ 7,500.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
綠色未來	4/11/2014	\$ 6,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門母乳協會 Associação de Amamentação de Macau	4/11/2014	\$ 15,081.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	4/11/2014	\$ 4,600.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	4/11/2014	\$ 11,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門青年身心發展協會	2/12/2014	\$ 13,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門草地滾球總會 Macau Lawn Bowls General Association	4/11/2014	\$ 10,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	4/11/2014	\$ 9,000.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
創新中學 Escola Secundária Millennium	2/12/2014	\$ 5,500.00	2013健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2013.
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	28/10/2014	\$ 12,000.00	2013年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2013.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	14/10/2014	\$ 24,000.00	2013年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2013.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	21/10/2014	\$ 573,500.00	康復中心裝修工程資助。 Apoio financeiro para custear as obras de remodelação do Centro de Recuperação.
澳門公立醫院醫生協會 Associação dos Médicos Hospitalares de Macau	17/12/2014	\$ 63,750.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會牙病預防中心 Centro de Tratamento Dentário da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2014	\$ 3,150.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	13/11/2014	\$ 7,467.40	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	31/12/2014	\$ 4,963.20	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	31/12/2014	\$ 2,549.60	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau	21/10/2014	\$ 146,000.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門檢驗醫學會 Associação de Medicina Laboratorial de Macau	31/12/2014	\$ 43,100.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jor- nal Ou Mun	24/11/2014	\$ 20,000.00	2014年度公益金百萬行之捐款。 Marcha de caridade para um milhão 2014.
- Amaral, Vanessa	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina fa- miliar (2.ª edição).
陳杰輝 Chan Kit Fai	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina fa- miliar (2.ª edição).
鄭嘉虹 Cheang Ka Hong	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina fa- miliar (2.ª edição).
張思亮 Cheong Si Leong	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina fa- miliar (2.ª edição).
楊文健 Ieong Man Kin	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina fa- miliar (2.ª edição).

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧佩儀 Lou Pui I	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
譚健鍬 Tan Jianqiao	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
唐東盈 Tong Tong Ieng	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
黃潔馨 Vong Kit Hing	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
黃雁華 Wong Ngan Wa	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
林焯基 Lam Cheok Kei	23/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
歐偉樂 Ao Wai Lok	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
陳麗明 Chan Lai Meng	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
鄭芷欣 Cheang Chi Ian	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
鄭婷 Cheang Teng	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
張佩卿 Cheong Pui Heng	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
馮振華 Fong Chun Wa	3/7/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
楊小莉 Ieong Sio Lei	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
林銘豪 Lam Meng Hou	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
陸耀輝 Lok Io Fai	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
龍少茵 Long Sio Ian	27/10/2014	\$ 15,472.50	資助家庭醫學文憑課程第二期學費津助。 Apoio financeiro para custear parcialmente a propina do curso de diploma em medicina familiar (2.ª edição).
陳俊男 Chan Chon Nam	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳麗明 Chan Lai Meng	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳思韻 Chan Si Wan	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳標淑貞 Chang Pive, Sok Cheng	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
謝俊傑 Che Chon Kit	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭芷欣 Cheang Chi Ian	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
鄭婷 Cheang Teng	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
鄭慧明 Cheang Wai Meng	15/10/2014	\$ 39,800.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
程家雯 Cheng Ka Man	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張靜儀 Cheong Cheng I	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張仲嫻 Cheong Chong In	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張錦明 Cheong Kam Meng	15/10/2014	\$ 29,933.30	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張基業 Cheong Kei Ip	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張佩卿 Cheong Pui Heng	15/10/2014	\$ 37,501.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
趙淑文 Chio Sok Man	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
蔡桂森 Choi Kuai Sam	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
朱偉恆 Chu Wai Hang	15/10/2014	\$ 49,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
馮振華 Fong Chun Wa	15/10/2014	\$ 38,833.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
馮嘉輝 Fong Ka Fai	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
何耀明 Ho Io Meng	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
何嘉偉 Ho Ka Wai	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
何碧珊 Ho Pek San	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
何婉儀 Ho Un I	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
許國馳 Hoi Kuok Chi	15/10/2014	\$ 39,167.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
韓姑 Hon Ku	15/10/2014	\$ 3,832.90	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
楊小莉 Ieong Sio Lei	15/10/2014	\$ 39,167.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
葉敏 Ip Man	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
甘曉暉 Kam Hio Fai	15/10/2014	\$ 49,167.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
關蘊婷 Kuan Wan Teng	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
郭英恬 Kuok Ieng Tim	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
郭嘉琪 Kuok Ka Kei	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黎睿 Lai Yui	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
林曉紅 Lam Hiu Hung	15/10/2014	\$ 39,333.60	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林燕芳 Lam In Fong	15/10/2014	\$ 39,366.90	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林霜 Lam Seong	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林小婷 Lam Sio Teng	15/10/2014	\$ 39,000.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林雪梨 Lam Sut Lei	15/10/2014	\$ 24,266.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林偉康 Lam Wai Hong	15/10/2014	\$ 39,500.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林穎芝 Lam Weng Chi	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
李燕芬 Lei In Fan	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
李昆陽 Lei Kuan Ieong	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李麗貞 Lei Lai Cheng	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁綺雯 Leong I Man	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁健斌 Leong Kin Pan	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁少明 Leong Sio Meng	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁德賢 Leong Tak In	15/10/2014	\$ 2,999.70	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁華昌 Leong Wa Cheong	15/10/2014	\$ 38,833.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
劉麗嫦 Liu Lichang	15/10/2014	\$ 29,333.60	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
雷應韜 Loi Ieng Tou	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
盧振宇 Lou Chan U	15/10/2014	\$ 20,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盧健慶 Lou Kin Heng	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
盧偉強 Lou Wai Keong	15/10/2014	\$ 38,667.20	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
馬惠君 Ma Wai Kuan	15/10/2014	\$ 39,566.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
吳嘉敏 Ng Ka Man	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
吳權華 Ng Kun Wa	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
畢玉琴 Pat Lok Kam	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
沈業彪 Sam Ip Pio	15/10/2014	\$ 39,167.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
施偉達 Si Wai Tat	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
蘇婷珍 Sou Teng Chan	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
杜賜浩 To Chi Ho	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
唐嘉敏 Tong Ka Man	15/10/2014	\$ 30,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
唐東盈 Tong Tong Ieng	15/10/2014	\$ 39,833.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
袁芳 Un Fong	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
吳家慧 Ung Ka Wai	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
方健彪 Willys, Stanley	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃竣立 Wong Chon Lap	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃仲禧 Wong Chong Hei	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃仲瑜 Wong Chong U	15/10/2014	\$ 23,666.40	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃俊賢 Wong Chun Yin	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃一峰 Wong Iat Fong	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃麗霞 Wong Lai Ha	15/10/2014	\$ 39,666.80	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃小琳 Wong Sio Lam	15/10/2014	\$ 40,000.00	參加第二屆臨床醫學進階實習課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no 2.º curso de prática avançada de medicina clínica, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
區結瑩 Ao Kit Ieng	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳靜雯 Chan Cheng Man	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳迎映 Chan Ieng Ieng	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳嘉慧 Chan Ka Wai	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳淑玲 Chan Sok Leng	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
陳偉樟 Chan Wai Cheong	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭卓豪 Cheang Cheok Hou	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
鄭詠芝 Cheang Weng Chi	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張梓珊 Cheong Chi San	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張海丹 Cheong Hoi Tan	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
張榮杰 Cheong Weng Kit	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
詹海琪 Chim Hoi Kei	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
蔡穎霖 Choi Weng Lam	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
馮小環 Fong Sio Wan	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
馮宇霞 Fong U Ha	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
傅智君 Fu Chi Kuan	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
何長財 Ho Cheong Choi	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何美雪 Ho Mei Sut	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黎美崎 Lai Mei Kei	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
林妙嫦 Lam Mio Seong	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
劉櫻敏 Lao Ieng Man	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
劉嘉琪 Lao Ka Kei	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
劉詠欣 Lao Weng Ian	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
李夏翡 Lei Ha Fei	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
李綺雯 Lei I Man	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁晶晶 Leong Cheng Cheng	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁綺雯 Leong I Man	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
梁玉連 Leung Iok Lin	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
萬嘉慧 Man Ka Wai	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
潘穎嘉 Pun Weng Ka	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
岑海燕 Sam Hoi In	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
蕭咏姿 Sio Weng Chi	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
蘇毅欣 Sou Ngai Ian	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
譚健豪 Tam Kin Hou	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
杜雪盈 Tou Sut Ieng	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃家慧 Wong Ka Wai	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
黃惠儀 Wong Wai I	7/11/2014	\$ 28,000.00	新畢業護士職前啟導課程9月至12月份津貼。 Subsídio para a participação no curso de iniciação pré-profissional, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.

二零一五年二月十一日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2015.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(是項刊登費用為 \$38,520.00)

(Custo desta publicação \$ 38 520,00)

根據二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內，刊登有關診療範疇同等學歷——藥劑範疇考試之通告。現公佈考試成績如下：

合格投考人：

姓名	分	備註
1.º 陳潔芳	92	a)
2.º 李國豪	92	a)
3.º 張敏儀	91	
4.º 李穎然	82	
5.º 傅月明	81	
6.º 傅子豪	79	
7.º 吳鵬程	77	
8.º 唐文輝	74	
9.º 葉嘉韻	71	
10.º 楊劍明	68	a)
11.º 潘鳳霞	68	a)
12.º 梁林俊	63	
13.º 郭柏軒	58	
14.º 謝詠開	54	
15.º 林志旺	50	

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人：

姓名	備註
1 趙德昌	A)
2 蔡芳俊	A)
3 葉彩霞	A)
4 簡安怡	A)
5 Lau Íris	B)
6 李俊霆	A)
7 李惟惟	A)
8 彭晷媛	A)
9 董靜欣	A)

備註：

A) 因缺席考試而被淘汰；

B) 考試成績低於50分而被淘汰。

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área farmacêutica, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

Candidatos aprovados:

Nomes	valores	Observações
1.º Chan Kit Fong	92	a)
2.º Lei Kuok Hou	92	a)
3.º Cheong Man I	91	
4.º Lei Weng In	82	
5.º Fu Ut Meng	81	
6.º Fu Chi Hou Quévin	79	
7.º Ng Pang Cheng	77	
8.º Tong Man Fai	74	
9.º Ip Ka Wan	71	
10.º Ieong Kim Meng	68	a)
11.º Pun Fong Ha	68	a)
12.º Leong Lam Chon	63	
13.º Kwok Pak Hin	58	
14.º Che Weng Hoi	54	
15.º Lam Chi Wong	50	

Observação:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romанизados no caso de igualdade de classificação.

Candidatos excluídos:

Nomes	Observações
1. Chio Tak Cheong	A)
2. Choi Fong Chon	A)
3. Ip Choi Ha	A)
4. Kan On I	A)
5. Lau Íris	B)
6. Lei Chon Teng	A)
7. Lei Wai Wai	A)
8. Pang Man Wun	A)
9. Tong Cheng Ian	A)

Observações:

A) Excluído por ter faltado à prova;

B) Excluído por ter obtido uma classificação final inferior a 50 valores.

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente, nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(經二零一五年二月十日衛生局局長的批示確認)

二零一五年二月十二日於衛生局

診療範疇同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校教授 唐海誼

成員：高等教育輔助辦公室代表 何可寧

衛生局首席顧問診療技術員 Noronha, António
Joaquim

衛生局顧問診療技術員 陳志成

衛生局一等診療技術員 容潤邦

衛生局一等診療技術員 吳健豪

根據二零一四年七月三十日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》內，刊登有關診療範疇同等學歷——圖示記錄範疇考試之通告。現公佈考試成績如下：

A. 心肺學

合格投考人：

姓名	分
甘詠儀.....	63.20

B. 聽力學

合格投考人：

姓名	分
張詠詩.....	58.75

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

(經二零一五年二月十日衛生局局長的批示確認)

二零一五年二月十二日於衛生局

診療範疇同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院高等衛生學校教授 唐海誼

成員：高等教育輔助辦公室代表 何可寧

衛生局首席顧問診療技術員 Noronha, António
Joaquim

(Homologada por despacho do director dos Serviços, de 10 de Fevereiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica:

Presidente: Tong Hoi Yee, professor da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Ho Ho Neng, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

Noronha, António Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal dos Serviços de Saúde;

Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor dos Serviços de Saúde;

Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área do diagnóstico e terapêutica — área de registografia, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

A. Cardiopneumologia

Candidato aprovado:

Nome	valores
Kam Weng I	63,20

B. Audiologia

Candidato aprovado:

Nome	valores
Cheong Weng Si	58,75

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente, nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(Homologada por despacho do director dos Serviços, de 10 de Fevereiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica:

Presidente: Tong Hoi Yee, professor da Escola Superior de Saúde do Instituto Politécnico de Macau.

Vogais: Ho Ho Neng, representante do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior;

Noronha, António Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal dos Serviços de Saúde;

衛生局顧問診療技術員 陳志成

衛生局一等診療技術員 容潤邦

衛生局一等診療技術員 吳健豪

(是項刊登費用為 \$4,623.00)

根據二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行兒科專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年二月二日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：	分
曾昶宇	12.3

二零一五年二月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

公 告

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年二月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員（視軸矯正職務範疇）一缺，經二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登

Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor dos Serviços de Saúde;

Lung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 623,00)

Classificativa do exame final de especialidade em pediatria — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 2 de Fevereiro de 2015:

<i>Candidato:</i>	valores
-------------------	---------

Chang Chong U	12,3
---------------------	------

Serviços de Saúde, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de

以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的规定公佈，投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

(開考編號:A04/TSS/OCUP/2014)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺，經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的规定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一五年二月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

(開考編號:00614/04-OQ)

為填補衛生局以散位合同制度任用的技術工人職程第三職階技術工人（鐵器工範疇）一缺，經二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional ortóptica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014.

(Ref. do Concurso n.º A04/TSS/OCUP/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

(Ref. do Concurso n.º 00614/04-OQ)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 3.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, em regime de contrato de assalariamento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014.

二零一五年二月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月六日於衛生局

局長 李展潤

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人

Serviços de Saúde, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年二月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

通 告

第01/SS/2015批示

根據第16/2011號行政長官批示第一款第三項及第二款規定，續任及委任本局下列診療技術員擔任按第7/2010號法律《診療技術員職程制度》第二十二條第三款規定成立之診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一五年二月一日起生效，為期兩年：

續任：

- 1) Noronha, António Joaquim, 首席顧問診療技術員
- 2) 陳志成, 顧問診療技術員
- 3) 容潤邦, 一等診療技術員

委任：

- 1) 吳健豪, 一等診療技術員

二零一五年一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

教 育 暨 青 年 局

公 告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路

trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

Aviso

Despacho n.º 01/SS/2015

Nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, renovados e nomeio os seguintes técnicos de diagnóstico e terapêutica, como membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica, criada pelo n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2015:

Membros renovados:

- 1) Noronha, António Joaquim, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal;
- 2) Chan Chi Seng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e
- 3) Lung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe.

Membro nomeado:

- 1) Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por aviso publicado no

7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階二等技術員（社會工作）一缺；

第一職階一等技術員（機電）一缺。

二零一五年二月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行入職開考（內部特別開考）的通告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制外合同任用的中學教育一級教師職程四缺；

編制內任用的幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一五年二月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$920.00）

通告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行入職開考（內部特別開考）的通告，因沒有投考人符合第12/2010號法律第十三條所規定的資格，結束本開考。

編制外合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程兩缺；

編制內任用的幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程兩缺；

編制外合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程兩缺。

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de acção social;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, as listas provisórias dos candidatos admitidos aos concursos de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Quatro lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato além do quadro;

Três lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em lugar do quadro.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Aviso

Faz-se público que o concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, foi terminado, por não haver candidatos que reunissem as condições previstas no artigo 13.º da Lei n.º 12/2010:

— Dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime do contrato além do quadro;

— Dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em lugar do quadro;

— Dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em regime do contrato além do quadro.

二零一五年二月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

文 化 局

名 單

2014-IC-T-BIB-7

為填補文化局編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（圖書管理範疇）七缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登通過考核方式進行普通對外入職開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	潘嘉玲.....	81.27
2.º	葉家媛.....	79.00
3.º	張金蓓.....	68.24
4.º	吳慧敏.....	67.44
5.º	鄭潔菁.....	66.83
6.º	陳可君.....	65.50
7.º	廖家明.....	63.77
8.º	何淑明.....	63.73
9.º	姚偉祺.....	63.53
10.º	曾展鴻.....	62.20
11.º	蘇翠茵.....	62.17
12.º	黃淑群.....	60.00
13.º	郭子健.....	59.00
14.º	伍美珍.....	58.97
15.º	梁慧琳.....	58.84

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

a) 因缺席知識考試被除名的投考人：9名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

a) 因知識考試得分低於50分被淘汰的投考人：38名；

INSTITUTO CULTURAL

Lista

2014-IC-T-BIB-7

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de biblioteconomia, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Pun Ka Leng.....	81,27
2.º	Ip Ka Wun.....	79,00
3.º	Cheong Kam Pui.....	68,24
4.º	Ng Wai Man.....	67,44
5.º	Cheang Kit Cheng.....	66,83
6.º	Chan Ho Kuan.....	65,50
7.º	Lio Ka Meng.....	63,77
8.º	Ho Sok Meng.....	63,73
9.º	Yiao Wai Ki.....	63,53
10.º	Chang Chin Hong.....	62,20
11.º	Sou Choi Ian.....	62,17
12.º	Vong Sok Kuan.....	60,00
13.º	Kuok Chi Kin.....	59,00
14.º	Ng Mei Chan.....	58,97
15.º	Leong Wai Lam.....	58,84

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 9 candidatos.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

a) Excluídos por terem obtido na prova de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 38 candidatos;

b) 因專業面試中得分低於50分被淘汰的投考人: 2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年二月六日的批示認可)

二零一五年一月二十一日於文化局

典試委員會:

主席: 澳門中央圖書館館長 鄧美蓮

正選委員: 首席顧問高級技術員 黃潔碧

候補委員: 顧問高級技術員 傅玉蘭

(是項刊登費用為 \$2,721.00)

公 告

按照社會文化司司長二零一五年二月六日的批示, 茲通知, 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定, 現以審查文件及有限制方式為文化局工作人員進行普通晉級開考, 以填補本局以下空缺:

1. 編制內人員:

第一職階首席顧問高級技術員七缺;

第一職階首席特級技術員一缺;

第一職階首席特級技術輔導員五缺;

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

2. 編制外合同人員:

第一職階首席高級技術員兩缺;

第一職階首席翻譯員一缺;

第一職階一等技術員兩缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內, 並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自

b) Excluídos por terem obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015).

Instituto Cultural, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tang Mei Lin, directora da Biblioteca Central de Macau.

Vogal efectivo: Wong Kit Pek, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Iok Lan Fu Barreto, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 721,00)

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

1. Para o pessoal do quadro:

Sete lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação

緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日
起計十天內遞交。

二零一五年二月十二日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil
imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim
Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
胡潔明	86.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年二月二日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年一月二十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 黃振強

正選委員：首席特級技術員 溫美寶

一等高級技術員(社會工作局) 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

社 會 工 作 局

名 單

社會工作局為填補編制內高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一四年十一月二十六日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vu Kit Meng.....	86,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Chan Keong, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Wan Mei Pou, técnica especialista principal; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social,

四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉惠薇.....	85.89
2.º 楊嘉欣.....	83.50
3.º 黎嘉明.....	82.72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年二月六日的批示認可)

二零一五年一月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 劉結艷

正選委員：首席顧問高級技術員 黎絮珍

首席顧問高級技術員 黃冠翹（行政公職局指定）

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程心理及輔導範疇第一職階一等高級技術員三缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蔡文虹.....	80.83
2.º 黃柏基.....	80.78
3.º 朱莎莎.....	79.72

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年二月六日的批示認可)

二零一五年一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lau Wai Mei.....	85,89
2.º Ieong Ka Ian	83,50
3.º Lai Ka Meng	82,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Kit Im, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Suzanne Lai, técnica superior assessora principal; e

Vong Kun Kio, técnico superior assessor principal (pelos SAFP).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Man Hong.....	80,83
2.º Wong Pak Kei	80,78
3.º Chu Sa Sa.....	79,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 20 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

正選委員：顧問高級技術員 沈咪蓮

首席高級技術員 陳穎深（行政公職局指定）

Vogais efectivos: Sam Mai Lin, técnica superior assessora; e

Chan Wing Sum, técnico superior principal (pelos SAFF).

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉群鳳.....	82.94
2.º 盧杏香.....	79.61

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一五年二月六日的批示認可）

二零一五年一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

候補委員：顧問高級技術員 沈咪蓮

正選委員：特級技術輔導員 何淑儀（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$3,843.00）

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Kuan Fong	82,94
2.º Lou Hang Heong.....	79,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 20 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

Vogal suplente: Sam Mai Lin, técnica superior assessora.

Vogal efectiva: Ho Sok I, adjunta-técnica especialista (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

社會工作局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員兩缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 王雪梨.....	74.06
2.º 黎美恩.....	71.31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一五年二月六日的批示認可）

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Sut Lei.....	74,06
2.º Lai Mei Ian.....	71,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015).

二零一五年一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：一等技術員 黃佩文

一等高級技術員 曾緻豪（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

Instituto de Acção Social, aos 20 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Wong Pui Man, técnica de 1.ª classe; e

Chang Chi Hou, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

高等教育輔助辦公室

通告

第3/GAES/2015號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款（二）項的規定，作出以下批示：

續任高等教育輔助辦公室特級技術員何可寧為診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一五年二月一日起生效，為期兩年。

二零一五年一月二十一日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$852.00）

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Despacho n.º 3/GAES/2015

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

É renovada a nomeação de Ho Ho Neng, técnico especialista do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門大學

通告

根據《行政程序法典》第三十八條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a)項的規定，以及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長授權批示的第五款，本人將主持趙耀華（學生證編號：YB074379）博士論文答辯典試委員會及Md. Tawfiq Amin（學生證編號：YA974073）博士論文答辯典試委員會的權力轉授予科技學院院長陳俊龍教授。

二零一五年二月十一日於澳門大學

副校長 Rui Paulo da Silva Martins教授

（是項刊登費用為 \$852.00）

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

De acordo com o artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, a alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, e o n.º 5 do despacho de delegação de poderes do reitor da Universidade de Macau, que foi publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, subdelego no director da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Professor Doutor Chun-Lung Philip Chen, o poder para presidir aos júris das provas de doutoramento de Zhao Yaohua, com o número de estudante YB074379, e Md. Tawfiq Amin, com o número de estudante YA974073.

Universidade de Macau, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Vice-reitor da Universidade de Macau, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門理工學院

通告

根據第16/2011號行政長官批示第一款第（一）項及第二款的規定，以及二零一五年一月二十六日澳門理工學院理事會同意，現委任澳門理工學院唐海誼教授代表本院出任診療範疇同等學歷審查委員會主席，任期自二零一五年二月一日起生效，為期兩年。

二零一五年一月二十八日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

（是項刊登費用為 \$754.00）

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Nos termos do disposto nos n.ºs 1, alínea I), e 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, e a deliberação do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 26 de Janeiro de 2015, é designado o professor coordenador Tong Hoi Yee para, em representação do Instituto Politécnico de Macau, para exercer o cargo de presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Instituto Politécnico de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Secretário-Geral, *Chan Wai Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一四年十二月十日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（酒店前堂範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

二零一五年二月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviços de recepção hoteleira, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014: A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que se encontra afixado, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Adminis-

網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

第一職階一等技術輔導員一缺。

二零一五年二月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$989.00)

按照刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（木工範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內補交欠缺的文件。

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一五年二月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

trativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de carpintaria, em regime de contrato de assalariamento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014: A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no website deste Instituto (www.ift.edu.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Os candidatos devem entregar os documentos em falta para supressão de deficiências no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do regulamento administrativo acima mencionado.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista provisória, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

社會保障基金

公告

社會保障基金以編制外合同方式填補技術員職程公共行政範疇第一職階二等技術員四缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, em Macau, e disponibilizada para consulta na página electrónica do FSS (www.fss.gov.mo),

通對外入職開考通告。現公佈更正確定名單，該名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部辦公大樓公告欄內，並上載於本基金網頁www.fss.gov.mo，以供查閱。

二零一五年二月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$920.00)

a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração pública, em regime de contrato além do quadro do FSS, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

學 生 福 利 基 金

名 單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，學生福利基金現公佈二零一四年第四季財政資助名單：

FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Acção Social Escolar publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2014:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
回程旅費津貼：學生符蔓婷 Subsídio de transporte de volta: aluna Fu Man Teng	07/10/2014	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
回程旅費津貼：學生張杏儀 Subsídio de transporte de volta: aluna Cheang Hang I	07/10/2014	\$ 4,790.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
學費及文教用品津貼：2353名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 2353 alunos	07/10/2014	\$ 11,965,000.00	向2014/2015學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2014/2015.
獎學金：117名學生 Bolsa de Mérito: 117 alunos	07/10/2014	\$ 2,734,800.00	發放2014/2015學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2014/2015.
利息補助貸款計劃：21名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 21 alunos	07/10/2014	\$ 94,518.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利息補助貸款計劃：744名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 744 alunos	30/10/2014	\$ 357,095.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：219名學生 Bolsa de Mérito: 219 alunos	30/10/2014	\$ 4,941,340.00	發放2014/2015學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2014/2015.
特別資助：冼桂英 Subsídio especial: Sin Kuai Ieng	14/11/2014	\$ 25,002.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de ma- teriais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
回程旅費津貼：學生余家豪 Subsídio de transporte de volta: aluno Se Ka Hou	14/11/2014	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
回程旅費津貼：學生劉鈺飛 Subsídio de transporte de volta: aluna Lao Iok Fei	14/11/2014	\$ 6,100.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
回程旅費津貼：學生黎培霖 Subsídio de transporte de volta: aluno Lai Pui Lam	14/11/2014	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
獎學金：581名學生 Bolsa de Mérito: 581 alunos	14/11/2014	\$ 13,215,780.00	發放2014/2015學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2014/2015.
利息補助貸款計劃：24名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 24 alunos	14/11/2014	\$ 96,220.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
學費及文教用品津貼：420名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimenta- ção e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 420 alunos	25/11/2014	\$ 2,737,000.00	向2014/2015學年經濟困難學生發放学費、膳食 及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2014/2015.
特別資助：呂玉韶 Subsídio especial: Loi Iok Sio	25/11/2014	\$ 17,820.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de ma- teriais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
特別資助：杜偉明 Subsídio especial: Tou Wai Meng	25/11/2014	\$ 17,910.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de ma- teriais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：775名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 775 alunos	25/11/2014	\$ 335,189.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
特別資助：黃鳳玲 Subsídio especial: Wong Fong Leng	16/12/2014	\$ 51,696.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
特別資助：高炳輝 Subsídio especial: Ko Peng Fai	16/12/2014	\$ 25,387.00	資助經濟困難學生購買輔具。 Concessão de subsídio para aquisição de materiais de ajuda aos alunos com dificuldades económicas.
利息補助貸款計劃：18名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 18 alunos	16/12/2014	\$ 103,918.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：333名學生 Bolsa de Mérito: 333 alunos	16/12/2014	\$ 7,460,140.00	發放2014/2015學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2014/2015.
回程旅費津貼：學生林月明 Subsídio de transporte de volta: aluno Lam Ut Meng	16/12/2014	\$ 4,870.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
特殊助學金：79名學生 Bolsa Especial: 79 alunos	16/12/2014	\$ 2,678,347.00	為赴葡學生發放特殊助學金。 Concessão de subsídio de bolsa especial aos alunos em Portugal.
學費及文教用品津貼：59名學生 Subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar: 59 alunos	31/12/2014	\$ 313,500.00	向2014/2015學年經濟困難學生發放學費、膳食及學習用品津貼。 Concessão de subsídio de propinas, subsídio de alimentação e subsídio para aquisição de uniformes e material escolar aos alunos com dificuldades económicas, para o ano lectivo de 2014/2015.
回程旅費津貼：學生劉嘉 Subsídio de transporte de volta: aluno Lao Ka	31/12/2014	\$ 6,500.00	發放回程旅費津貼。 Concessão de subsídio de transporte de volta.
利息補助貸款計劃：653名學生 Plano de Pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos: 653 alunos	31/12/2013	\$ 327,005.00	支付利息補助貸款計劃的利息。 Plano de pagamento dos Juros ao Crédito para os Estudos.
獎學金：282名學生 Bolsa de Mérito: 333 alunos	31/12/2014	\$ 6,492,300.00	發放2014/2015學年獎學金。 Concessão dos subsídios da bolsa de mérito e bolsa especial para o ano lectivo de 2014/2015.
總數 Total		\$ 54,031,727.00	

二零一五年二月十三日於學生福利基金

Fundo de Acção Social Escolar, aos 13 de Fevereiro de 2015.

行政管理委員會主席 梁勵（局長）

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*, directora.

（是項刊登費用為 \$5,914.00）

（Custo desta publicação \$ 5 914,00）

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃光裕	81.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月三十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月二十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 余穎麟

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 余國達

海事及水務局顧問高級技術員 岑健龍

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等行政技術助理員三缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 冼美珍	80.44
2.º 盧詠絲	80.39
3.º 黎淑嫻	80.17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Kuong U	81,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Weng Lon, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivos: U Kuok Tat, técnico superior assessor principal da DSSOPT; e

Sam Kin Long, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sin Mei Chan	80,44
2.º Lou Weng Si	80,39
3.º Lai Sok Han	80,17

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candi-

培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年二月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年二月四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局科長 譚鳳燕

正選委員：土地工務運輸局一等行政技術助理員 梁淑珊

人力資源辦公室一等技術員 吳斌

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席行政技術助理員四缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳玉娟.....	86.39 (*)
2.º 李少慧.....	86.39
3.º 曾玉蘭.....	81.89
4.º 林慧聰.....	81.72

(*) 工作表現評核較佳。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年二月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年二月五日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術輔導員 陳月嫦

正選委員：土地工務運輸局首席技術輔導員 陳宇琪

體育發展局一等技術員 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

dados podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 4 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tam Fong In, chefe de secção da DSSOPT.

Vogais efectivos: Leong Sok San, assistente técnica administrativa de 1.ª classe da DSSOPT; e

Ng Pan, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Yok Kun	86,39 (*)
2.º Lei Sio Vai	86,39
3.º Chang Iok Lan	81,89
4.º Lam Wai Chung	81,72

(*) Melhor avaliação do desempenho.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ut Seong, adjunta-técnica especialista da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan U Kei, adjunta-técnica principal da DSSOPT; e

Chan Cheong Kin, técnico de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年二月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

郵 政 局

公 告

為填補郵政局個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十缺，經二零一五年一月二十一日第三期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalha-

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月十一日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

郵政局為填補個人勞動合同人員郵差職程第一職階郵差十缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款之規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一五年二月十一日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$822.00)

按照刊登於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘以下空缺：

第一職階二等技術稽查兩缺；

物流範疇第一職階技術工人三缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉

dores dos serviços públicos», se encontra afixada, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Correios, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da DSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 11 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

Dois lugares de fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de logística.

As listas dos candidatos para a entrevista profissional encontram-se afixadas, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do

級培訓》第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一五年二月十二日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Senado, em Macau, e disponíveis na *website* destes Serviços, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

D Direcção dos Serviços de Correios, aos 12 de Fevereiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

房 屋 局

公 告

房屋局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

編制內人員空缺：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

編制外合同人員空缺：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十一缺。

二零一五年二月十一日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

通 告

第06/IH/2015號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長郭惠嫻從事關於公共房屋廳、資訊及輔助

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicados nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Lugar do trabalhador por quadro de pessoal:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Onze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Instituto de Habitação, aos 11 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Aviso

Despacho n.º 06/IH/2015

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. É delegada na vice-presidente, Kuoc Vai Han, a competência para a prática dos actos relativos à gestão técnico-

廳、研究廳及宣傳及推廣處的行政技術管理工作的權限：

(一) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 認可工作表現評核，主管人員除外；

(三) 核准人員的年假表，根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 許可及命令結算與繳付金額超過\$500,000.00（澳門幣五十萬元整）但不超過\$3,000,000.00（澳門幣三百萬元整）的收入及開支；

(六) 與司庫聯名簽署金額超過\$500,000.00（澳門幣五十萬元整）但不超過\$3,000,000.00（澳門幣三百萬元整）的支票、匯票、轉帳委託書、提款單、存款單及其他交易的文件，但須遵照法定的手續；

(七) 簽署有關財貨或勞務的取得金額不超過\$10,000,000.00（澳門幣一千萬元整）的合約的所有公文書。

二、授予副局長郭惠嫻從事下列工作的權限：

(一) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第八條的規定，在例外情況下，預先許可分配由房屋局負責的社會房屋；

(二) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十一條第一款（十一）項的規定，對承租人不在社會房屋的解釋作出決定；

(三) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十九條及第二十五條的規定，解除及單方終止社會房屋的租賃合同；

(四) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第三十七條第五款的規定，科處罰款；

(五) 根據四月十二日第13/93/M號法令第三十條第一款的規定，科處處罰；

(六) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第十八條第三款

-administrativa do Departamento de Habitação Pública, do Departamento de Informática e Apoio, do Departamento de Estudos e da Divisão de Divulgação e Promoção:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Homologar as avaliações do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do pessoal;

5) Autorizar e ordenar a liquidação e pagamento das receitas e despesas de montante superior a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), mas não superior a \$ 3 000 000,00 (três milhões de patacas);

6) Assinar, conjuntamente com o tesoureiro, cheques, letras, ordens de transferência, levantamentos, depósitos e outras operações de montante superior a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), mas não superior a \$ 3 000 000,00 (três milhões de patacas), desde que cumpridas as formalidades legais;

7) Outorgar em todos os instrumentos públicos relativos aos contratos de aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 10 000 000,00 (dez milhões de patacas).

2. É delegada na vice-presidente, Kuoc Vai Han, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Preceder a autorização, a título excepcional, da atribuição das habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

2) Decidir sobre a justificação da ausência do arrendatário de habitação social, nos termos da alínea 11) do n.º 1 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

3) Rescindir e denunciar o contrato de arrendamento de habitação social, nos termos dos artigos 19.º e 25.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

4) Aplicar as multas, nos termos do n.º 5 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

5) Aplicar as sanções, nos termos do n.º 1 do artigo 30.º do Decreto-Lei n.º 13/93/M, de 12 de Abril;

6) Autorizar a dispensa da apresentação da declaração dos rendimentos mensais e do património líquido dos cônjuges dos

的規定，批准免除家團成員或個人申請人的配偶申報其每月收入及資產淨值；

(七) 簽署第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十條所指的公告；

(八) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十三條的規定，對取消申請人資格作決定；

(九) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十三條第三款的規定，例外許可預約買受人移轉其合同地位；

(十) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十四條第四款的規定，解除經濟房屋的買賣預約合同；

(十一) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十六條第二款所指的證明；

(十二) 簽署第10/2011號法律《經濟房屋法》第四十一條的規定，行使優先權；

(十三) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第五十四條的規定，科處行政違法行為的處罰；

(十四) 根據第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十五條第四款的規定，科處處罰。

三、授予公共房屋廳廳長陳華強以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第四條的規定，對因房屋適當性的原因而分配房屋作出決定；

(五) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十二條及第十三條的規定，批准家團成員的增加及家團以外人士在社會房屋的逗留；

(六) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第十五條的規定，批准變更租金金額；

elementos do agregado familiar ou do cônjuge do candidato individual, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

7) Assinar o anúncio a que se refere o artigo 20.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

8) Decidir sobre a exclusão de candidatos, nos termos do artigo 23.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

9) Autorizar, a título excepcional, a transmissão da posição contratual do promitente-comprador, nos termos do n.º 3 do artigo 33.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

10) Resolver o contrato-promessa de compra e venda de habitação económica, nos termos do n.º 4 do artigo 34.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

11) Assinar a certidão a que se refere o n.º 2 do artigo 36.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

12) Exercer o direito de preferência, nos termos do artigo 41.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

13) Aplicar as sanções por infracções administrativas, nos termos do artigo 54.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

14) Aplicar as sanções, nos termos do n.º 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria).

3. São delegadas no chefe do Departamento de Habitação Pública, Chan Wa Keong, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Decidir sobre a atribuição de habitação por motivo da adequação das habitações, nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

5) Autorizar o aumento de elementos do agregado familiar e a permanência de estranhos na habitação social, nos termos dos artigos 12.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

6) Autorizar a alteração do valor da renda, nos termos do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

(七) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十七條的規定，對移轉承租地位作出決定；

(八) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十八條第一款的規定，批准進行工程；

(九) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第三十條第二款的規定，許可拆除對房屋及場所所作的改善物；

(十) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第四十七條結合八月八日第69/88/M號法令第四十二條第二款的規定，對承租人命令進行敕遷作出決定；

(十一) 簽署經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第三條所指的通告；

(十二) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第六條第二款、第八條第九款或第十一條的規定，對獲甄選的候選人從名單中除名作出決定；

(十三) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第八條第七款的規定，就家團的重新排名作出決定；

(十四) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第十條第二款的規定，就接納家團的成員及收入的更改作出決定；

(十五) 根據第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第六條的規定，對發放補助的申請作出決定；

(十六) 根據第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條第一款（一）至（三）項的規定，對取消受惠家團住屋補助的批給作出決定；

(十七) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第八條第一款及第十四條的規定，對經濟房屋競投人從競投及相關名單中除名作出決定；

(十八) 根據經第25/2002號行政法規修改的六月二十六日第26/95/M號法令第十六條的效力規定，對群體組成之改變作出決定；

7) Decidir sobre a transmissão da posição de arrendatário, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

8) Autorizar a realização das obras, nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

9) Autorizar o levantamento das benfeitorias introduzidas nas habitações e estabelecimentos, nos termos do n.º 2 do artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

10) Decidir sobre o mandado da execução do despejo do arrendatário, nos termos do artigo 47.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social), conjugado com o n.º 2 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 69/88/M, de 8 de Agosto;

11) Assinar o aviso a que se refere o artigo 3.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

12) Decidir sobre a exclusão dos candidatos seleccionados das listas, nos termos do n.º 2 do artigo 6.º, do n.º 9 do artigo 8.º ou do artigo 11.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

13) Decidir sobre a reclassificação de agregado familiar, nos termos do n.º 7 do artigo 8.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

14) Decidir sobre a admissão das alterações na composição e rendimento do agregado familiar, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

15) Decidir sobre os pedidos de atribuição do abono, nos termos do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social);

16) Decidir sobre o cancelamento da concessão do abono de residência ao agregado familiar beneficiário, nos termos das alíneas 1) a 3) do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social);

17) Decidir sobre a exclusão dos candidatos à habitação económica no concurso e na respectiva lista, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º e do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

18) Decidir sobre a alteração da composição dos agregados, nos termos do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2002;

(十九) 根據四月十二日第13/93/M號法令第十八條第七款及第10/2011號法律《經濟房屋法》第三十四條第二款的規定，簽署許可書 (Termo de Autorização)；

(二十) 根據第10/2011號法律《經濟房屋法》第二十八條的規定，對取消獲甄選的取得人資格作決定；

(二十一) 簽署第17/2009號行政法規《自置居所貸款利息補貼制度》第十二條第四款、第24/2000號行政法規《取得或融資租賃自住房屋之貸款補貼制度》第十二條第四款及七月八日第35/96/M號法令第十二條第三款所述之文件；

(二十二) 根據二月十五日第6/93/M號法令第八條的規定，批准僭建物內的維修或保存工程；

(二十三) 根據二月十五日第6/93/M號法令第十條的規定，對僭建物居住人登記之更新作出決定；

(二十四) 根據二月十五日第6/93/M號法令第十一條的規定，批准新成員加入已登記的家團內；

(二十五) 根據二月十五日第6/93/M號法令第十三條的規定，對工商業場所登記內之紀錄的取消作出決定；

(二十六) 訂定二月十五日第6/93/M號法令第十六條第二款所指的期間；

(二十七) 根據二月十五日第6/93/M號法令第二十二條的規定，統籌從僭建物搬出及其拆毀行動、訂定應採取的步驟、協調不同機構及實體的工作；

(二十八) 簽署六月一日第28/92/M號法令第八條及第九條所指的租賃合同、無償讓給合同及其附註；

(二十九) 根據六月一日第28/92/M號法令第二十九條的規定，對工程作出決定；

(三十) 簽署該廳有關財貨或勞務的取得金額不超過\$500,000.00 (澳門幣五十萬元整) 或交收或進行期限不超過六個月的合同。

四、授予樓宇管理廳廳長胡俊華以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

19) Assinar o termo de autorização, nos termos do n.º 7 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 13/93/M, de 12 de Abril, e do n.º 2 do artigo 34.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

20) Decidir sobre a exclusão de adquirentes seleccionados, nos termos do artigo 28.º da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica);

21) Assinar os documentos a que se refere o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2009 (Regime de Bonificação de Juros de Crédito Concedido para Aquisição de Habitação Própria), o n.º 4 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2000 (Regime de bonificação ao crédito para aquisição ou locação financeira de habitação própria) e o n.º 3 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 35/96/M, de 8 de Julho;

22) Autorizar obras de reparação ou conservação em edificações informais, nos termos do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

23) Decidir sobre a actualização do recenseamento dos residentes em edificações informais, nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

24) Autorizar novos membros no agregado familiar recenseado, nos termos do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

25) Decidir sobre o cancelamento de registos no recenseamento de estabelecimentos comerciais e industriais, nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

26) Determinar o prazo a que se refere o n.º 2 do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

27) Coordenar as operações de desocupação e demolição de edificações informais, estabelecer os procedimentos a adoptar e coordenar a actuação entre os diversos organismos e entidades envolvidas, nos termos do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 6/93/M, de 15 de Fevereiro;

28) Assinar o contrato de arrendamento, o contrato de cêndia gratuita e o seu averbamento a que se referem os artigos 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 28/92/M, de 1 de Junho;

29) Decidir sobre as obras, nos termos do artigo 29.º do Decreto-Lei n.º 28/92/M, de 1 de Junho;

30) Assinar os contratos deste departamento, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

4. São delegadas no chefe do Departamento de Administração de Edifícios, Vu Chon Va, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 根據八月二十一日第41/95/M號法令第十九條第三款的規定，科處處罰；

(五) 簽署該廳有關財貨或勞務的取得金額不超過\$5,000,000.00（澳門幣五百萬元整）的合約的所有公文書。

五、授予准照及監察廳廳長鄭錫林以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二條第二款（一）項及第三款、第三條至第六條的規定，對發給和續發房地產中介人准照、房地產經紀准照的申請作出決定；

(五) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二條第二款（一）項及第三款、第二十條及第二十一條的規定，對發給房地產中介人臨時准照及房地產經紀臨時准照的申請作出決定；

(六) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二條第二款（二）項及第三款、第八條第一款至第五款、第16/2012號法律《房地產中介業務法》第九條第一款（一）至（五）項及第十五條第一款（一）至（五）項的規定，對中止、取消中止和註銷房地產中介人准照、房地產經紀准照作出決定；

(七) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二條第二款（三）項及第三款、第十七條第三款的規定，科處罰款金額不超過\$100,000.00（澳門幣十萬元整）的處罰；

(八) 簽署第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第三條第七款所指的房地產中介人准照；

(九) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第七條第二款的規定，核准房地產中介業務職業技能鑒定考試內容；

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Aplicar as sanções, nos termos do n.º 3 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 41/95/M, de 21 de Agosto;

5) Assinar todos os instrumentos públicos deste departamento relativos aos contratos de aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas).

5. São delegadas no chefe do Departamento de Licenciamento e Fiscalização, Cheang Sek Lam, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do pessoal;

3) Aprovar os mapas de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Decidir sobre os requerimentos para concessão e renovação das licenças de mediador imobiliário e de agente imobiliário, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 3.º a 6.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

5) Decidir sobre os requerimentos para concessão das licenças provisórias de mediador imobiliário e de agente imobiliário, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

6) Decidir sobre a suspensão, levantamento da suspensão e cancelamento das licenças de mediador imobiliário e de agente imobiliário, nos termos da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 2.º e dos n.ºs 1 a 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária) e das alíneas 1) a 5) do n.º 1 do artigo 9.º e das alíneas 1) a 5) do n.º 1 do artigo 15.º da Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária);

7) Aplicar as sanções relativas ao valor da multa não superior a \$ 100 000,00 (cem mil de patacas), nos termos da alínea 3) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 2.º e do n.º 3 do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

8) Assinar a licença de mediador imobiliário referida no n.º 7 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

9) Aprovar o conteúdo do exame de habilitação técnico-profissional da actividade de mediação imobiliária, nos termos do n.º 2 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

(十) 根據第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第十一條第一款的規定，對補發准照的申請作出決定；

(十一) 簽署第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第十三條第六款所指的商業營業場所說明書；

(十二) 簽署第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二十一條所指的房地產中介人臨時准照；

(十三) 核准第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》第二十二條所指的表格；

(十四) 簽署該廳有關財貨或勞務的取得金額不超過\$5,000,000.00（澳門幣五百萬元整）的合約的所有公文書。

六、授予資訊及輔助廳廳長李潔如以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 簽署房屋局人員報到憑證；

(五) 許可及命令結算與繳付金額上限不超過\$500,000.00（澳門幣五十萬元整）的收入及開支；

(六) 與司庫聯名簽署金額上限不超過\$500,000.00（澳門幣五十萬元整）的支票、匯票、轉帳委託書、提款單、存款單及其他交易的文件，但須遵照法定的手續；

(七) 簽署該廳有關財貨或勞務的取得金額不超過\$500,000.00（澳門幣五十萬元整）或交收或進行期限不超過六個月的合約。

七、授予研究廳廳長任利凌以下權限：

(一) 簽署該廳發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

10) Decidir sobre os requerimentos para a emissão da 2.ª via da licença, nos termos do n.º 1 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

11) Assinar a nota informativa do estabelecimento comercial referida no n.º 6 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

12) Assinar a licença provisória de mediador imobiliário referida no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

13) Aprovar os impressos referidos no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária);

14) Assinar todos os instrumentos públicos deste departamento relativos aos contratos de aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas).

6. São delegadas na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Assinar as guias de apresentação do pessoal do IH;

5) Autorizar e ordenar a liquidação e pagamento das receitas e despesas até ao montante máximo de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas);

6) Assinar, conjuntamente com o tesoureiro, cheques, letras, ordens de transferência, levantamentos, depósitos e outras operações até ao montante máximo de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), desde que cumpridas as formalidades legais;

7) Assinar os contratos deste departamento, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

7. São delegadas no chefe, substituto, do Departamento de Estudos, Iam Lei Leng, as seguintes competências:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que este departamento emitir, a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

(二) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(三) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 簽署該廳有關財貨或勞務的取得金額不超過 \$500,000.00 (澳門幣五十萬元整) 或交收或進行期限不超過六個月的合同。

八、授予社會房屋處處長陳君傑以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(四) 根據第25/2009號行政法規《社會房屋的分配、租賃及管理》第二十四條的規定，解除社會房屋的租賃合同；

(五) 根據經第141/2012號行政長官批示所修改的第296/2009號行政長官批示核准的《社會房屋申請規章》第十二條的規定，對申請人提出放棄其社會房屋申請或其地位的申請作出決定；

(六) 根據第23/2008號行政法規《社會房屋輪候家團住屋臨時補助發放計劃》第八條第一款(四)項的規定，對取消受惠家團住屋補助的批給作出決定。

九、授予經濟房屋及援助處處長繆燦成以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(四) 對申請人提出放棄其經濟房屋申請作出決定。

十、授予公共房屋監管處處長伍祿梅以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

2) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

3) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

4) Assinar os contratos deste departamento, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

8. São delegadas no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

4) Rescindir o contrato de arrendamento de habitação social, nos termos do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2009 (Atribuição, Arrendamento e Administração de Habitação Social);

5) Decidir sobre os pedidos de desistência do concurso de habitação social ou desistência da sua posição apresentados pelos candidatos, nos termos do artigo 12.º do Regulamento de Candidatura para Atribuição de Habitação Social, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 296/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2012;

6) Decidir sobre o cancelamento da concessão do abono de residência ao agregado familiar beneficiário, nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2008 (Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social).

9. São delegadas no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão;

4) Decidir sobre os pedidos de desistência da sua candidatura de habitação económica apresentados pelos candidatos.

10. São delegadas na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十一、授予組織處處長許麗鳴以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十二、授予樓宇管理事務處處長蘇喜添以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十三、授予樓宇管理支援處處長劉綺玲以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十四、授予准照處處長伍蘭興以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

11. São delegadas na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

12. São delegadas no chefe da Divisão de Assuntos de Administração de Edifícios, Sou Hei Tim, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

13. São delegadas na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

14. São delegadas na chefe da Divisão de Licenciamento, Ng Lan Heng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

十五、授予業務監察處處長卓景賢以下權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十六、授予資訊處處長甘小玲以下權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十七、授予行政及財政處處長張東遠以下權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 簽署及確認房屋局人員的衛生護理證；
- (四) 簽署該處職責範圍發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書。

十八、授予法律事務處代處長聶華英以下權限：

- (一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；
- (二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 針對房屋局職責範圍內的行政違法行為提出控訴；
- (四) 簽署該處職責範圍發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

15. São delegadas no chefe do Departamento de Licenciamento e Fiscalização, Chuck King Yin, as seguintes competências:

- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

16. São delegadas na chefe da Divisão de Informática, Kam Sio Leng, as seguintes competências:

- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

17. São delegadas no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, as seguintes competências:

- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Assinar e confirmar o cartão de acesso a cuidados de saúde do pessoal do IH;
- 4) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM, no âmbito das competências desta divisão.

18. São delegadas no chefe, substituto, da Divisão de Assuntos Jurídicos, Nip Wa Ieng, as seguintes competências:

- 1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;
- 2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;
- 3) Deduzir acusação relativa à infracção administrativa no âmbito das competências do IH;
- 4) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que esta divisão emitir, no âmbito das suas atribuições, a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

(五) 簽署該處有關財貨或勞務的取得金額不超過 \$5,000,000.00 (澳門幣五百萬元整) 的合約的所有公文書。

十九、授予工程事務處處長王世平以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(四) 簽署該處有關工程金額不超過 \$10,000,000.00 (澳門幣一千萬元整) 的合約的所有公文書；

(五) 簽署該處有關財貨或勞務的取得金額不超過 \$5,000,000.00 (澳門幣五百萬元整) 的合約的所有公文書。

二十、授予宣傳及推廣處處長梁淑祺以下權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 簽署該處職責範圍發給澳門特別行政區各私人及公共實體之公函或其他任何形式的書面通知，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外；

(四) 簽署該處有關財貨或勞務的取得金額不超過 \$500,000.00 (澳門幣五十萬元整) 或交收或進行期限不超過六個月的合約。

二十一、授予資訊及輔助廳廳長李潔如、社會房屋處處長陳君傑、經濟房屋及援助處處長繆燦成、公共房屋監管處處長伍祿梅、組織處處長許麗鳴、樓宇管理支援處處長劉綺玲以及行政及財政處處長張東遠以房屋局名義，簽署根據第10/2011號法律《經濟房屋法》興建的經濟房屋的買賣預約合同及買賣公證書的權限。

5) Assinar todos os instrumentos públicos desta divisão relativos aos contratos de aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas).

19. São delegadas no chefe da Divisão de Assuntos de Obras, Wong Sai Peng, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que esta divisão emitir, no âmbito das suas atribuições, a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

4) Assinar todos os instrumentos públicos desta divisão relativos aos contratos de obras de valor não superior a \$ 10 000 000,00 (dez milhões de patacas);

5) Assinar os contratos desta divisão, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas).

20. São delegadas na chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, Leong Sok Kei, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias e justificar as faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que esta divisão emitir, no âmbito das suas atribuições, a favor de entidades públicas e particulares da RAEM, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais;

4) Assinar os contratos desta divisão, relativos às aquisições de bens ou serviços de valor não superior a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou com prazo de entrega ou execução não superior a seis meses.

21. É delegada na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, e no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, a competência para a outorga, em nome do IH, nos contratos-promessa e nas escrituras públicas de compra e venda das habitações económicas construídas ao abrigo da Lei n.º 10/2011 (Lei da habitação económica).

二十二、所有公函或其他任何形式的書面通知的簽署須按此格式進行：

官職

姓名

二十三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

二十四、對行使現授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

二十五、自二零一五年一月一日起，由上述副局長、廳長、代廳長、處長及代處長在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

二十六、自二零一五年一月十六日起，由法律事務處代處長聶華英、宣傳及推廣處代處長梁淑祺在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

二十七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年二月六日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$22,966.00)

鑑於刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組第23730頁內有關本局開考通告之葡文文本內有誤，現更正如下：

原文為：“……Wong Chan Kun, ……”

應改為：“……Vong, João Evangelista, ……”。

二零一五年二月六日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$617.00)

22. Todas as assinaturas dos ofícios ou de todas as formas de comunicação escrita deverão ser precedidas da fórmula:

Cargo,

Nome

23. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência.

24. Dos actos praticados no uso das presentes delegações de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

25. São ratificados os actos praticados pela vice-presidente, chefes de departamento, chefe de departamento, substituto, chefes de divisão e chefes de divisão, substitutos, acima mencionados, no âmbito das competências delegadas, desde 1 de Janeiro de 2015.

26. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos, substituto, Nip Wa Ieng, pela chefe da Divisão de Divulgação e Promoção, substituta, Leong Sok Kei, no âmbito das competências delegadas, desde 16 de Janeiro de 2015.

27. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *leong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 22 966,00)

Por ter saído inexacta, por lapso deste Instituto, a versão portuguesa do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, a páginas 23730, se rectifica:

Onde se lê «……Wong Chan Kun, ……»

deve ler-se «……Vong, João Evangelista, ……».

Instituto de Habitação, aos 6 de Fevereiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *leong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 617,00)

建設發展辦公室

公 告

建設發展辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為建設發展辦公室之編制外合同工作人員進行以下普通晉級開考，有關開

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicados nos sítios da *internet* do GDI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, circunscritos aos trabalhadores em regime de

考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於建設發展辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階首席高級技術員兩缺（土木工程範疇一缺及建築設計範疇一缺）；

第一職階首席技術輔導員（行政範疇）一缺。

二零一五年二月十日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

contrato além do quadro do GDI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão (um lugar na área de engenharia civil e um lugar na área de arquitectura);

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de administração.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 羅顏枝.....	85.56
2.º 羅美詩.....	82.33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年二月五日的批示確認）

二零一五年一月二十六日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 甄婉芳

正選委員：電信管理局一等技術員 黃麗娟

行政公職局一等技術員 康嘉明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lo Ngan Chi.....	85,56
2.º Lo Mei Si	82,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Fevereiro de 2015).

D Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Natália Vunfong Yan, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivas: Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da DSRT; e

Hong Ka Meng, técnica de 1.ª classe dos SAFP.

電信管理局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳梅.....	86.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年二月五日的批示確認）

二零一五年一月二十七日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局職務主管（首席技術員） 任志榮

正選委員：電信管理局一等高級技術員 鄧啓霖

法務局特級技術輔導員 區輕颺

（是項刊登費用為 \$2,554.00）

公 告

二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

一、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

二、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

三、高級技術員職程第一職階一等高級技術員二缺；

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Mui.....	86,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Fevereiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iam Chi Veng, chefia funcional (técnico principal) da DSRT.

Vogais efectivos: Tang Kai Lam, técnico superior de 1.ª classe da DSRT; e

Ao Heng Ieong, adjunta-técnica especialista da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica da DSRT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

四、無線電通訊輔導技術員職程第一職階特級無線電通訊輔導技術員二缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年二月十二日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

4. Dois lugares de técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

交 通 事 務 局

名 單

按照刊登於二零一四年四月九日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以編制外合同方式任用的技術員職程第一職階二等技術員（陸路運輸管理範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 梁錦儀.....	65.00
2.º 余素萍.....	64.80
3.º 張惠蘭.....	64.40
4.º 何美芳.....	62.60
5.º 張念盈.....	57.10
6.º 曾庭國.....	56.80

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：4名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：6名；

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人：5名；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão dos transportes terrestres, em regime de contrato além do quadro, da carreira de técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong, Kam I.....	65,00
2.º U, Sou Peng.....	64,80
3.º Cheong, Wai Lan.....	64,40
4.º Ho, Mei Fong.....	62,60
5.º Cheung, Nim Ieng.....	57,10
6.º Chang, Teng Kuok.....	56,80

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluídos por ter faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 6 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 5 candidatos;

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內，就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年一月二十九日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年一月十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 盧毅華

正選委員：首席高級技術員 梁喜欣

一等高級技術員 范嘉琪

（是項刊登費用為 \$2,417.00）

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lou Ngai Wa, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal; e Fan Ka Kei, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門兒童文化創意協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號033/2015。

澳門兒童文化創意協會

Associação de Infantil Cultural e Criativo de Macau

社團章程

第一條 名稱

本會定名中文名稱為“澳門兒童文化創意協會”，葡文名稱為“Associação de Infantil Cultural e Criativo de Macau”，是一個非牟利社團。

第二條 地址

本會會址現設於澳門沙梨頭南街華寶商業中心12樓F。協會可在有需要時將總址遷至澳門其他地方。

第三條 宗旨

1. 本會致力透過報章、電視、電台、兒童劇、親子活動及展覽活動等渠道宣揚兒童創意及教育的資訊，推廣兒童創意文化、藝術、教育工作；

2. 研究有關澳門兒童文化創意及教育的問題；

3. 促進國際間兒童文化創意的交流；

4. 積極在各階層社區推動家庭計劃，發展各類型少年兒童活動，引進新概念促進親子及兒童身心發展。

第四條 會員資格

凡對兒童文化及創意活動有興趣者，熱心參與公益活動和推動本澳兒童文化發展的人士均可申請參加本會，入會須填寫申請表格、繳交所需費用，經理事會批准後方可成為會員。

第五條 會員權利

會員可享有以下權利：

- (一) 出席會員大會，提出意見或建議；
- (二) 選舉與被選舉權；
- (三) 參與本會策劃的活動。

第六條 會員義務

- (一) 遵守會章及會員大會決議；
- (二) 參與、協助及支持本會的工作；
- (三) 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責；
- (四) 按規定繳納會費。

第七條 會員退會

(一) 會員若要退會，可以書面形式向理事會提出申請。

(二) 拖欠會費超過一年者，視為自動退會，不再享有本會任何權利和義務。

(三) 對違反本會會章、損害本會權益及聲譽的會員，經理事會查證屬實後，將按事件的嚴重程度而對其施以警告、勸諭退會或開除會籍等處分。

(四) 不論自願退會或被開除會籍的會員，均無權要求任何賠償金或退還已繳交之會費或獲得屬於本協會財產的資產和或基金。

第八條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機關。

2. 會員大會主席團由主席、副主席及秘書各一名組成，均在會員大會中由會員之間選舉產生，任期為三年，連選可連任。

3. 每年必須召開一次會員大會，大會之召集書須最少提前八日以掛號信或簽收之方式通知會員。召集書內須指出會議日期、時間、地點及議程。

4. 會議有過半數成員出席時方可議決事宜，除《民法典》另有規定外，最終決議須由出席者之絕對多票數作出。

5. 會員大會之職責，如下：

1) 討論及決議理事會之上一年度工作報告及財務報告。

2) 選出會員大會主席團、理事會和監事會之成員。

3) 制定及修改本會章程及會員守則。

第九條 理事會

1. 理事會由理事長壹人、副理事長貳人、財務貳人、秘書、總務若干人組成，理事會成員必為單數，全部由會員大會會員之間選舉產生，任期為三年，連選可連任，其中：理事長之職責是代表理事會，對外代表本會，並統籌所有本會工作，召集和主持理事會會議。副理事長之職責在於協助理事長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代理事長一職。

2. 理事會每月舉行一次平常會議，特別會議由理事長召集。

3. 理事會需向會員大會及監事會提交全年工作報告及財務報告。

第十條 監事會

1. 監事會由監事長壹人、副監事長及監事若干名，監事會成員必為三名或以上的單數成員組成，由會員大會選舉產生，任期為三年，連選可連任。

2. 監事會是本會之監察組織，職責如下：

(a) 監察理事會之運作。

(b) 對理事會之工作報告、年度計劃、財政預算及其他事項編制年度報表。

(c) 有權列席理事會會議，但其代表在會議中無表決權。

第十一條 會費來源

1. 會員會費及贊助，並在符合本會宗旨的情況下接受政府、社會機構團體及各界人士捐獻及資助；

2. 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

第十二條

附則

1. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

2. 本章程未有列明之事將按澳門現行之有關法律規定。

二零一五年二月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,212.00)
(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

第一公證署

證明

澳門大學生夢工廠

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號030/2015。

澳門大學生夢工廠

第一條——名稱

本會名稱為“澳門大學生夢工廠”。

葡文名稱：“Fábrica do Sonho dos Estudantes Universitários de Macau”。

英文名稱：“Students Dream Works of Macau”（以下簡稱“本會”）。

第二條——本會宗旨是廣泛開展澳門地區大學生就業講座，通過開展各種實踐活動提高澳門地區大學生社會工作能力，為澳門經濟建設做出更大的貢獻。

第三條——本會屬非牟利、具有法人地位的社會社團。

第四條——本會地址設在澳門河邊新街豐順新邨260號第一座二樓O。

第五條——凡有志於創業的澳門大學生，經理事會批准得成為會員。

第六條——會員有選舉權及被選舉權；並享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第七條——會員有遵守會章決議和繳交會費的義務。

第八條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第九條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會的成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第十條——會員大會主席團由三人組成，設會長一人、副會長二人。

第十一條——本會執行機構為理事會，由三人組成，設理事長一人，副理事長二人，負責執行會員大會的決策、財政收支和日常會務。

第十二條——本會監察機構為監事會，由三人組成，設監事長一人，副監事長二人，負責監察理事會日常會務運作。

第十三條——會員大會主席團、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年。

第十四條——本會得設名譽會長及名譽顧問。

第十五條——會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前8日以掛號信或簽收方式通知會員，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，是次會議視為有效，但法律另有規定者除外。

第十六條——會員大會由理事會召集，並由會長主持；理事會及監事會的會議分別由理事長及監事長召集和主持。

第十七條——本會組織機關所召開的會員大會會議須經出席會議的有關成員之絕大多數同意，始得通過決議。

第十八條——本會組織機關所召開的理事會、監事會會議須經出席會議的有關成員之過半數同意，始得通過決議。

第十九條——本會經費源於會員入會費、贊助、捐贈及會務活動或向外提供服務之收益。

二零一五年二月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,047.00)
(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

愛太極保健促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年二月五日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為39號。該設立章程文本如下：

愛太極保健促進會

章程

第一章

一般規定

第一條

名稱，性質及期限

本會中文名稱為“愛太極保健促進會”，英文名稱為“Ai Tai Ji Health Care Promotion Association”（以下簡稱“本會”），屬非牟利社團，其存續不設期限。本會將受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條

會址及辦事處

本會會址設於澳門黑沙環中心街232號唯德花園第一座14樓A室，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條

宗旨

本會的宗旨為：

(1) 為大眾推廣特色的保健理念，通過減輕自身壓力和痛苦，達至提升其生活及工作效率之目的；

(2) 提倡通過減輕疼痛，從而減少對藥物依賴的健康理念，著重提高老齡化人口的生活品質，以大眾健康為己任。

第二章

會員

第四條

會員

(一) 本會有以下四種會員：

(1) 榮譽會員；

(2) 永遠會員；

(3) 普通會員；

(二) 本會會員的數目無限制。

(三) 任何個人只要認同本會宗旨，且由兩名現有會員推薦，均可成為普通會員。

(四) 在本會各機關擔任過職務的或一次過繳交5年會費的會員均為本會永遠會員。

第五條

會長或榮譽會長

會員大會可自行決定或經理事會推薦邀請對本會有傑出貢獻或對促進中醫藥發展有成就之人士為本會會長或榮譽會長。

第六條**會費**

除榮譽會員無需繳納任何費用外，所有會員均需每年繳付會費。

第七條**會員的權利和義務**

會員有以下權利和義務：

(1) 有權出席本會組織的會員大會、學術會議和本會的一切會員活動及事務；

(2) 在會員大會上有選舉權和被選舉權；

(3) 有提出不同意見的權利和退會的權利；

(4) 有義務出席會員大會、參與和支援本會組織的活動及事務；

(5) 遵守本會章程和會員大會的決議；

(6) 按時繳納會費；

(7) 優先於非會員享用本會提供的服務及參與其開展的活動；

(8) 不作出有損本會或其他會員的行為；

(9) 接受被推選的職務和履行被賦予的在本會職責，但有合理的拒絕原因除外。

第八條**喪失會員資格**

(一) 以下人士喪失會員資格：

(1) 自動要求理事會取消其資格者；

(2) 如無特別理由，兩年以上不交會費者；

(3) 言行舉止導致本會遭受嚴重損失或直接或間接損害本會聲譽者；

(4) 違反澳門法律、法規或不遵守本章程及規章的規定，或多次不服從有權限機關作出的決議者。

(二) 會員的開除由理事會議決，但上款1)項的情況除外。

(三) 會員的開除引致有關會員權利的喪失。

第三章**組織機構****第九條****機構**

本會組織機構為：

1) 會員大會；

2) 理事會；

3) 監事會。

第一節**會員大會****第十條****組成**

(一) 會員大會為本會最高權力機構。

(二) 由會員大會選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員。

(三) 會員大會設有會長一名、副會長若干名和秘書若干名。任期為兩年。

(四) 會長負責主持大會。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。秘書之職責在於協助會長工作及繕立會員大會之會議記錄。

第十一條**權限**

會員大會的權限為：

(1) 訂定和通過本會的一般方針；

(2) 對於理事會提交的報告和帳目，及監事會對有關經營年度作出的意見書進行審議和表決；

(3) 對理事會明確提交的所有事宜進行議決；

(4) 選出和罷免本會機關成員；

(5) 授予會長、榮譽會長及榮譽會員身份；

(6) 就會員對理事會的決議提出的上訴進行裁決；

(7) 對章程及規章的修改作出決議，監督其執行及解釋其意義，並解決遺漏情況；及

(8) 對本會的解散作出決議。

第十二條**會議**

(一) 會員大會於每年第一季度召開平常會議，由理事長召集，通過理事會提交的有關上一年的報告及帳目和監事會提交的意見書，並進行倘有之機關成員的選舉。

(二) 舉行會員大會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(三) 經會長、理事會理事長、監事會監事長或得到至少五分之一正式會員同意召集，即可召開會員大會特別會議。

第十三條**法定人數**

(一) 如屬首次召集，出席人數至少得為會員總數的半數，大會才可進行議決。

(二) 第二次召集時，不論出席會議會員的人數多寡，會員大會均被視為有效組成。

(三) 會員可以委託他人代表參加會議，在這種情況下，僅須將委託信交給會長。

第十四條**決議**

(一) 會員大會的決議須經出席會議會員的絕對多數票通過，但下款的規定除外。

(二) 修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第二節**理事會****第十五條****組成**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，由五名或以上成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名、秘書長一名、副秘書長若干名，其數目總數為單數，其組成由理事會互選產生。

(二) 理事會每屆任期為兩年，可連選連任。

第十六條**權限**

理事會的權限為：

(1) 執行會員大會的決議；

(2) 根據會員大會訂定的一般方針，通過和執行各項活動及預算；

(3) 管理本會的財產，並以其認為最適當的方式運用之；

(4) 把每年度的業務報告及帳目提交會員大會通過；

(5) 製作和通過內部運作規章；

(6) 取得、轉讓和以任何方式約束本會，租出及租用不動產或動產；

(7) 招請和解僱本會員工及訂定有關工作條件；

(8) 對設立辦事處，參與其他社團或加入國際組織等事項作出決議；

(9) 對接納及開除會員作出決議；

(10) 將一般管理權及權限授權他人行使，並監督其行使方式；

(11) 為特定和具體的目的，設立受託人代表本會，而相關決議應指明所授予的權力及受託期限；及

(12) 履行法律、本章程及規章所授予的其他職責。

第十七條

會議及決議

(一) 理事會訂定平常會議的日期及週期，特別會議經理事長召集而召開。

(二) 理事會會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第三節

監事會

第十八條

組成

(一) 監事會為本會監察機構。監事會由三名成員組成，其中一名擔任監事長的職務。

(二) 監事長由監事會成員互選產生，任期兩年，可連選連任。

第十九條

權限

監事會的權限為：

(1) 監察理事會的經濟、財政管理，並每年向會員大會遞交有關其監察活動編制年度報告；

(2) 監督有關經濟、財政方面的決議的執行情況；及

(3) 履行法律及章程所載之其他義務。

第四節

共同規定

第二十條

填補空缺

(一) 按照以下方式填補機關成員的空缺：

(1) 本會會員大會職位如有空缺，則在空缺發生後的第一次會議上進行填補；

(2) 理事會或監事會如有空缺，則由相應的機關在會員中增選。

(二) 填補機關空缺的成員應完成其所替代的成員的任期。

第四章

財產及收入

第二十一條

財產

屬於本會的財產：

(1) 會員的會費；

(2) 轉讓予本會或本會本身活動中獲得的財產及權利；及

(3) 法律許可收取的其他財產。

第二十二條

收入

屬於本會的收入：

(1) 本會的業務帶來的收入，尤其是源於提供服務和出版及發行刊物的收入；

(2) 在因與澳門本地或外地的公共或私人實體訂立合同或約定所獲取的財政資助；

(3) 政府或其他人及私人實體給予本會的補貼、贈與、遺產或遺贈；

(4) 本身財產或資本帶來的收入；及

(5) 法律規定的其他收入。

第五章

最後規定

第二十三條

創立機關成員的選舉

在本會成立後，由創始會員組成一個籌備委員會。該委員會享有本章程所賦予之所有權力，並負責招募會員，召開首次會員大會及在該大會上選出各機關成員。

第二十四條

會徽

本會將採用以下會徽：



二零一五年二月六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$4,476.00)
(Custo desta publicação \$ 4 476,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

勞校志願者協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年二月六日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為42號。該設立章程文本如下：

勞校志願者協會章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“勞校志願者協會”，中文簡稱為“勞校志願者”。

第二條

宗旨

本會宗旨為致力推動勞校志願服務事業的發展，並積極開拓多元服務和活動空間，打造我校學生投身社會公益活動的平台，以豐富學生的課餘生活和促使我校學生構建正面全面的人生觀、價值觀。

第三條

會址

(一) 本會的會址：澳門海灣南街38號海擎天第4座45樓W。

(二) 經理事會決議後，得隨時更改會址。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡認同本會會章的勞校學生及校友，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

會員權利如下：

(一) 依本章程的規定參與會務，享有一切本章程賦予的權利。

(二) 會員有權參與會員大會，以了解本會未來一年計劃，並向本會提出對過去一年工作的批評、建議或表揚。

(三) 按照會章相關規定，合資格的會員擁有本會的選舉權和被選舉權。

會員義務如下：

(一) 會員有遵守會章和決議以及繳交會費的義務，會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(二) 遵守並執行本會會員大會及理事會的決議事項。

(三) 協助及支持本會舉辦之各類型活動，竭力為本會的發展作出貢獻。

第三章 組織機構

第六條 組織機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章，選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，決定會務方針、審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名、秘書一名，每屆任期兩年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名，每屆任期為兩年，可連選連任。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名，每屆任期兩年，可連選連任。

第四章 經費

第十條 經費

(一) 會員繳納的入會費及年費。

(二) 來自本會活動的收入。

(三) 政府機構、各界人士及機構給予的資助及捐獻。

二零一五年二月六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,820.00)
(Custo desta publicação \$ 1 820,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門青年商貿發展協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年二月六日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為40號。該設立章程文本如下：

澳門青年商貿發展協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門青年商貿發展協會”，英文名稱為“Macau Junior Business Trade Development Association”，英文簡稱“M.J.B.T.D.A.”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：

1. 發揮青少年企業家愛國愛澳、自強不息的創富精神、扶助、交流、分享及貢獻於社會。

2. 提供澳門商業發展活動多元化，提高管理效率與效績。須多接觸不斷發展的現代管理理論及實踐經驗。

第三條 會址

本會會址設於澳門水坑尾街78號中建商業大廈19樓。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲須出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年二月六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,625.00)

(Custo desta publicação \$ 1 625,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

粵港澳福建商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年二月六日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為41號。該設立章程文本如下：

粵港澳福建商會

章程

第一章 總則

第一條——本會名稱：粵港澳福建商會。

第二條——本會性質：由福建籍或與福建相關人士在澳門、香港及廣東各商業領域的個人及單位自願組成的具有法律資格的非營利社會組織。其存續不設期限。

第三條——本會宗旨：以澳門基本法為準則，依法進行活動，遵守本澳及中國法律政策與法規，遵守社會道德風尚，服務會員維護會員的合法權益，發揮商業橋樑紐帶作用，積極促進澳門與各地的經濟建設。

第四條——本會會址：澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓。

第二章 會務範圍

第五條——本會服務範圍：

1、動員會員積極參與本澳及各地的經濟建設。

2、推動社會經濟體制，逐步完善及全面發展。

3、促進各會員單位利用自身平臺，資訊共用，整合資源，共謀發展。

4、維護會員的合法權益，排憂解難，協調關係，增強凝聚力。

5、引導會員弘揚中華傳統美德，互利互惠，熱心參與社會公益事業。

6、開展專業培訓，拜訪及商業考察，不斷提升會員素質及水準。

7、為會員提供法律諮詢服務，承辦政府及有關部門委託事項。

第三章 會員

第六條——在澳門經商之福建籍人士（含相關人士），各地經濟成分企事業單位，經濟工作者、學者及管理人員等，承認本會章程，均可申請入會。

第七條——會員的權利：

1、享有本會的選舉權、被選舉權和表決權。

2、參加本會各項活動。

3、享受本會各項服務的優先權。

4、向本會反映意見，要求建議和批評。

5、入會自願，退會自由。

第八條——會員的義務：

1、執行本會決議；

2、辦理商會委託事項；

3、維護商會合法權益。

第四章

組織機構及負責人產生及罷免

第九條——本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。會員大會選舉會長一人。

第十條——會長需具備之條件：

1、愛國、愛澳、大公無私、勇於奉獻。

2、在本團體業務領導內有較大影響。

3、其年齡不大於70歲。

第十一條——本會會長為本會法人代表。

第十二條——會長行使下列職權：

1、檢查會員大會及理事會決議的落實情況。

2、代表商會簽署有關重要文件。

第十三條——本會原則是民主集中制。

第十四條——會員大會為本會最高權力機構，其職責是：

1、制定和修改章程；

2、選舉和罷免領導架構成員；

3、討論決定重大及重要事項。

第十五條——會員大會須有2/3以上會員出席方能召開，其表決須到會會員半數以上通過方能生效。

第十六條——會員大會、理事會及監事會成員，每屆任期三年、可連選得連任。

第十七條——會員大會每年最少召開一次，並且八天前以掛號信方式通知（通知書內容包括：大會議題、開會日期、時間、地點等）。

第十八條——理事會是本會的執行機構，對會員大會負責。理事會選舉理事長一人，理事會成員總人數須為單數。

第十九條——理事會的職責是：

- 1、執行會員大會的決議。
- 2、籌備召開及召集會員大會。
- 3、向會員大會報告工作和財務狀況。
- 4、決定會員的加入和除名。
- 5、領導本團體各機構開展工作。
- 6、制定內部管理制度。

第二十條——理事會須有2/3以上理事出席方能召開，其表決須經出席理事2/3以上表決通過方能生效。

第二十一條——監事會對會員大會負責。監事會設監事長一名。監事會成員總人數須為單數。

監事會的職權是：

- 1、對本會財務進行監督審核。
- 2、對理事會及會長的議事規則進行監督審查。

第二十二條——經監事會2/3人數同意可以提出否決理事會的動議，經理事會研究後提交會員大會表決。

第二十三條——會務經費：

募捐所得及政府撥款，可做會務經費及活動費用。但不收會員費及會員年費。

第五章 附則

第二十四條——本章程的解釋權屬本會的理事會。

第二十五條——修改章程必須經出席會員大會3/4以上同意方可進行。

第二十六條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員3/4贊同票方可進行。

第二十七條——本章程以澳門特別行政區登記核准之日起生效。

二零一五年二月六日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,326.00)
(Custo desta publicação \$ 2 326,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

**Associação Macau Casa
Internacional de Oração**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第6號，有關條文內容載於附件。

**Estatuto da «Associação Macau Casa
Internacional de Oração»**

CAPÍTULO I

Princípios gerais

Artigo 1.º

Denominação

A Associação adopta a denominação de «Associação Macau Casa Internacional de Oração», em chinês “澳門國際禱告殿會”，e em inglês «Macau International House of Prayer Association», com a abreviação de «MIHOPA».

Artigo 2.º

Objectivos

A Associação é uma instituição sem fins lucrativos, tendo os seguintes objectivos de:

a) Ensinar a Palavra de Deus e viver conforme seus ensinamentos;

b) Desenvolver programas visando à preservação e ao fortalecimento das famílias, primando por seus valores conforme a Palavra de Deus;

c) Desenvolver, estabelecer, construir, manter, restaurar, gerir e supervisionar, ou contribuir para o desenvolvimento, estabelecimento, construção, manutenção, restauro, gestão de creches e asilos, supervisão e implantação de igrejas, capelas, seminários ou instituições bíblicas, centros de juventude cristã, escolas e universidades, escritórios de publicações ou livrarias, clínicas e postos médicos com objectivos religiosos e de beneficência;

d) Desenvolver projectos, estabelecer, assumir, supervisionar, administrar e contribuir para quaisquer fundos de beneficência que permita atribuir donativos ou adiantamentos a pessoas merecedoras e que se encontrem envolvidas em projectos educativos ou religiosos;

e) Promover a solidariedade social através de acções de beneficência, assistência humanitária e ajuda a famílias necessitadas.

Artigo 3.º

(Sede)

Um. A Associação tem a sua sede provisória em Macau, RAE, na Rua Seng Tou, 357, Bloco 23, 7.º andar, G, Taipa, na Região Administrativa Especial de Macau.

Dois. A Associação rege-se pelos presentes estatutos e regulamentos internos.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo 4.º

Admissão de Associados

Podem ser associados todos aqueles que concordem com os objectivos desta Associação, e sua admissão deve ser feita, mediante requerimento aprovado pela Direcção.

Artigo 5.º

Direitos e deveres dos Associados

1) Todos os associados têm direito de eleger e ser eleito para os órgãos sociais, e participar em todas as actividades da Associação;

2) Todos os associados são obrigados a cumprir o estabelecimento nos estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral, e são obrigados a pagar quotas.

CAPÍTULO III

Órgãos da Associação

Artigo 6.º

Órgãos

São órgãos da Associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Artigo 7.º

Assembleia Geral

1) A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação; a esta compete aprovar e alterar os Estatutos da Associação; eleger o Presidente, o Vice-Presidente e o Secretário da Assembleia Geral, e eleger, também, os membros da Direcção e do Conselho Fiscal; deliberar sobre as actividades da Associação e apreciar e aprovar o relatório anual da Direcção;

2) A Assembleia Geral é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um

Secretário, que exercerão os seus mandatos durante três anos, e podem ser reeleitos por mandato sucessivo;

3) A Assembleia Geral deve reunir-se uma vez por ano (Assembleia Geral Ordinária), e poderá reunir-se extraordinariamente quando for necessário; a Assembleia Geral é convocada por meio de carta registada, enviada com antecedência mínima de 8 dias, ou mediante protocolo efectuado com a mesma antecedência; na convocatória indicar-se-á o dia, hora e local da reunião e a respectiva ordem de trabalho;

4) As deliberações respeitantes à alteração dos Estatutos são aprovadas com o voto favorável de, pelo menos, três quartos dos associados presentes, e as deliberações sobre a dissolução da pessoa colectiva requerem o voto favorável de três quartos do número total de todos os associados.

Artigo 8.º

Direcção

1) A Direcção é um órgão de administração da Associação; compete executar as deliberações aprovadas da Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva;

2) A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um deles Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos, podem ser reeleitos por um mandato sucessivo;

3) A Direcção deve reunir-se uma vez em cada três meses. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

Artigo 9.º

Conselho Fiscal

1) O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação; compete fiscalizar as actividades e as contas da Direcção;

2) O Conselho Fiscal é composto por um número ímpar, com o mínimo de três membros, sendo um deles Presidente e um Vice-Presidente, que exercerão o seu mandato por um período de três anos e podem ser reeleitos por um mandato sucessivo;

3) O Conselho Fiscal deve reunir-se uma vez em cada três meses. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

CAPÍTULO IV

Fundos da Associação

Artigo 10.º

Fundos

Os fundos da Associação provêm das quotas e donativos recebidos dos seus associados e de terceiros. Se houver insuficiência ou necessidade de utilização de grande quantidade de fundos, a Associação com a deliberação da Direcção pode proceder à angariação de fundos.

二零一五年二月五日於海島公證署

二等助理員 Mário Alberto Carion
Gaspar

(是項刊登費用為 \$2,395.00)
(Custo desta publicação \$ 2 395,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

澳門東北商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月九日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第7號，有關條文內容載於附件。

澳門東北商會

章程

第一章

總則

第一條

本會名稱

本會中文名稱為“澳門東北商會”，葡文名稱為“Associação Nordeste Comercial de Macau”，英文名稱為“Northeast Commercial Association of Macau”。以下簡稱為“本會”，本會的存立並無期限。

第二條

本會宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：團結本澳廣大東北籍工商界人士及鄉親，發揚愛國愛澳愛鄉，促進兩岸三地及國內外各地區工商界的聯繫，為澳門特別行政區的繁榮安定、家鄉的經濟發展及偉大的中華民族繁榮富強作出努力。

第三條

本會會址

本會會址於澳門新口岸華仕達大馬路18號中福商業中心1樓。

第二章

組織架構

第四條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第五條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第六條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第七條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第三章 會員

第八條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守章程者，或澳門與東北經商之成年人士，須依手續填寫入會申請表，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第九條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦一切活動和享有一切福利。

(二) 會員有遵守會章、決議及繳交會費的義務。

第四章 經費

第十條 經費

本會為不牟利社團。本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事宜，概依澳門現行法律規範。

第十二條 會徽



二零一五年二月九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,938.00)
(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門智能化電子商務協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月十日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第8號，有關條文內容載於附件。

澳門智能化電子商務協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱及性質：

本會中文名稱為澳門智能化電子商務協會，葡文名稱為Associação de Comércio Electrónico Inteligente de Macau，英文名稱為Macao Intelligent Electronic Commerce Association (以下簡稱本會)，是一個非牟利的團體。

第二條——地址：

1. 本會會址設於：澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈20樓2009室。

2. 經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第三條——宗旨：

1. 致力發展智能化電子商務事業，打造本澳成為智能化電子商務城市，以及為本澳智能化電子商務之長遠發展規劃作出努力，提高本澳在國際智能化電子商業平台上的競爭力。

2. 為達至上述目標，本會可與其他本地或國際上的團體或機構合作，舉辦有關智能化電子商務的交流、講座、研討會、展覽以及印製及發行有關的書籍和單張。

第二章 會員資格、權利及義務

第四條——會員資格：

凡贊成本會宗旨，願意遵守本會章程，經理事會審批後，即可成為會員。

第五條——會員權利：

1. 參加會員大會，討論會務事宜；
2. 選舉或被選舉為本會領導機構成員；

3. 參與本會舉辦的所有活動；

4. 享用本會各項設施；

5. 對本會工作提出意見和建議。

第六條——會員義務：

1. 遵守本會章程、內部規章、會員大會及理事會之決議；

2. 按期繳納會費；

3. 維護本會的聲譽及推動會務的發展。

第三章 管理機關

第七條——本會管理機關有：會員大會、理事會和監事會。

第八條——會員大會負責制訂及修訂本會章程，並選舉會員大會、理事會及監事會成員。

第九條——會員大會為本會之最高職權機構，會員大會設會長一名，副會長一名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

第十條——會員大會每年舉行一次，在必需的情況下，理事會可隨時召開特別會員大會，至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明開會日期、地點、時間及議程。

第十一條——會員大會之職權：

1. 批准、修改章程及內部規章；
2. 選舉會員大會領導成員、理事會及監事會成員；
3. 通過理事會每年提交的工作計劃及財政預算，並訂下工作方針；
4. 審查及核准理事會所提交每年會務報告及帳目結算。

第十二條——理事會為本會執行機關，負責執行及推動會務；由理事長一名、副理事長若干名、秘書一名及理事若干名的單數成員組成，以上各職位任期為三年，可連選連任。

第十三條——監事會負責監察理事會日常會務運作和財政收支，由監事長一名、副監事長及監事各若干名的單數成員組成；以上各職位任期為三年，可連選連任。

第四章 榮譽會長與榮譽顧問

第十四條——本會得邀請具相關智能化電子商務專業之知名人士，擔任本會榮譽會長或榮譽顧問，其人數及任期均不限，由理事會提名，交會員大會通過。

第五章 財政

第十五條——本會經費來自會員會費、社會各界熱心市民、政府、團體或企業等資助。

第六章 附則

第十六條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十七條——本章程經會員大會通過後生效。若有未列明之事宜，概依澳門現行法律規範執行。

第七章 會徽

第十八條——本會會徽如圖所示。



二零一五年二月十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,850.00)
(Custo desta publicação \$ 1 850,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

驚駿體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年二月十一日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第9號，有關條文內容載於附件。

驚駿體育會 章程

第一章 一般規定

第一條 (名稱及會址)

(一) 本會中文名稱為“驚駿體育會”，簡稱“驚駿”。

葡文名稱為“Clube Desportivo Ngo Chon”，簡稱“NC”。

英文名稱為“Ngo Chon Sport Club”，簡稱“NC”。

(二) 本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓Q座。

經理事會決議，會址得遷往任何地方。

第二條 (宗旨)

本會屬非牟利組織，宗旨為：

(一) 致力促進及發展本澳體育運動；

(二) 與其他體育機構及運動愛好者合作交流。

第二章 會員

第三條 (會員資格)

(一) 凡愛好體育運動；積極參加體育活動及願意遵守本會會章者，經註冊即可成為會員。

(二) 曾對本會作出重大貢獻，而經理事會認定，得表揚為名譽會員。

第四條 (會員權利)

(一) 出席會員大會會議，並行使相應的表決權；

(二) 參加本會所舉辦之各項活動；

(三) 就本會會務及活動作出查詢，批評及建議；

(四) 退會權。

第五條 (會員義務)

(一) 維護本會宗旨，積極參與及發展會務；

(二) 嚴格遵守會員大會的決議、章程、內部規章及理事會之決定；

(三) 參加本會召開之會員大會；

(四) 不作損害本會聲譽的行動；

(五) 按時繳交會費。

第六條

(會員資格；權利的中止和喪失)

(一) 會員欠交會費達一年以上，即時終止會員資格；

(二) 會員如作出損害本會聲譽及利益者，經會員大會決議，得廢止其所擔任之一切職務及取消其會籍。

第三章 組織

第七條

(本會組織)

(一) 本會之組織為：

a) 會員大會；

b) 理事會；

c) 監事會。

(二) 會員大會主席團，理事會及監事會之成員由會員中選出，每屆任期三年，可連選連任。

第八條

(會員大會)

(一) 會員大會為本會最高權力機構，由全體會員所組成；

(二) 會員大會由主席團負責主持，由三人組成，設一位大會主席、一位副主席及一位秘書；

(三) 會員大會主席之主要職責為召集及主持大會。

第九條

(會員大會職責)

會員大會除擁有法律賦予之職權外，尚負責：

(一) 選舉理、監事會成員；

(二) 訂定會費之金額；

(三) 制訂內部規章；

(四) 審議和表決理事會的報告和帳目，以及處理監事會的意見書；

(五) 開除會籍和解決會內之事宜；

(六) 修改本會章程之決議；頒獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議；頒獲全體會員四分之三的贊同票；

(七) 對任何與本會利益有關之事宜作出決議。

第十條**（會員大會會議）**

會員大會分為會員年會和臨時會員會議。

（一）會員大會每年必須召開最少一次會議，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。特別會員大會得由理事會、監事會或三分之一以上的會員提議召開，但必須清楚說明召開大會之目的及欲討論之事項。

（二）首次召集之會議，應最少有一半會員出席，大會才可決議。

（三）首次會議召集後，如不足上述之法定人數出席，大會得於半小時後召開第二次會議，屆時無論出席會員人數為多少，大會之任何決議均屬有效，但法律另有規定除外。

（四）會員大會的一般決議，以出席者之絕對多數票通過。

（五）修改會章、開除會員須經理事會議決通過後向大會提案，再獲出席大會會員的四分之三贊同決議通過。

第十一條**（理事會）**

理事會為本會的管理及執行機關，其成員由五人或以上單數成員組成；其中設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、財政一名及理事若干名。

第十二條**（理事會之職責）**

理事會之職權：

（一）制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

（二）計劃、領導、執行及維持本會會務及各項活動；

（三）每年向會員大會提交會務報告、帳目和監事會的意見書；

（四）草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

（五）審批入會申請；

（六）要求召開會員大會。

第十三條**（理事會之會議）**

（一）理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定；理事會由理事長召集或應三位以上之理事請求而召開；

（二）理事會會議須有過半數之成員出席方可決議；決議取決於出席者之絕對多數贊同票通過，在票數相同時，理事長除本身之票外，還可多投決定性一票。

第十四條**（本會責任之承擔）**

（一）本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均須由理事長或副理事長及一名理事聯名簽署方為有效；

（二）當理事長出缺、迴避或不能履行其職責時，依次由副理事長代理之。

第十五條**（監事會）**

（一）監事會由三人或以上之單數成員組成，設監事長一名及監事若干名；

（二）監事會之平常會議由監事長按需要召開；

（三）監事會負責監察本會之管理、運作及理事會的工作，對理事會負責的會務提交意見書。

第十六條**（財政收入）**

（一）本會的收入包括會員之會費及本會資產之任何收益；

（二）本會得接受政府、機構及各界人士之捐獻及資助。

第十七條**（支出）**

本會的支出為所有與本會宗旨及會務有關的活動開支所構成，並由本會之收入所負擔。

二零一五年二月十一日於海島公證署

二等助理員 林潔如

（是項刊登費用為 \$3,050.00）
(Custo desta publicação \$ 3 050,00)

第一公證署**證明****澳門妙手劍擊體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號025/2015。

澳門妙手劍擊體育會之修改章程**（一）宗旨**

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$333.00）
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署**證明****澳門友誼劍擊體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號022/2015。

澳門友誼劍擊體育會之修改章程**（一）宗旨**

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$333.00）
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署**證明****澳門活力劍擊體育會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號021/2015。

澳門活力劍擊體育會之修改章程**（一）宗旨**

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門華聯桌球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號020/2015。

澳門華聯桌球會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門景華體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號026/2015。

澳門景華體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門連勝街白鴿巢麗豪花園6-8號地下。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門捷達體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號024/2015。

澳門捷達體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門新一代劍擊體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號023/2015。

澳門新一代劍擊體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

二零一五年二月六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門青少年劍擊體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號029/2015。

澳門青少年劍擊體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室。

二零一五年二月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門飛翔游泳體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號028/2015。

澳門飛翔游泳體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

二零一五年二月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門快樂劍擊體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號027/2015。

澳門快樂劍擊體育會之修改章程

(一) 宗旨

1. 維持不變
2. 維持不變

3. 本會地址：澳門友誼大馬路1023號
南方大廈2樓P-V室。

二零一五年二月九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$333.00)
(Custo desta publicação \$ 333,00)

第一公證署

證明

澳門蓮藝文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年二月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號032/2015。

澳門蓮藝文化協會修改章程

第八條 召開及運作

1) 會員大會由理事會召集，並須最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收之方式通知全體會員。召集書內須列明會議之日期、時間、地點及相關議程。

2) (維持不變)

3) (維持不變)

4) (維持不變)

二零一五年二月十日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$411.00)
(Custo desta publicação \$ 411,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門培正同學會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一五年二月九日起，存放於本署1/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為5號，該學會修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門培正同學會

章程修改

「澳門培正同學會」(葡文:「Associação de Alunos da Escola Pui Ching, Macau」, 英文:「Pui Ching Alumni Association, Macau」)(以下簡稱“同學會”)，聲明修改本會章程第五條、第十一條及第二十二條，分別如下：

第五條

產生方式

各組織委員之選舉每隔三年於會員大會舉行，母校每一級社最多可派出三位代表參選，獲最高票之四十三人連同母校派出的教職員代表一人、中學畢業班學生代表一人，為新一屆之組織委員，再互選分工擔任會員大會、理事會及監事會之委員。

第十一條

理事會

一、理事會設理事三十七名，內設理事長一名，副理事長十至十四名，理事若干名，分設各部，包括秘書處、財務、康樂、總務及公關等。

二、(保持不變)。

第二十二條

本會會徽

本會採用之會徽為：



二零一五年二月九日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$734.00)
(Custo desta publicação \$ 734,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

證明書

CERTIFICADO

Grupo de Xadrez de Macau

Certifico, para fins de publicação, que por deliberação da Assembleia Geral de 13 de Dezembro de 2014, a Associação denominada Grupo de Xadrez de Macau (abreviadamente GXM), entidade registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o número 320, procedeu à mudança da sua sede para a Avenida do Doutor Rodrigo Rodrigues, 223 a 225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, em Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Fevereiro de 2015. — O Notário, António Passeira.

(是項刊登費用為 \$314.00)
(Custo desta publicação \$ 314,00)

CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS SUCURSAL OFFSHORE DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014

PATACAS

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS		
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS		
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS		
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU		
VALORES A COBRAR		
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	668.995	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	29.145.564	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	6.856.366	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	7.638.835.503	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
NOTAS EM CIRCULAÇÃO		
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS		
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS		388.278.672
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS		
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS		
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS		7.240.706.051
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM PATACAS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	147.966	83.228
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	372.339	209.460
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	15.487.308	49.646.021
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		68.564
CAPITAL		
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		231.835
LUCROS E PERDAS		
CUSTOS POR NATUREZA	808.810.367	
PROVEITOS POR NATUREZA		821.100.577
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
CRÉDITOS ABERTOS		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	7.923.570	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE		
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	3.157.082	11.080.652
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
TOTAIS	8.511.405.060	8.511.405.060

O Director Geral,

Artur Santos

A Responsável da Contabilidade,

Catarina Boleta

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門華人銀行股份有限公司
試算表於二零一四年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	12,627,310.80	
- 外幣	12,523,239.26	
AMCM存款		
- 澳門元	27,127,240.96	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	58,153,701.00	
在外地之其他信用機構活期存款	150,545,984.67	
金、銀		
其他流動資產	12,852.00	
放款	331,442,590.55	
在本澳信用機構拆放	60,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及股權	91,500,282.75	
承銷資金投資		
債務人	8,081,358.43	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		65,800,756.90
- 外幣		137,494,160.64
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		73,475,271.38
- 外幣		198,622,279.62
公共機構存款		184.02
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		187,700.18
債權人		9,508,802.24
各項負債		857,151.00
財務投資		
不動產	86,379,958.85	
設備	4,233,882.01	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	5,342,131.62	2,190,652.30
各項風險備用金		3,857,345.10
股本		260,000,000.00
法定儲備		15,306,480.00
自定儲備		
其他儲備		
重估儲備		39,772,911.65
歷年營業結果		38,414,110.64
總收入		34,038,159.63
總支出	31,555,432.40	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	733,803,873.94	
保證及擔保付款（借方）	33,803,877.90	
信用狀（借方）	3,637,263.19	
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		733,803,873.94
保證及擔保付款		33,803,877.90
信用狀		3,637,263.19
其他備查帳	1,955,109.92	1,955,109.92
總額	1,652,726,090.25	1,652,726,090.25

總經理
陳達港

會計主管
廖國強

（是項刊登費用為 \$2,140.00）
（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

BANCO BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau
Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	S A L D O S	
	DEVEDORES	CREDITORES
Caixa		
Patacas	3.003,31	
Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
Patacas		
Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	672.386,88	
Depósitos á ordem no exterior	29.162.398,67	
Ouro e Prata		
Outros valores		
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	18.501.696.897,61	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos á ordem		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		
Moedas externas		18.014.064.669,62
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		132.275.140,77
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		1.324,23
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	4.944,28	
Custos pluriennais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	67.050,70	
Contas internas e de regularização	203.896.495,95	345.441.816,68
Provisões para riscos diversos		
Empréstimos subordinados		
Capital		33.957.300,00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		156.999.316,00
Lucros e Perdas		
Custos por natureza	471.189.840,60	
Proveitos por natureza		523.953.450,70
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		
Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados		
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	168.022,46	168.022,46
TOTAIS	19.206.861.040,46	19.206.861.040,46

O Director da Sucursal,
Bento Granja

O Director da Contabilidade,
Luís Silva

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)



印務局
 Imprensa Oficial

每份售價 \$189.00
 PREÇO DESTE NÚMERO \$ 189,00